Renault Trucks E-Tech D Wide





RENAULT TRUCKS
E-TECH

RENAULT
TRUCKS

Dobrodošli v svojem tovornjaku RENAULT TRUCKS

Prevzeli ste svoje novo vozilo.

Želimo vam, da bi bili z njim zadovoljni in da bi izpolnilo vsa vaša pričakovanja, zaradi katerih ste si ga tudi izbrali.

To navodilo za uporabo vsebuje vse informacije, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoje vozilo RENAULT TRUCKS in tako v celoti ter v najboljših pogojih uporabe izkoristili vse njegove tehnične prednosti;
- zagotovili stalno optimalno delovanje z enostavnim, a natančnim upoštevanjem nasvetov za vzdrževanje;
- hitro odpravili manjše nepravilnosti, ki ne zahtevajo posredovanja strokovnjaka.

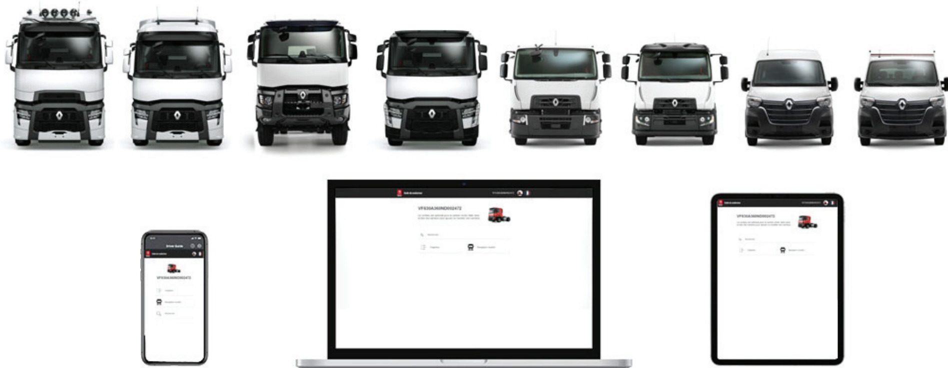
RENAULT TRUCKS

NU 4012 - RENAULT TRUCKS D Wide ZE
Delniška družba s kapitalom 50.000.000 €
Sedež podjetja: 99, route de Lyon
69802 Saint-Priest
Siret (Davčna številka:) 954 506 077 00 120 - RCS (Matična številka:) LYON B 954 536 077

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb med proizvodnjo, če meni, da so potrebne.
Zato se ta priročnik za uporabo ne sme obravnavati kot specifikacija za omenjeni model.

KAZALO VSEBIN

Dostop do Priročnika za voznika



Za uporabo Driver Guide:

- Srečamo se na naslovu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ali

- skenirajte QR kodo za dostopanje do aplikacije s priročnikom za voznika.

ali

- poiščite "Renault Trucks Driver Guide" na svoji spletni strani za nalaganje aplikacije.



Tu boste našli vse potrebne informacije, posebej prilagojene vašemu vozilu Renault Trucks, da vam bodo kar najbolj koristile.

Poleg tega lahko to publikacijo, v stalnem prizadevanju po izboljšavah, spremenimo. Digitalna različica bo tako vedno vsebovala najnovejše informacije.



Predgovor

Dobrodošli za volanom svojega vozila RENAULT TRUCKS

Trenutki, ki jih boste posvetili branju teh navodil, se vam bodo bogato obrestovali, saj boste pridobili veliko koristnih informacij in odkrili mnoge tehnične novosti. Če boste potrebovali dodatna pojasnila, bodo tehniki v naši mreži z veseljem odgovorili na vsa vaša vprašanja.



Čeprav je to navodilo zasnovano tako, da naj bi kar najbolj ustrezalo konfiguraciji vašega vozila, pa utegne vseeno včasih predstaviti določene opcije, ki jih na vašem vozilu ni, ali slike, na katerih so nekoliko drugačne rešitve od tistih, ki jih imate na svojem vozilu.

V primeru dvoma kontaktirajte najbližji servis Renault Trucks.

Referenčni jezik

Naša navodila so objavljena v francoščini, nato pa jih profesionalni prevajalci prevedejo v vaš jezik. Napake pri prevodu se kljub temu lahko znajdejo v naših vrsticah, zato bo v primeru dvoma francoska različica digitalnega Vodnika za voznike vedno prevladala nad vsemi drugimi.

Način branja navodil:

Številčne ali črkovne oznake, ki se pojavljajo v besedilu, se nanašajo na dve vrsti slikovnih prikazov:

- *Številčne oznake ustrezajo slikam ali fotografijam v bližini besedila.*
- *Črke, ki jim lahko sledi tudi številka, pa se nanašajo na shemo instrumentne plošče vozila, ki jo najdete v teh navodilih.*

Želimo vam srečno vožnjo za volanom vašega vozila RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: servisne storitve brez meja

RENAULT TRUCKS 24/7 deluje v Evropi že več let.

19 central za klice v sili sprejema vaše klice 365 dni na leto.

Nadomestni deli, homologirani s strani RENAULT TRUCKS, izpolnjujejo zahteve tehničnih specifikacij in predpisov. Edini vam lahko zagotavljajo:

- varnost popolne ustreznosti,
- garancijo proizvajalca,
- ohranitev originalnih lastnosti in zmogljivosti.

Splošna pravila za uporabo industrijskih vozil

Glede na opremljenost vašega vozila

Ne glede na to, ali ste poklicni voznik, prevoznik, ki vozi lastno vozilo, ali prevoznik, ki svojo opremo zaupa svojemu partnerju, morate upoštevati naslednja pravila oziroma zagotoviti njihovo upoštevanje; v njih so zgolj povzete osnove poklica in pravila dobre

poslovne prakse ter nikakor niso izčrpna. S tem boste v največji možni meri izkoristili svojo opremo ter se izognili nezgodam ali neprijetnostim.

1. Nekaj osnovnih navodil

- Voznik mora imeti vsa potrebna potrdila o sposobnosti in sme sesti za volan le, če je v dobrem zdravstvenem stanju in ustrezno spočit.
- Vozilo mora ustrezati predpisom države oziroma držav, ki jih voznik prečka med opravljanjem svoje naloge.
- Vozilo mora biti po potrebi opremljeno z ustreznimi oznakami za nevarne snovi, ki morajo biti v dobrem stanju.
- Tovor:
  - dovoljenih skupnih mas ali obremenitev osi (v skladu s predpisi ali tehničnimi specifikacijami) ni dovoljeno preseči,
  - operacije natovarjanja in privezovanja tovora morajo biti izvedene v skladu s pravili dobre prakse. Ponjava in stranske zavese morajo biti dobro napete in pritrjene, vrata in stranice morajo biti zapahnjena itd.
- V kabini:
  - nikoli ne prevažajte nevarnih predmetov (bencin, trikloretilen, razredčilo itd.),
  - če prevažate žival, mora biti slednja ločena od voznikovega mesta.
- Vstop in izstop:
  - uporabite temu namenjene stopnice in ročaje. Nikoli ne skačite iz vozila. Pri izstopu pazite na promet, še zlasti po daljši vožnji,
  - pri slabših vremenskih pogojih (dež, sneg, poledica) in ponoči bodite še previdnejši.

2. Pred vstopom v vozilo preverite:

- splošno stanje vašega vozila (vizualno, po navodilih iz knjižice),
- stanje pnevmatik, njihov tlak (vključno z rezervnim kolesom) in odsotnost kakršnihkoli tujkov med dvojnimi kolesi,
- čistočo vetrobranskega in drugih stekel, vzvratnih ogledal, žarometov in luči ter registrskih tablic,
- delovanje zakonsko predpisanih in opcijskih luči,
- prisotnost in vsebino garniture orodja vozila,
- pozimi prisotnost protizdrsnih verig in varnost mesta, kjer so spravljene,
- ali so vozila s stranskimi zaščitnimi ploščami in drogovi vedno opremljena s to opremo. Pri snemanju/nameščanju se prepričajte, da so zapahi dobro učvrščeni, in zmerno zategnite vijake.

3. V vozilu

- Preverite kakovost protizdrsne obloge na pedalih.
- Varnostno pomembnih upravljalnih elementov (volan, pedali, prestavna ročica itd.) nikoli ne čistite s proizvodi, ki povzročajo spolzkost (kot so silikonska sredstva).
- Nastavite svoj položaj za vožnjo,
  - volan: prepričajte se, da je volanski drog blokiran,
  - sedež: prepričajte se, da se slednji učvrsti v svojem položaju,
  - vzvratna ogledala,
  - varnostni pas: njegova uporaba je obvezna, zato se vedno privežite,
  - otrok(-oci) v vozilu: upoštevajte veljavno zakonodajo.
- Pred začetkom vožnje preverite:
  - ali je izbirna ročica za prestavljanje v nevtralnem položaju
- Preverite, ali so vsi prikazi na instrumentni plošči pravilni (v primeru dvoma glejte to navodilo za uporabo).

Digitalni tahograf

- Preverite, ali je voznikova kartica v čitalniku 1 tahografa.
  V primeru dveh voznikov preverite, ali je kartica drugega voznika v čitalniku 2 tahografa.
  Preverite, ali tahograf pravilno deluje.

4. Med vožnjo

- Če opazite kakršnokoli nepravilnost pri delovanju vozila, se ustavite in poiščite vzrok.
  Nadaljujte z vožnjo le, če ste prepričani, da vzrok za nepravilnost ne predstavlja nevarnosti s tehničnega ali varnostnega vidika.
- Določene serijske, opcijske ali dodatne opreme (strešno okno ali loputa z neposrednim upravljanjem, televizija, telefon v vozilu, CB postaja ...) med vožnjo ni

dovoljeno uporabljati oziroma je treba pri njeni uporabi obvezno upoštevati priporočila za varno vožnjo (vžigalnik za cigarete, ročno iskanje radijskih postaj ...).

- Prilagodite vožnjo lastnostim tovora (nagnjenost ali ovinek, v primeru visokega težišča itd.), vremenskim pogojem in dnevnim obdobjem.
  Po potrebi nastavite višino žarometov.
- Nikoli ne ustavite motorja med vožnjo (izklop servopomoči pri krmiljenju in nevarnost nezadostne zavorne moči).

5. Vozilo v mirovanju

- Prepričajte se, da je vozilo pravilno parkirano (da ne ovira prometa ali ogroža varnosti okoliških objektov).
- V primeru daljšega mirovanja uporabite eno ali več zagozd, da zagotovite imobilizacijo vozila (puščanje zraka na polpriklopniku, poledica ...).
- Prepričajte se, da:
  - je parkirna zavora zategnjena in je vozilo popolnoma nepremično (preskus položaja),
  - je izbirna ročica za prestavljanje v nevtralnem položaju,
  - je stanje napolnjenosti vlečnih baterij zadostno,
  - je stikalo na šasiji zaprto (za več kot en teden glej poglavje **Priporočila za čas parkiranja vozila**).
- V kabini ne puščajte:
  - pomembnih dokumentov (osebnih, vozila, tovora),
  - živali brez nadzora.

6. Speljevanje v hrib

- Da preprečite premik vozila nazaj pri speljevanju v hrib, priporočamo, da uporabite parkirno zavoro.

7. Posegi na vozilu



Pred kakršnim koli posegom na elektronskem pnevmatskem vzmetenju (razen kalibriranja) namestite varnostna stojala pod šasijo.

- Preverite zategnjenost kolesnih matic v skladu s priporočili.
- Preden prekucnete kabino:
  - prepričajte se, da je pred vozilom na voljo dovolj prostora,
  - prepričajte se, da je parkirna zavora zategnjena,
  - določite obseg varnostnega prostora okoli kabine, v katerega med prekucavanjem kabine, pa tudi ko je ta že prekucnjena, ne sme stopiti nobena oseba oziroma tam ne sme nihče parkirati,
  - ugasnite motor,

- postavite izbirno ročico za prestavljanje v nevtralni položaj,
- prepričajte se o odsotnosti predmetov, ki bi lahko padli na vetrobransko steklo,
- zaprite vrata,
- povsem prekucnite prednjo cevasto zaščito, če je vozilo opremljeno z njo,
- odprite pokrov motornega prostora/okrasno masko,
- povsem prekucnite kabino. Kadar kabino le delno prekucnete, jo fiksirajte.

- Akumulatorja vsebujeta kisline (nevarnost hudih poškodb); z njima rokujte previdno.
- V primeru zamenjave varovalke, slednjo zamenjajte z varovalko enake vrednosti.
- Vsako nadgradnjo električne linije mora opraviti strokovnjak.
- Vsaka nadgradnja pnevmatske instalacije mora biti predmet tehnične študije, ki jo opravi ali odobri proizvajalec.
- Segrevanje poliamidnih cevi (zavorne cevi) je strogo prepovedano.
- Dviganje vozila z dvigalko: pred posegom postavite zagozde pod kolesa.
- Imobilizacija vozila: uporabite eno ali več zagozd.
- Pnevmatike in kolesa:
  - nikoli ne preverjajte tlaka in polnite ali praznite pnevmatike, ko je le-ta segreta,
  - pri preverjanju tlaka ali polnjenju pnevmatike se nikoli ne postavite nasproti kolesa,
  - pri montaži bodite posebej pozorni pri centriranju koles, opremljenih s spenjalnimi ploščami (pri kolesih Trilex namestite spenjalno ploščo na spoj segmentov).
- Poseg na cesti: zberite iztočene tekočine (olje, plinsko olje, hladilna tekočina ...).
- Iz naravovarstvenih razlogov upoštevajte veljavno zakonodajo (zbiranje olj/sredstev proti zmrzovanju/vložkov).

Pri menjavi olja (pogonska skupina/osi) obstaja nevarnost opeklin (vroče olje).

Pri menjavi hladilne tekočine obstaja nevarnost opeklin (vroča tekočina).

- Pri uporabi protizdrsnih verig je treba sneti zadnje blatnike, voziti z omejeno hitrostjo in redno preverjati napetost verig.

Vsakršne spremembe, zlasti na tokokrogih (električnem, elektronskem, pnevmatskem, hidravličnem ...), imajo lahko hude posledice. Opravijo se lahko le ob soglasju proizvajalca. RENAULT TRUCKS zavrača kakršnokoli odgovornost v primeru neustrezne vgradnje.

Kakovostno, varno in zanesljivo delovanje zagotavljajo samo originalni nadomestni deli RENAULT TRUCKS in krogotoki, ki jih je določil proizvajalec.

Z upoštevanjem teh pravil boste svoje vozilo uporabljali v najboljših pogojih. Vendar pa morate kljub temu pozorno prebrati navodila za uporabo in se obrniti na mrežo RENAULT TRUCKS za dodatne informacije.

Opozarjamo vas, da je kupec do pogodbene garancije s strani RENAULT TRUCKS upravičen, če med drugim lahko predloži dokazila, da sta bila vzdrževanje in servisiranje vozila izvedena v skladu z našimi priporočili (intervali, zahtevani posegi, kakovost sestavin

in potrošnih materialov, ki jo zagotavljajo originalni ali priporočeni nadomestni deli, kakovost in usposobljenost izvajalcev posegov in uporaba posebnih orodij ...). Upoštevanje teh priporočil zagotavlja tudi dolgoročno zanesljivo delovanje vozila.

Če boste vzdrževanje in servisiranje svojega vozila zaupali mreži RENAULT TRUCKS, boste poskrbeli za gotovo upoštevanje teh priporočil. V primeru izvedbe teh posegov izven naše mreže mora kupec priskrbeti formalna dokazila o upoštevanju naših priporočil.

Za vse vzdrževalne posege se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Obvestilo o Zasebnosti Podatkov o Vozilih

Kadar vozite vozilo, ki ga je proizvedlo naše podjetje, se lahko obdelujejo nekateri podatki, ki jih ustvarja vozilo (poraba goriva, cestni profil, profil uporabe vozila). Tovrstni podatki lahko vsebujejo osebne podatke in se obdelujejo z namenom razvijanja in ponujanja inovativnih izdelkov in storitev. Želimo, da ste popolnoma obveščeni o morebitni obdelavi podatkov in o vaših pravicah. Vedno bomo ravnali transparentno pri tem, katere podatke zbiramo, kako jih uporabljamo, s kom jih delimo in na koga se obrniti, če boste imeli kakršnakoli vprašanja. Politike družbe Renault Trucks so v skladu z veljavno regulativo o zaščiti osebnih podatkov.

Če želite izvedeti več o politiki zaščite osebnih podatkov družbe Renault Trucks, prosimo obiščite spletno stran – https://www.renault-trucks.si

Odprtokodna programska oprema

Vaše vozilo Renault Trucks vsebuje različne računalniške programe. Nekateri od teh programov so odprtokodni, kar pomeni, da lahko dostopate do izvorne kode. Glede na licenčne pogoje za zadevno programsko opremo, kot so dogovorjeni med proizvajalcem Renault Trucks, njegovimi hčerinskimi družbami in podeljevalci licenc.
Za več informacij o uporabi odprtokodne programske opreme proizvajalca Renault Trucks in načinu dostopa do pripadajoče izvorne kode ter o določilih v zvezi z avtorskimi pravicami, razvijalcih, licenčnih pogojih in veljavnih pravnih določilih obiščite spletno mesto: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Izjave o skladnosti

Radijska in elektronska oprema v vozilu

Naslednja izjava se nanaša na radijsko vodene sestavne dele vozila, informacijske sisteme in komunikacijske naprave, vgrajene v vozilo:

Sestavni deli vozila, ki delujejo na nizke in radijske frekvence in ki so standardni deli opreme v vozilih RENAULT TRUCKS, so v skladu z glavnimi zahtevami in drugimi ustreznimi odstavki evropske direktive RED 2014/53/EU.

Radio-električna oprema vozila nosi oznako CE in upošteva naslednje radiofrekvenčne parametre:

- 7777 (daljinsko upravljanje ključa): frekvenca 433,92MHz; izhodna moč: 14dBm.

- 1048 (daljinsko uporabljanje ključavnice brez ključa): frekvenca 433,92MHz (samo sprejemnik).

Poenostavljena izjava o skladnosti za radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, izjavlja, da tipska oprema za avtoradio, vezana na to vozilo, deluje v skladu z direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo deklaracije o skladnosti je na razpolago na naslednjem spletnem naslovu: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificiranje radia

Frekvenčna območja in izhodne moči		
Vrsta uporabe	Pogostost	Maksimalna izhodna moč
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402–2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

Elektromagnetna združljivost

Elektromagnetna združljivost sestavnih delov vozila je bila preskušena in odobrena v skladu s trenutno veljavnim predpisom ECE-R 10.

Opozorila

V tem dokumentu so varnostna navodila prikazana z naslednjimi simboli:



OPOZARJA, DA JE POTREBNA SISTEMATIČNA KONTROLA PRED NADALJEVANJEM VOŽNJE. NEUPOŠTEVANJE OPISANEGA POSTOPKA IMA LAHKO ZA POSLEDICO HUDE IN CELO SMRTNE POŠKODBE.



Opozarja na pomembno posebno besedilo, postopke ali veljavne predpise, ki jih je treba obvezno spoštovati.

POZOR! Vsakršen drugačen in neprimeren način dela lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na opremi.



OPOMBA! Opozarja na posebne in pomembne vidike posegov.



Zaklepanje in alarmna naprava

Zaklepanje

Vaše vozilo ima nameščeno centralno zaklepanje. S ključavnico na voznikovi strani lahko hkrati zaklenete ali odklenete voznikova in sovoznikova vrata ali pa zaklepanje raje upravljate z gumbi na daljinskem upravljalniku.

Ključi

Vpišite številke vaših ključev in daljinskega upravljalnika:

- **Kontakt:**
- **Vrata:**
- **Daljinski upravljalnik:**

Te številke boste nujno potrebovali v primeru izgube, kraje ali poškodbe vaših ključev, da boste lahko naročili nov komplet.

Zložljiv ključ

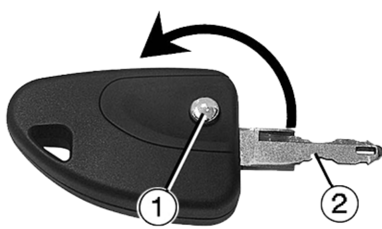
Odpiranje

Pritisnite gumb (1), da sprostite brado ključa (2).

Zapiranje

Pritisnite gumb (1) in zložite brado (2) v ohišje, tako da se zaskoči.



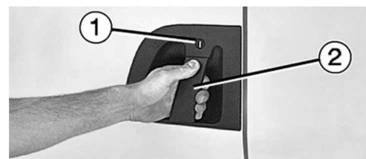


Vrata

Odpiranje z zunanje strani

Odklenite ključavnico (1) s ključem.

Preklopite kljuko (2) navzgor in potegnite vrata.





Ob odpiranju vrat se prižgeta osvetlitev stopnic in lučka v kabini.

Zapiranje

Potisnite vrata, tako da se samodejno zaskočijo.

Zaklenite ključavnico (1) s ključem.

Odpiranje z notranje strani

Odklepanje:

Preklopite kljuko (3) navzgor in potisnite vrata.

Pritisnite gumb (6) daljinskega upravljalnika.

Za odklepanje obojnih vrat pritisnite stikalo na armaturni plošči.





Vrata se ob zapiranju samodejno odklenejo, če preklopite kljuko (3) navzdol pri odprtih vratih.

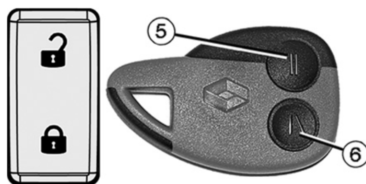
Zapiranje:

Povlecite vrata, dokler se ne zaskočijo.

Zaklepanje:

Pri zaprtih vratih preklopite ročico (3) navzdol.

Centralno zaklepanje iz notranjosti:



Centralno zaklepanje lahko izvedete:

- ročno, tako da preklopite ročico (3) navzdol;
- z daljinskim upravljalnikom, tako da pritisnete gumb (5);
- s stikalom na armaturni plošči.



Za prehod s sinhroniziranega na nesinhronizirani način ter obratno pritisnite stikalo za več kot 5 sekund pri zaklenjenih vratih.

Sinhronizirani način:

- istočasno odklepanje vrat s pritiskom na gumb (6) daljinskega upravljalnika.

Nesinhronizirani način:

- odklepanje vrat na voznikovi strani s pritiskom na gumb (6) daljinskega upravljalnika,
- odklepanje vrat na sovoznikovi strani z drugim pritiskom na gumb (6) daljinskega upravljalnika.

Istočasno zaklepanje vrat s pritiskom na gumb (5) daljinskega upravljalnika.

Nesinhronizirani način

Odklepanje s ključem:

- za odklepanje voznikovih ali sovoznikovih vrat enkrat zasukajte ključ v ključavnici,
- če v manj kot 3 sekundah dvakrat zasukate ključ, odklenete oboje vrat.

Z enkratnim zasukom ključa istočasno zaklenete oboje vrat.

Z daljinskim upravljalnikom



S pritiskom na gumb (5) za zaklepanje; kontrolni lučki smerokazov in varnostnih utripalk štirikrat utripneta.

S pritiskom na gumb (6) za odklepanje; lučki utripneta enkrat.

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik vrat

Ta naprava ima enake funkcije kot ključ za odklepanje in zaklepanje vrat. Vrata lahko zaklenete in odklenete tako s ključi kot z daljinskim upravljalnikom.

Uporaba

Daljinski upravljalnik se napaja z baterijo (CR 2032-3V), ki jo je treba zamenjati, ko se zmanjša doseg daljinskega upravljalnika.



Pri odprtih vratih je centralno zaklepanje onemogočeno.

Odklepanje vrat in vzpostavitev napetosti na vozilu

Pritisnite gumb (6). S tem dejanjem, na katerega opozori prižig smerokazov, se:

- vzpostavi napetost na vozilu,
- izključi varnostni sistem proti zagonu motorja,
- odklenejo vrata.

Samo zaklepanje vrat

Pritisnite gumb (5). S tem dejanjem, na katerega opozori štirikraten utrip smerokazov, se zaklenejo vrata. Vozilo ostane pod napetostjo, sistem proti zagonu motorja pa je izključen.

Izključitev napetosti na vozilu

Z drugim pritiskom na gumb (5) v manj kot 10 minutah po prvem pritisku, pri čemer se za 1,5 sekunde vklopijo smerokazi, dosežete:

- vključi varnostni sistem proti zagonu motorja,
- odpiranje glavnega stikala.



Če smerokazi utripnejo več kot štirikrat (po zamenjavi baterij, na primer), med utripanjem dvakrat pritisnite na enega od gumbov za ponovno aktiviranje daljinskega upravljalnika.

Če se med zaklepanjem smerokazi ne prižgejo (čeprav normalno delujejo), to pomeni:

- *da so vsaj ena vrata slabo zaprta,*
- *da so mehanizmi za zaklepanje vrat v okvari,*
- *da je sprejemnik v okvari.*

Notranja osvetlitev in osvetlitev stopnic

Vozilo je opremljeno z dvema notranjima lučkama in z dvema lučkama za osvetlitev stopnic.

Prižig teh lučk je povezan z odpiranjem in zapiranjem vrat, z zaklepanjem in odklepanjem vozila ter s položajem ključa v kontaktni ključavnici.

- Ob odklepanju vrat z daljinskim upravljalnikom se lučke prižgejo za 17 sekund.
- Ob odpiranju enih od vrat se lučke prižgejo za 5 minut ali ostanejo prižgane toliko časa (če vsaj ena vrata ostanejo odprta dlje od tega časa).
- Lučke ostanejo prižgane še 17 sekund po zapiranju vrat, da lahko brez težav vstavite ključ v kontaktno stikalo.
- Ob vzpostavitvi kontakta lučke nemudoma ugasnejo.
- Ob zaustavitvi motorja se lučke prižgejo za 17 sekund.
- Ob zaklepanju vrat lučke nemudoma ugasnejo.

Prižig ali izklop lučk v kabini lahko upravljate s pripadajočimi stikali.

Glejte poglavje **Udobje**.

Ohranitev napajanja 24 V pri zaklenjenih vratih

Ko odstranite ključ iz kontaktne ključavnice, se odpre glavno stikalo, s čimer se izklopi celotno električno napajanje vozila.

Delovanje funkcij s 24-voltnim napajanjem (funkcije nadgradnje, vklop pozicijskih luči ...) lahko ohranite tako, da v manj kot 6 sekundah dvakrat pritisnete gumb za zaklepanje na daljinskem upravljalniku. Kabina vozila se zaklene, električne funkcije pa ostanejo aktivne.



V tem načinu pazite na električno porabo vozila: nevarnost popolne izpraznitve baterij.

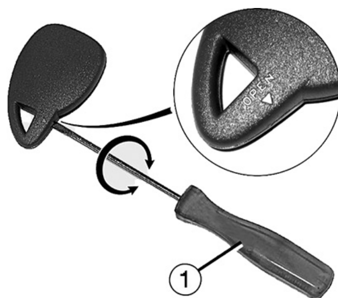
Zamenjava baterije

Odprite ohišje s ploščatim izvijačem (1) na označenem mestu.

Zamenjajte baterijo (2), pri čemer upoštevajte polariteto, vgravirano na pokrovčku.

Uporabite alkalno baterijo: **CR 2032-3V**.

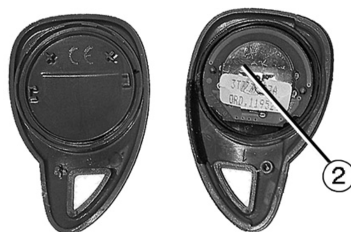
Življenjska doba baterije je približno 3 leta.





Če baterijo nadomestite z baterijo neustreznega tipa ali ne upoštevate polaritete, obstaja nevarnost eksplozije.

Izrabljene baterije zavrzite v temu namenjene zabojnike.





Ne pozabite si zabeležiti številke ključev svojega vozila. Če ključ izgubite ali želite nov komplet ključev ali daljinskih upravljalnikov, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS. Pristojni osebi povejte številke ključev in ji predložite dokumente vozila.



Zunanjost vozila

Dostop v vozilo

Za vašo varnost je pomemben način dostopa do vozila.
Ne glede na to, ali želite dostopati do svojega vozniškega mesta, opreme ali vetrobranskega stekla, vedno upoštevajte ta preprosta pravila:

- Ko se vzpenjate ali spuščate, vedno obrnite proti vozilu.
- Ena roka dve nogi... Ena noga dve roki... Na vozilu vedno imejte vsaj tri opore.
- Pazite, kam postavite noge in roke.
- Vzemite si čas in si zagotovite oporo, preden se nanjo obremenite. Površine so lahko spolzke!

Vstop v kabino

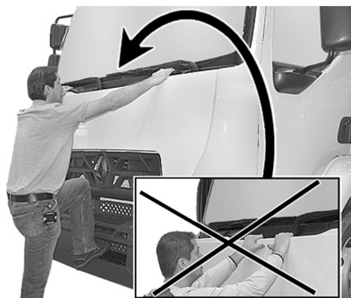
- **Vstop**
  Uporabite temu namenjene stopnice in ročaje.
- **Izstop**
  Uporabite temu namenjene stopnice in ročaje.

Nikoli ne skačite iz vozila.



Dostop do vetrobranskega stekla

Za dostop do vetrobranskega stekla uporabite stopnico in ročaja pri zaprti okrasni maski in upravljalni ročici brisalca v položaju mirovanja.



Dostop s sprednje strani

Ko dvignete okrasno masko na svojem vozilu, lahko dostopate do pomembnih sklopov, na primer do povezovalnih elementov za brisalce ali za ekspanzijsko posodo.

Okrasna maska

Okrasno masko odprete tako, da potegnete za njen spodnji del. Zaprete jo tako, da jo potisnete.





PRI POSEGU NA ČELNEM DELU VOZILA PRI ODPRTI OKRASNI MASKI SE PREPRIČAJTE, DA JE ROČICA ZA UPRAVLJANJE BRISALCEV V POLOŽAJU MIROVANJA. PRIJEMANJE KRMILNIH DELOV BRISALCEV JE NAMREČ LAHKO NEVARNO. ČE JE MOŽNO, IZKLOPITE SPLOŠNO STIKALO.

Predstavitev električnega sistema

Električno vozilo ima dve vrsti baterij, in sicer:

- 3 ali 4 vlečne baterije za moč "600 voltov" glede na konfiguracijo vozila
- 2 bateriji po 12 voltov, enaki tistim v vozilu s termičnim motorjem

Vlečne baterije

Baterije skladiščijo energijo, potrebno za dobro delovanje motorja vašega električnega vozila. Kot vsaka baterija se tudi te z uporabo praznijo, zato jih je treba redno polniti.

Vlečne baterije lahko napolnite prej, preden dosežejo stanje rezerve.

Čas polnjenja vlečnih baterij se spreminja glede na zmogljivost polnilne postaje in infrastrukture.

Avtonomnost vašega vozila je odvisna od napolnjenosti vlečne baterije, pa tudi od vašega načina vožnje, od karoserije vašega vozila, od pridruženih električnih porabnikov, od zunanje temperature in od profila ceste.

Baterija sistema 24V

Sistem 24V, ki je v opremi vašega vozila, je sestavljen iz dveh baterij po 12 voltov: ti bateriji dobavljata energijo, potrebno za delovanje dodatkov in opreme vozila.
Na električnih vozilih se polnjenje baterij 24V izvaja s konverterjem, ki služi kot alternator. Napetost vleke 600V pretvarja v napetost 24V.



Polnjenje baterij pogonskega sistema ne bo možno, če so akumulatorji 24 V povsem izpraznjeni.

Polnilno mesto

Predvsem se prepričajte, da je vaše polnilno mesto združljivo z vašim vozilom. V idealnih razmerah se prepričajte, da se polnilno mesto odziva na funkcijo priklica iz stanja pripravljenosti na poziv vozila. Ta funkcija omogoča, da vozilo, ki je priklopljeno na polnilno mesto, po končanem polnjenju (in torej pri izklopljenem polnilcu) zahteva dodatno polnjenje (na primer pri daljšem postanku ali če je sklop nadgradenj, s katerimi je opremljeno vozilo, porabljal energijo po koncu polnjenja).

Varnostna navodila pri polnjenju vlečnih baterij

Varnostna navodila pri polnjenju vlečnih baterij

Prosimo, pazljivo preberite ta navodila. Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do tveganja za požar, hudih poškodb ali električnega udara, kar lahko povzroči smrt.

Pomembno je, da upoštevate naslednja varnostna navodila.

ELEKTRIČNO TVEGANJE! TVEGANJE POŽARA!

- NIKOLI POLNILNEGA KABLA NE PRIKLJUČITE NA ADAPTER, NA VEČDELNO VTIČNICO ALI NA PODALJŠEK.

- NIKOLI NE UPORABLJAJTE OBRABLJENIH, POŠKODOVANIH ALI UMAZANIH KONEKTORJEV ALI OMREŽNIH VTIČNIC!
- ELEKTRIČNO INSTALACIJO, V KATERO JE PRIKLJUČENA NAPRAVA ZA POLNJENJE MED UPORABO, MORA PREVERITI USPOSOBLJEN ELEKTRIČAR IN MORA BITI SKLADNA Z VELJAVNO ZAKONODAJO V POSAMEZNI DRŽAVI.
- NE POLNITE SVOJEGA VOZILA V POTENCIALNO EKSPLOZIVNEM OKOLJU, NA PRIMER NA MESTIH, KJER SO SKLADIŠČENI BENCIN, BARVE ALI VNETLJIVE TEKOČINE.
- NE POSEGAJTE V VOZILO V ČASU POLNJENJA POGONSKEGA AKUMULATORJA (POLNJENJE ALI ZAMENJAVA BATERIJ 24V, PRANJE, VZDRŽEVANJE ALI POSEG POD KABINO IN V BLIŽINI POGONSKEGA AKUMULATORJA...).



Vedno upoštevajte varnostna navodila, da se izognete hudim ali celo smrtnim poškodbam, pa tudi kakršnikoli škodi na napravi.
Renault Trucks zavrača kakršnokoli odgovornost v zvezi z reklamacijami, ki bi bile posledica neupoštevanja navodil.



Stenska vtičnica mora imeti enako kapaciteto (vključno z močjo varovalke) kot polnilni kabel. Nikoli ne priključite polnilnega kabla v vtičnico s prešibko kapaciteto.

Vrsta in način polnjenja pogonskih baterij

Obstajajo štirje načini za polnjenje vlečnih baterij:

- Polnjenje med vožnjo, z zbiranjem energije zaviranja s pomočjo nožne zavore ali retarderja.
- Z uporabo polnilnega kabla AC (izmenični tok), ki je dobavljen skupaj z vozilom (Način 2).

- Z uporabo polnilnega kabla AC (izmenični tok) s pametno stensko polnilno postajo (Način 3).
- Z uporabo polnilnega kabla CC (enosmerni tok) s hitro polnilno postajo (Način 4).

Vsekakor vam priporočamo, da prednostno uporabite:

- rešitev polnjenja z CA (izmenični tok) s pametno stensko polnilno postajo (Način 3),
- rešitev polnjenja s DC (enosmerni tok) s prilagojeno polnilno postajo (način 4), ki omogoča polnjenje do 150 kW.

Vrsta polnilnega konektorja



Za izvajanje polnjenja vlečnih baterij lahko izbirate med tema dvema tipoma polnilnih kablov:

1. polnilni konektor AC z vtičnico "Tip 2" lahko priskrbi do 22 kW,
2. polnilni konektor DC z vtičnico "Combo 2" lahko priskrbi do 150 kW.

Priporočamo, da uporabljate predvsem polnilni kabel CA (Način 3) in da uporabite polnilni kabel CC (Način 4) samo takrat, ko morate vlečne baterije hitro napolniti.

Dejanski čas, potreben za popolno polnjenje vlečnih baterij, je odvisen, na primer, od naslednjih pogojev:

• Zmogljivost vlečnih baterij.

• Trenutno stanje napolnjenosti vlečnih baterij.

• Zmogljivost infrastrukture za ponovno polnjenje in intenziteta razpoložljivega toka.

• Temperature okolja.

Optimalna strategija polnjenja za vaše vozilo je odvisna od specifikacij vozila in od njegove uporabe. Za več informacij kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Uporaba priloženega polnilnega kabla AC (Način 2)

Kadar nimate na razpolago pametne stenske polnilne postaje (priporočen način 3), lahko uporabite polnilni kabel AC (način 2), ki je dobavljen z vozilom in ki je bil zasnovan posebej zanj. Uporaba polnilnega kabla, ki ga ni predpisal proizvajalec, je strogo prepovedana.

Pred uporabo polnilnega kabla AC (Način 2) se prepričajte, da imata industrijska trifazna vtičnica in njen tokokrog nominalno intenzivnost najmanj 32A.

Če vtičnice ali nominalne moči instalacije ne poznate, je nikoli ne uporabljajte za polnjenje, dokler je ni preveril usposobljen električar.

Zaščita pred previsoko obremenjenostjo polnilnega kabla AC (Način 2) ščiti samo vozilo, ne pa tudi instalacije.

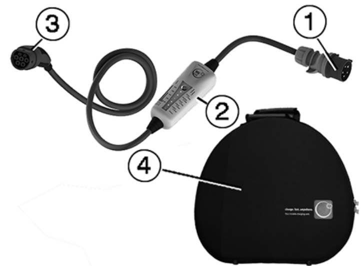


Zaradi vaše lastne varnosti je uporaba polnilnega kabla, ki ga ni predpisal proizvajalec, strogo prepovedana.

Uporaba priloženega polnilnega kabla AC

Neupoštevanje te prepovedi lahko vodi do tveganja za požar ali električni udar, ki lahko povzroči smrt. Za informacije o polnilnem kablu, primernem za vaše vozilo, kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Opis polnilnega kabla



Polnilni kabel je sestavljen iz trifazne industrijske vtičnice (1), polnilne omarice (2) in vtičnice za povezavo z vozilom "Tip 2"(3).

Dobavljen je v posebni torbi (4). Po vsaki uporabi priporočamo, da ga shranite v torbo, da ne pride do poškodbe.



Ne mečkajte, ne vlecite, ne zvijajte in ne prepogibajte polnilnega kabla AC. Polnilnega kabla ne poskušajte popraviti, na novo narediti ali spremeniti.



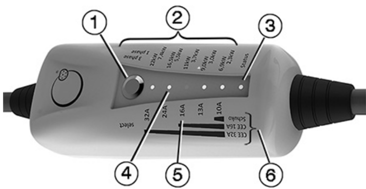
Pazite, da polnilnega kabla AC ne poškodujete. Ne mečite polnilnega kabla po tleh, ne polagajte nanj težkih predmetov, še zlasti ne na njegovo polnilno omarico. Ne polagajte polnilnega kabla poleg predmetov, ki med polnjenjem ustvarjajo visoke temperature.

Če pride do težave, takoj prekinite z uporabo polnilnega kabla.

Za preprečitev mehanskih pritiskov na kontakt zaradi teže kontrolne omarice na polnilni kabel mora izhod, ki ga uporabljate, vsebovati dodatek, ki omogoča pritrditev polnilne omarice.

Glejte tudi navodila v navodilih za uporabo, priloženih polnilnemu kablu.

Opis polnilne omarice



1. Izbirni gumb
2. Prikaz moči polnjenja:
   - 1 faza (enofazni) od 2,3KW do 7,4KW
   - 3 faze (trifazni) do 6,9KW do 22KW
3. Kontrolna lučka LED s prikazom statusa
4. Kontrolna lučka LED za prikaz izbire toka ali izbrane moči
5. Prikaz maksimalnega toka polnjenja
6. Informacija o maksimalnem možnem polnilnem toku glede na različne konektorje na omrežni vtičnici

Polnilec AC / DC

Vedno priključite polnilni kabel, ki ustreza vašemu vozilu.
Oglejte si nalepko, ki prikazuje vrste kompatibilnih vtičnic, da boste lažje našli ustrezen tip kabla.

Tip toka	Standard	Konfiguracija	Tipi dodatkov	Območje napetosti	Identifikacijski napis
AC	EN 62196-2	Tip 2	Kabel in vtičnica vozila	≤ 480 V RMS	C
DC	EN 62196-3	FF	Kabel in vtičnica vozila	200 V do 920 V	L

Polnjenje vlečnih baterij



ELEKTRIČNO TVEGANJE! TVEGANJE POŽARA!

Zagon polnjenja

Zagon polnjenja

Za začetek polnjenja vlečnih baterij morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- odklenjena kabina
- vključena parkirna zavora
- stikalo napajanja, usmerjeno navzdol (oznaka 1).





- Prepričajte se, da polnilni kabel, vtičnica in nosilec polnilca niso poškodovani ali umazani. Ne uporabljajte opreme za polnjenje, ki je v slabem stanju.



- NIKOLI POLNILNEGA KABLA NE PRIKLJUČITE NA ADAPTER, NA VEČDELNO VTIČNICO ALI NA PODALJŠEK.

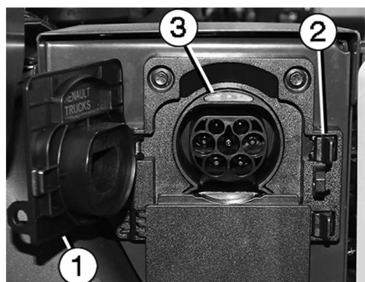


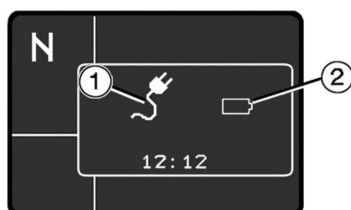
- Ne polnite svojega vozila v potencialno eksplozivnem okolju, na primer na mestih, kjer so skladiščeni bencin, barve ali vnetljive tekočine.



Če ni na voljo zaščita instalacije proti previsoki napetosti, odsvetujemo polnjenje vozila v nevihtnem vremenu (strela).

Priklop polnilnega kabla AC





Postopek priključitve je naslednji:

1. Priključite omrežno vtičnico v vtičnico električnega omrežja.
2. Izberite želeni tok za polnjenje s pomočjo izbirnega gumba na polnilni omarici.
3. Pritisnite na gumb (2) in odprite zaščitno loputo (1) na nosilcu polnilca.
4. Poravnajte in do konca potisnite vtičnico v nosilec polnilca, vtičnica se samodejno pripne na vozilo.
   Med to pripravo na polnjenje kontrolna lučka (3), ki se nahaja nad vtičnico nosilca polnilca, utripa v rumeni barvi.
5. Zagon polnjenja; od tega trenutka dalje na polnilni omarici ni mogoče več spremeniti toka za polnjenje.
6. S pomočjo kontrolnih lučk (1) in (2), ki se pojavita na multifunkcijskem prikazovalniku pri odpiranju voznikovih vrat, preverite, ali se je polnjenje začelo.
7. Med polnjenjem kontrolna lučka (3) utripa v zeleni barvi. Ko so vlečne baterije popolnoma napolnjene, kontrolna lučka (3) nepremično gori v zeleni barvi.

V vsakem primeru za vse v zvezi z delovanjem pazljivo preberite navodila, ki so dobavljena skupaj s polnilnim kablom.



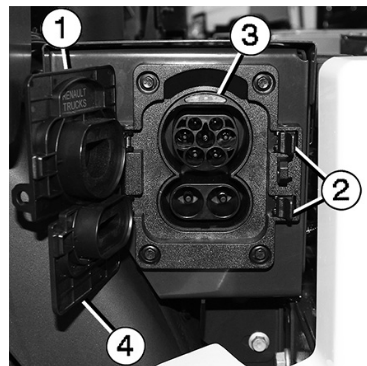
V primeru nepoznane vtičnice je treba izbrati minimalno vrednost polnilnega toka.

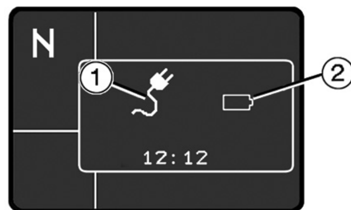


Sistem utegne potrebovati do 15 sekund, da se vozilo lahko pripravi na polnjenje.

Priključitev na polnilno postajo - DC

Priključitev na polnilno postajo





Postopek priključitve je naslednji:

1. Pritisnite na gumbe (2) in odprite zaščitni loputi (1) in (4) na nosilcu polnilca.
2. Poravnajte in do konca potisnite vtičnico v nosilec polnilca, vtičnica se samodejno pripne na vozilo.
3. Če se polnjenje začne samodejno, počakajte, da začne kontrolna lučka (3) utripati v zeleni barvi.
   Če se polnjenje ne začne samodejno, počakajte, da kontrolna lučka (3) nepremično zagori v rumeni barvi, nato pričnite s polnjenjem s polnilne postaje.
4. S pomočjo kontrolnih lučk (1) in (2), ki se pojavita na multifunkcijskem prikazovalniku pri odpiranju voznikovih vrat, preverite, ali se je polnjenje začelo.
5. Med polnjenjem kontrolna lučka (3) utripa v zeleni barvi. Ko so vlečne baterije popolnoma napolnjene, kontrolna lučka (3) nepremično gori v zeleni barvi.



Sistem utegne potrebovati do 15 sekund, da se vozilo lahko pripravi na polnjenje.



Med polnjenjem je normalno, da se vtičnica in nosilec polnilca segrejeta. Če se zdi, da sta vtičnica in nosilec polnilca bolj vroča kot običajno, takoj prekinite polnjenje in kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Ustavitev polnjenja

Ko je polnjenje končano ali kadar želite prekiniti polnjenje vlečnih baterij, preverite, da je kabina odklenjena, sicer ne boste mogli odstraniti vtičnice iz nosilca polnilca.

- Pritisnite na gumb za ustavitev poleg nosilca polnilca. Lučka neprekinjeno gori v rumeni barvi, nato ugasne. Polnjenje je ustavljeno in vtičnica ni več blokirana v nosilcu polnilca.





Prepričajte se, da se je polnjenje ustavilo, preden odstranite polnilni kabel.

Najprej ga odstranite iz nosilca polnilca vozila, nato pa ga potegnite še iz trifazne industrijske vtičnice ali iz stenskega polnilca.

- Počakajte, da kontrolna lučka ugasne, nato izključite vtičnico iz nosilca polnilca.

STOP

NIKOLI NE IZVLECITE OMREŽNE VTIČNICE MED POLNJENJEM.
VEDNO IZKLJUČITE VTIČNICO IZ POLNILNEGA NOSILCA VOZILA, PREDEN IZKLJUČITE OMREŽNO VTIČNICO.

- Zaprite zaščito na nosilcu polnilca.



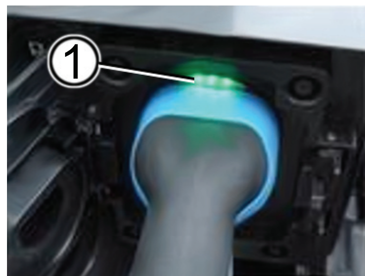
Preverite, da so vse lopute pravilno zaprte.
Nosilec polnilca mora biti vedno zaščiten pred vodo in umazanijo.



Po popolnem polnjenju vozila lahko informacije na zaslonu kažejo raven napolnjenosti med 95% in 100%. To je razloženo z dejstvom, da se energija porabi za vzdrževanje temperature vlečnih baterij.

Informacije med polnjenjem

Kontrolna lučka (1), ki se nahaja nad vtičnico nosilca polnilca, podaja informacije o stanju polnjenja. Podrobnejše informacije so dodatno prikazane na voznikovem prikazovalniku z informacijami.



Kontrolna lučka utripa v rumeni barvi
Med priključitvijo polnilnega kabla:
To pomeni: Polnilni kabel je priključen v vhod polnilca, vendar se polnjenje še ni začelo.

Kaj storiti: Počakajte, da se polnjenje začne samodejno, ali pa, če je potrebno, začnite s polnjenjem preko polnilne postaje.

Med ustavitvijo polnjenja:
To pomeni: Pritisnili ste na gumb za ustavitev in polnjenje se zaključuje.

Kaj storiti: Počakajte, da se polnjenje konča in da kontrolna lučka (1) ugasne, nato izključite polnilni kabel iz nosilca polnilca.

Kontrolna lučka utripa v zeleni barvi
to pomeni: Polnjenje se bo vsak čas začelo ali je v teku.

Kaj storiti: Ničesar ni treba storiti.

Kontrolna lučka nepremično gori v zeleni barvi
to pomeni: Vlečne baterije so popolnoma napolnjene.

Kaj storiti: Če želite oditi, izključite polnilni kabel, sicer pa ni potrebno storiti ničesar.

Kontrolna lučka nepremično gori v rumeni barvi
to pomeni: Polnjenje je na pavzi ali je zamaknjeno.

Kaj storiti: Če je mogoče, začnite s polnjenjem preko polnilne postaje. Če polnjenja ni mogoče začeti, počakajte, da se programirano polnjenje prične.

Kontrolna lučka utripa v rdeči barvi
To pomeni: Pogoji za začetek polnjenja niso izpolnjeni.

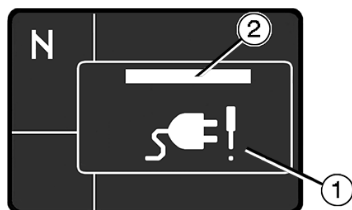
Kaj storiti: Preverite, če je parkirna zavora aktivirana in če je stikalo napajanja na šasiji v spodnjem položaju.

Kontrolna lučka nepremično gori v rdeči barvi
to pomeni: Napaka preprečuje polnjenje.

Kaj storiti: Preverite, da je vsa oprema za polnjenje v dobrem stanju in pravilno priključena. Prav tako se prepričajte, če je polnilna postaja priključena v omrežje in če deluje. Kontaktirajte servis, če se napaka še naprej pojavlja.

Napaka na polnilnem sistemu

Če je zaznan problem med priključevanjem polnilnega kabla na vozilo, se na multifunkcijskem prikazovalniku prikažeta kontrolna lučka (1) in z njo povezano sporočilo (2), ki vas obveščata, da je treba preveriti polnilni sistem.



Ročna sprostitev zaklepnega zatiča

Če se zaporni zatič ne odstrani samodejno, ko pritisnete na gumb za ustavitev, ga lahko odstranite ročno.

Preverite, ali je indikatorska lučka poleg polnilnega vhoda izklopljena, kar pomeni, da se je polnjenje ustavilo.

STOP

ČE SE POLNJENJE NI USTAVILO NA PRAVILEN NAČIN, KO ODSTRANITE POLNILNO VTIČNICO, TVEGATE, DA NASTANE ELEKTRIČNI OBLOK, KI LAHKO POVZROČI HUDE OPEKLINE IN CELO SMRT.

Na vrhu polnilnega vhoda, za stranskim ščitnikom in oblogo, ki obdaja polnilni vhod, je zatič.

Zavrtite zatič za 90 stopinj v smeri urinega kazalca. Zaklepni zatič je zdaj umaknjen in priključek polnilnega kabla je mogoče odstraniti iz polnilnega vhoda.



Povlecite priključek iz polnilnega vhoda.

Nivo napolnjenosti baterij po polnjenju vlečnih baterij

Ko znova napolnite svoje vozilo, je možno, da nivo napolnjenosti ne bo dosegal 100% kapacitete baterije.

Faktorji, ki lahko vplivajo na končni nivo napolnjenosti, so:

- zunanja temperatura,

- čas polnjenja,
- način predgretja kabine,
- nivo napolnjenosti baterij 12 V.

Zunanja temperatura

Baterije so občutljive na prenizke ali previsoke temperature.

Ne samo, da bodo baterije slabše vzdrževale napolnjenost, kadar temperature niso povprečne, temveč bo tudi sistem porabljal energijo za hlajenje ali segrevanje vlečnih baterij, da bi preprečil prevelike izgube kapacitete.

Za omejitev učinkov zunanjih temperatur skušajte, kolikor je to mogoče, parkirati svoje vozilo v zavetju in, če je mogoče, na krajih z zmernimi pogoji.

Čas polnjenja in način predgretja kabine

Čas polnjenja vozila je treba upoštevati. Če pri programiranju polnjenja pustite, da je vozilo priklopljeno toliko časa, kot je navedeno v aplikaciji, boste dosegli optimalno napolnjenost.

Če uporabite Način predgretja vozila, bo sistem del energije polnjenja porabil za predpripravo baterij in/ali kabine. Če ne upoštevate časa polnjenja in začnete z vožnjo pred programiranim časom odhoda, obstaja nevarnost, da polnjenje ne bo dokončano.

Nivo napolnjenosti baterij 12 V.

Baterije 12 V so neizogibno potrebne za delovanje vozila. Napajajo računalnike in vse vmesnike vožnje.

Sistem ohranja njihov nivo napolnjenosti tako, da črpa energijo iz vlečnih baterij, kar pa v določenih pogojih pomeni tveganje, da vlečne baterije ne bodo 100% napolnjene.

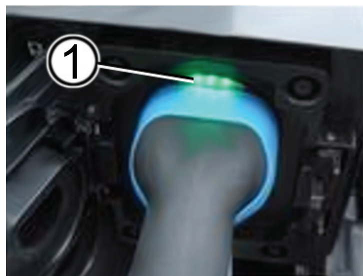
Veliko drugih dejavnikov lahko vpliva na končno napolnjenost vlečnih baterij. Naučite se prepoznavati svoje vozilo tako, da boste znali predvideti in optimizirati reakcije njegovih vlečnih baterij.

Pomoč pri diagnostiki sistema za polnjenje baterij pogonskega sistema

Vozila na električni pogon so še nova tehnologija, ki je komaj dobro prišla v naša življenja. Če ste novinec pri njihovi uporabi, ne skrbite, saj je Renault Trucks proizvajalec z največ izkušnjami na področju električnega pogona!

Nepravilno polnjenje baterij pogonskega sistema ima lahko hude posledice, od nezadostnega dosega in velike škode na vozilu ali polnilnem mestu do telesnih poškodb.

Da preprečite te ekstremne posledice, se prepričajte, da vaša rešitev za polnjenje izpolnjuje vsa tukaj predstavljena merila. Težave pri polnjenju so lahko posledica nepravilnosti na vozilu, polnilnem mestu/ stenski vtičnici ali električni napeljavi, pa tudi napačne uporabe. Preden se obrnete na najbližjega serviserja Renault Trucks, poskusite z naslednjimi predlaganimi ukrepi.



Če imate težave pri polnjenju, najprej preverite LED diode Combined Charging System (kombiniranega sistema polnjenja ali CCS) (1). Njihovo delovanje je pokazatelj dogajanja na vašem tovornem vozilu. Za več informacij glejte poglavje Polnjenje baterij pogonskega sistema, glejte Vrsta in način polnjenja pogonskih baterij, stran 27.

Pravilno ukrepanje v primeru težav s polnjenjem

Rešitev za polnjenje uporabljate prvič:

- Ali je napravo preveril pooblaščen električar? Ali je zmogljivost naprave zadostna?
- Ali je polnilno mesto združljivo z vozilom?

V primeru dvomov se obrnite na trgovca Renault Trucks.

Rešitev za polnjenje ste že uporabljali:

- preverite, ali ste odklenili kabino,
- preverite, ali je parkirna zavora vključena,
- prepričajte se, da na zaslonu ni sporočil ali ikon,
- preverite, ali je polnilni konektor dobro vstavljen v vtičnico vozila,
- prepričajte se, da polnilni kabel med polnilnim mestom ali stensko vtičnico in vozilom ni preveč napet,
- preverite odsotnost programiranj ali nastavitev na vozilu, polnilnem mestu/stenski vtičnici ali na povezanih aplikacijah, ki bi lahko omejevale cilj ali moč polnjenja,
- prepričajte se, da je polnilno mesto aktivno:

  - preverite navedbe in kontrolne lučke na polnilnem mestu,

  - preverite, da ne zahteva uporabe kartice RFID,

  - če gre za polnilno mesto na izmenični tok (AC), preverite, ali uporabljate trifazni kabel.

V primeru dvoma glejte dokumentacijo polnilnega mesta oziroma se obrnite na dobavitelja.

Korektivni ukrepi:

- Odklopite in nato ponovno priklopite kabel na strani vozila in na strani polnilnega mesta/stenske vtičnice, pri čemer pazite, da konektorja dobro vstavite.

Kadar je to možno:

- poskusite z drugim polnilnim kablom,
- poskusite z drugim vozilom na isti napravi,
- poskusite napolniti vozilo z drugo rešitvijo za polnjenje (stenska vtičnica s kablom NRG Kick, če ste ga naročili z doplačilom, polnilno mesto na izmenični tok ali polnilno mesto na enosmerni tok).

Če je za nepravilnost krivo vozilo, se obrnite na najbližjega trgovca Renault Trucks.

Glavna stikala

Za lastno varnost in varnost vašega vozila lahko neodvisno krmilite glavna stikala krogotoka 24 voltov in krogotoka vlečnih baterij.

Glavno stikalo sistema 24 V

Glavno stikalo sistema 24 V

Vaše vozilo je opremljeno z glavnim električnim stikalom za zmanjšanje porabe energije baterij akumulatorjev 24 V.

Aktivira se samodejno po daljši ustavitvi.

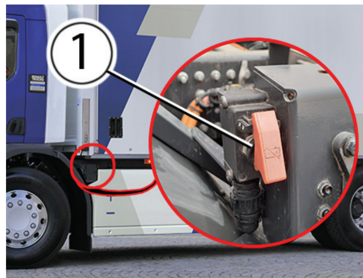
Nekateri električni sestavni deli in funkcije sistema 24 V so kljub temu še vedno na razpolago, kot na primer kronotahograf, alarm in sistem, ki nadzoruje in regulira temperaturo vlečnih baterij.

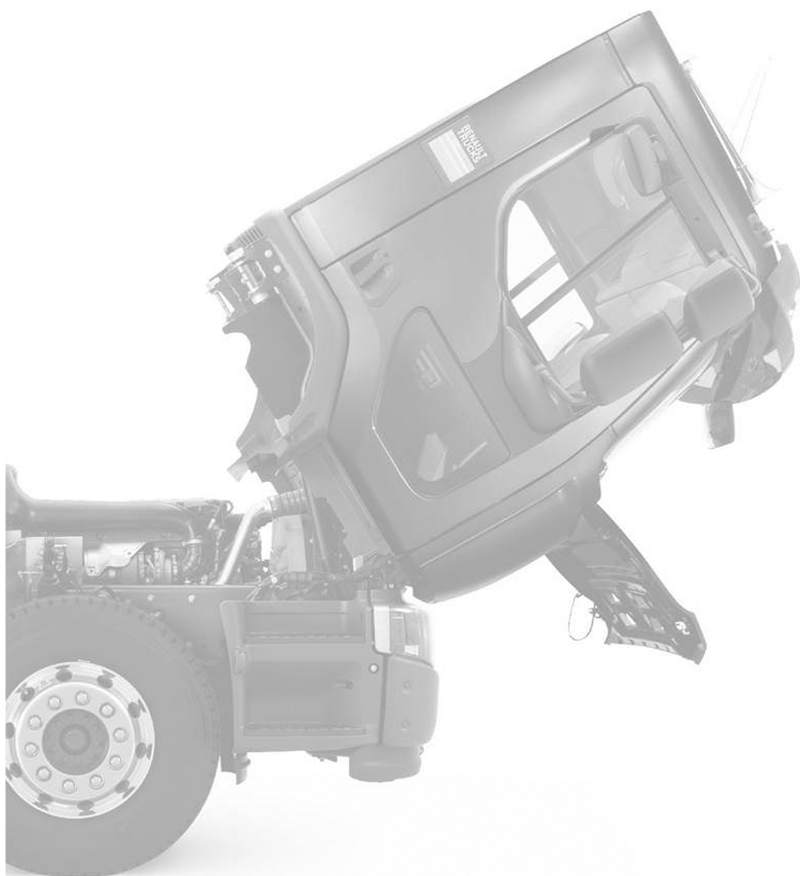
Glavno električno stikalo se samodejno ponovno aktivira, ko:

- vstavite ključ v ključavnico za zagon,
- priključite kabel za polnjenje,
- se sproži avtomatska funkcija gretja (npr.: gretje kabine, vlečne baterije, polnjenje baterij akumulatorjev 24 V, oprema nadgraditeljev, itd...).

Glavno stikalo na šasiji za pogonske baterije.

Stikalo na šasiji (1) vozila prekine električno napajanje vlečnih baterij.
Priporočamo, da ga uporabite pri preklapljanju kabine ali med daljšo ustavitvijo.





Prekuc kabine

Splošne informacije o nagibanju kabine



Ne premikajte kabine pri delujočem motorju.

Preden prekucnete kabino, preverite, če:

- je kontakt prekinjen,
- je vključena parkirna zavora,
- je menjalna ročica v položaju "N" (mrtva točka),
- so prtljažniki za shranjevanje zaklenjeni,
- ni v notranjosti kabine nobenega predmeta, ki bi ga lahko vrglo proti vetrobranskemu steklu,
- so vrata dobro zaprta,
- je prostor pred vozilom prazen.

Pri delu pod kabino (na motorju itd.) mora biti kabina nagnjena do konca.
Med nagibanjem kabine ne stojte nikoli neposredno pred kabino.

Pri vseh posegih na hidravličnem krogotoku za prekucavanje kabine je treba upoštevati varnostna navodila, zato morajo biti opravljeni na servisu RENAULT TRUCKS.

Stikalo na šasiji (1) poleg nosilca polnilca mora biti odprto.

Dvignite zaščitni pokrov in prestavite ročico stikala navzgor.





Tudi pri odprtem stikalu na šasiji (1) je sistem za napetost vlečenja še vedno pod napetostjo.

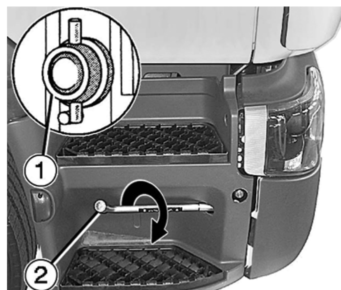
Pred nagibanjem kabine **morate** odpreti servisni pokrov, da preprečite škodo.



Vrata morajo biti povsem odprta ali pravilno zaprta.

Prekuc kabine

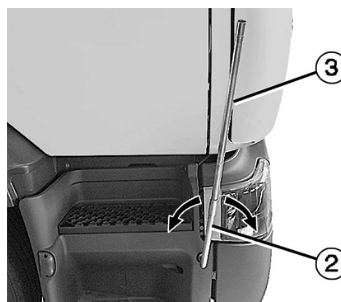
Prekucnite kabino



Odprite okrasno masko.

Pomaknite ročico (1) na položaj "Dvig". Uporabite upravljalni drog (2).

Sprostitev je samodejna, zato pritiskajte na drog, dokler se kabina ne prekucne do konca.



Poleg upravljalnega droga (2) uporabite še drog dvigalke (3). Slednjega vstavite do konca.

Vrnite kabino v začetni položaj

Za vračanje kabine v položaj za vožnjo uporabite krmilni drog (2) in postavite ročico (1) na "Spust".

Pritiskajte na drog, dokler se kabina samodejno ne zaklene in dokler pritiskanje ne postane trdo.

Zaprite okrasno masko.

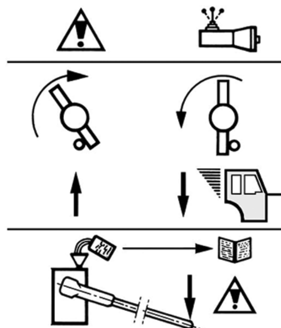
Zaprite stikalo na šasiji (1) poleg nosilca polnilca.

Prestavite ročico stikala navzdol in spustite zaščitni pokrov.



V primeru težav pri prekucu kabine slednjo namestite v položaj za vožnjo in preverite nivo olja. Po potrebi dolijte olje.

*Glejte poglavje **Hidravlični krogotok za premikanje kabine**.*





V hidravlični sistem ne dolivajte olja, ko je kabina nagnjena.

Hidravlični krogotok za prekuc kabine

Hidravlični krogotok za prekuc kabine

Polnjenje in nivo

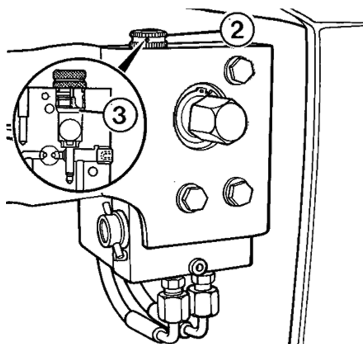
Dolijte olje skozi nalivno odprtino (2) posode pri kabini v položaju za vožnjo.

Za dostop do posode odvijte vijak (1) in zasukajte optični blok.

Preverite nivo: olje mora segati do zgornjega dela bata (3), ko je le-ta v spodnjem položaju.

Previdno izvedite celoten postopek prekuca kabine (dviganje in spuščanje) ter ponovno preverite nivo. V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.







Voznikovo okolje

Sedeži

Sedeži v vašem vozilu Renault Trucks so nastavljivi, tako da se prilagodijo vaši zgradbi telesa in vam zagotovijo udobje.



Za svojo varnost morate pred uporabo vozila obvezno sneti zaščitno plastično folijo.

Sedeži s pnevmatskim upravljanjem

Gumbi delujejo pri zadostnem zračnem tlaku.

Voznikov in sovoznikov sedež



Glede na namembnost sedeža (voznik, sopotnik, volan na levi ali desni strani) so stikala nameščena na eni ali drugi strani sedeža. Predstavljeni tip sedeža prikazuje le eno rešitev.

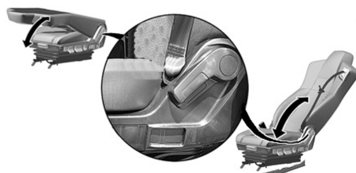


IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV OPRAVITE VSE NASTAVITVE SEDEŽEV PRI MIRUJOČEM VOZILU.

MED VOŽNJO SO LAHKO SEDEŽI NAMEŠČENI V POLOŽAJ, PRI KATEREM NASLONJALO NI DVIGNJENO, ZGOLJ NA ODGOVORNOST UPORABNIKOV.

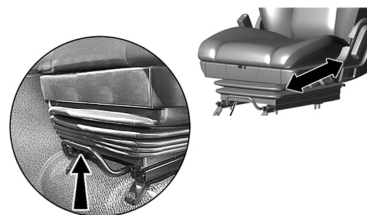
Nastavitev nagiba naslona (voznik/sopotnik)

Ročica za nastavitev nagiba naslonjala in za prehod v položaj za počivanje (Tega položaja ne smete uporabljati za vožnjo.)



Nastavitve sedišča

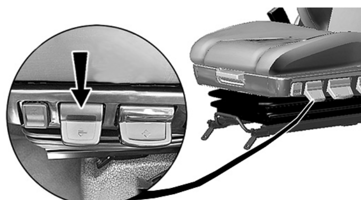
Vzdolžna nastavitev (voznikovega / sopotnikovega) sedeža.



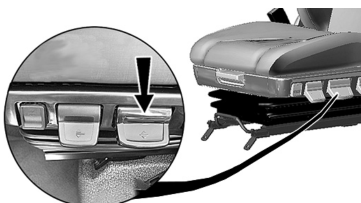
Nastavitev globine sedišča voznikovega sedeža.



Nastavitev nagiba (voznikovega / sopotnikovega) sedeža.



Nastavitev višine (voznikovega / sopotnikovega) sedeža.



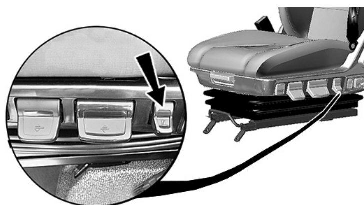
Nastavitve vertikalnega vzmetenja

Nastavite prožnost vzmetenja glede na stanje cestišča in težo uporabnika.

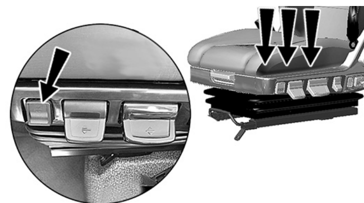
Nastavitev mehkobe "vertikalnega" vzmetenja voznikovega sedeža.

Navzgor: trdo vzmetenje

Navzdol: mehko vzmetenje



Hiter spust vzmetenja (voznikov sedež)

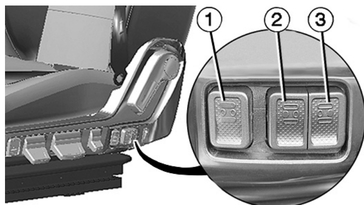


Nastavitve za udobje naslona voznikovega sedeža

Nastavitev stranske opore naslonjala (1).

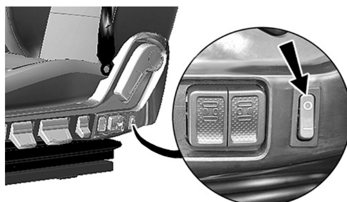
Nastavitev "spodnje" ledvene opore (2).

Nastavitev "zgornje" ledvene opore (3).



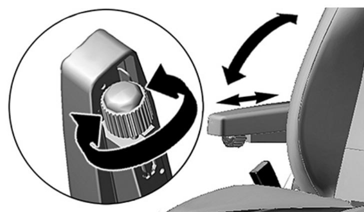
Nastavitve za termično udobje voznikovega sedeža

Ogrevanje sedišča in naslonjala voznikovega sedeža (samodejno delovanje, ki ga uravnava termostat).



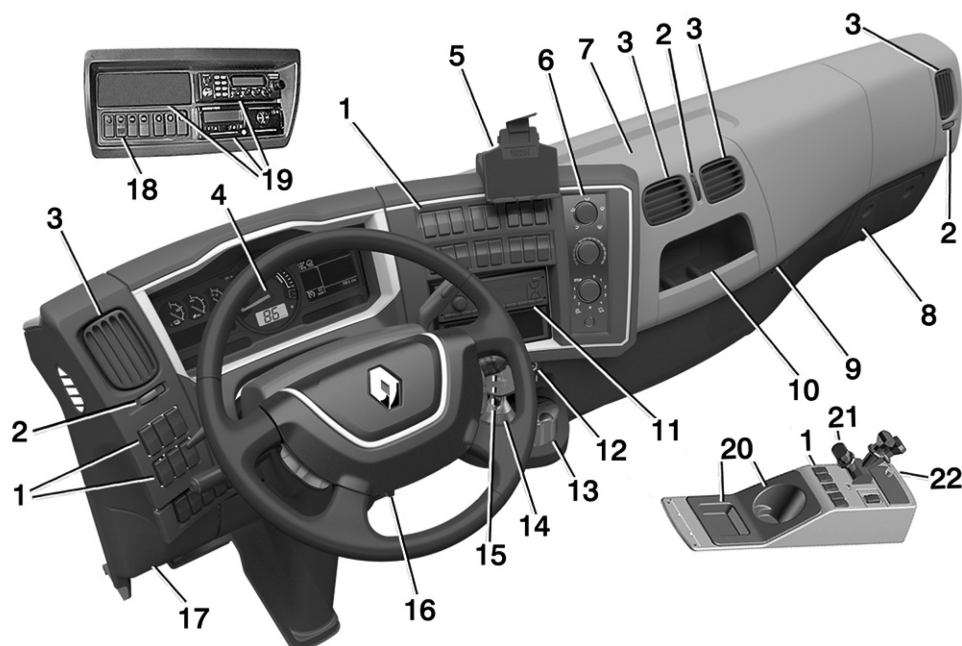
Nastavitve naslonov za roke

Nastavitev nagiba ustreznega naslona za roko.



Armaturna plošča

dobro se seznanite z armaturno ploščo svojega vozila Renault Trucks. Tako boste znali zase poiskati optimalno udobje in znali boste uporabljati vse funkcije vozila.



Glede na opremo vašega vozila

1	- Stikala
2	- Gumb za upravljanje zračnika(-kov)
3	- Zračnik
4	- Instrumentna plošča
5	- Nosilec tablice
6	- Plošča za toplotno udobje
7	- Mizica (za uporabo samo pri mirujočem vozilu)
8	- Varovalke
9	- Vtičnica 24 V (največ 360 W)

10 - Osrednji predal za drobnarije

11 - Prilagodljiv prostor (avtoradio)

12 - Vtičnica 12 V (največ 120 W)

13 - Premični pepelnik

14 - Nosilec telefona

15 - Vžigalnik za cigarete

16 - Vzvod za nastavitev volana

17 - Priključek za diagnostično napravo in Infomax "OBD"

18 - Stikala / prilagodljiv prostor

19 - Prilagodljiv prostor (tahograf)

20 - Odlagalna mesta

21 - Ročica parkirne zavore

22 - Priključek za zračno pištolo

Legenda stikal

Splošno

Na naslednjih straneh so prikazana stikala, ki so lahko vgrajena v tovornjak.

Stikala, ki so na voljo v vašem tovornjaku, so odvisna od opreme tovornjaka in lahko zato odstopajo od spodnje tabele.

Armaturna plošča (ob strani)

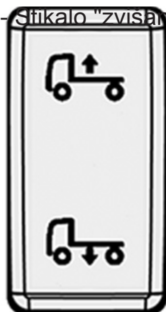
- Slepi pokrovček



- Stikalo za nastavitev višine žarometov



- Stikalo "zvišanja/znižanja" vzmetenja



- Stikalo"shranjevanje višine/priklic shranjenih vrednosti"



- Stikalo "vrnitev na višino za vožnjo po cesti/standby"



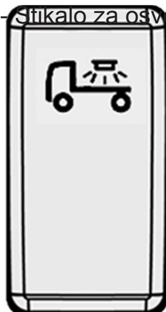
- Stikalo geolokalizacije



- Stikalo za vklop enega od strojev, ki je v opremi nadgradnje



- Stikalo za osvetlitev opreme nadgradnje



- Stikalo za nakladalno ploščad opreme nadgradnje

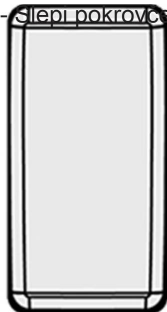


- Stikalo za opremo nadgradnje

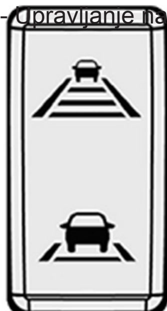


Armaturna plošča (na sredini)

- Slepi pokrovček



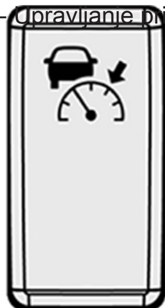
- Upravljanje načina izbire za prilagodljivi tempomat



- Upravljanje omejevalnika hitrosti



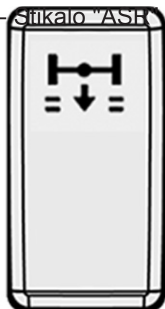
- Upravljanje prilagodljivega tempomata



- Stikalo varnostnih utripalk



- Stikalo "ASR"



Stropna konzola

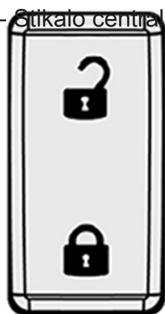
- Stikalo daljink



- Stikalo zvočnega opozorilnika za vzvratno vožnjo

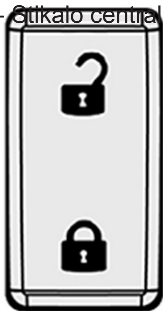


- Stikalo centralnega zaklepanja vrat



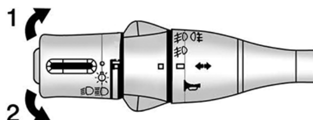
Konzola na tunelu motorja

- Stikalo centralnega zaklepanja vrat



Kombinirano stikalo za osvetlitev in hupo

Smerokaz



Pomaknite ročico v ravnini volana.

Položaj (1): desni smerokaz

Položaj (2): levi smerokaz

Ročica se samodejno vrne v začetni položaj.



*Lučke, povezane s smerokazi, vas obveščajo o stanju sistema (glejte poglavje **Instrumentna plošča**).*

Hupa

Pritisnite na skrajni konec ročice.

Svetlobni opozorilni signal

Potisnite ročico proti sebi. Prižge se lučka (9).



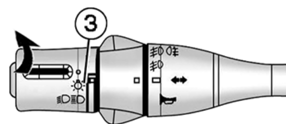
Dnevne luči (DRL)

Dnevne luči se prižgejo samodejno ob vzpostavitvi kontakta.

Dnevne luči samodejno ugasnejo ob prižigu pozicijskih luči.

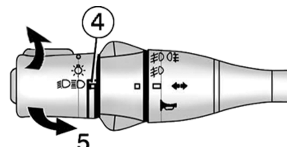
Pozicijske luči

Zasukajte ročico v položaj (3).



Zasenčene luči

Zasukajte ročico v položaj (4).



Dolge luči

Ko je ročica v položaju (4), jo povlecite k sebi (5).
Prižge se lučka (9).

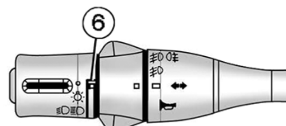
Za vrnitev v položaj zasenčenih luči še enkrat povlecite ročico (5) k sebi.

Osvetlitev instrumentne plošče deluje v vseh položajih **"Luči"**.



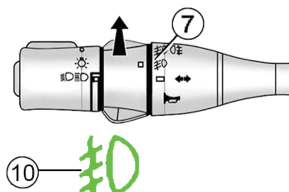
Izklop

Ročica mora biti v položaju (6).



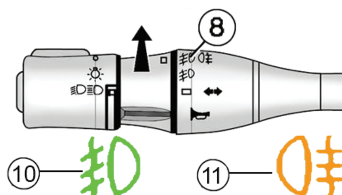
Prednje meglenke

Pri prižganih pozicijskih ali zasenčenih lučeh zasukajte obroček v položaj (7). Prižge se lučka (10).



Prednje in zadnje meglenke

Pri prižganih pozicijskih ali zasenčenih lučeh zasukajte obroček v položaj (8). Prižgeta se lučki (10 - 11).





Ko so prižgane prednje meglenke, ni možno uporabljati dolgih luči.

Opozorilni zvočni signal

Ob odpiranju enih od prednjih vrat se sproži zvočni signal, ki vas opozarja, da so luči ostale prižgane po izključitvi kontakta (izpraznitev akumulatorjev).



*Če lučka zasenčenih luči ne sveti, preverite njihovo delovanje; po potrebi zamenjajte okvarjeno žarnico (glejte poglavje **Vzdrževanje in servisiranje**).*

Če za nepravilnost nista krivi žarnici, obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Upravljalna ročica brisalca in naprave za pranje stekla

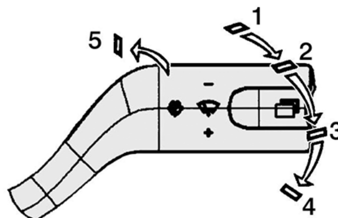
Pomaknite ročico v ravnini volana.

Položaj (1): mirovanje

Položaj (2): intervalno brisanje

Položaj (3): počasno brisanje

Položaj (4): hitro brisanje



Dvakratni zamah brisalca:

Dvignite ročico v položaj (5) in jo pustite, da se sama vrne v začetni položaj; brisalec bo opravil 2 zamaha v obe smeri.

Če zadržite ročico v položaju, boste istočasno vključili brisalec in pranje stekla.

Ko spustite ročico, se delovanje brisalca po nekaj zamahih prekine.

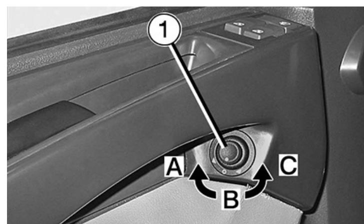
Zunanja vzvratna ogledala

Za popolnoma varno vožnjo morajo biti vzvratna ogledala obvezno pravilno nastavljena.

Električno krmiljena zunanja vzvratna ogledala

Pri vključenem splošnem stikalu pomaknite gumb (1):

- v položaj A za nastavitev levega zunanjega ogledala,
- v položaj C za nastavitev desnega zunanjega ogledala,
- v položaj B za neaktivnost gumba.



Nastavitev

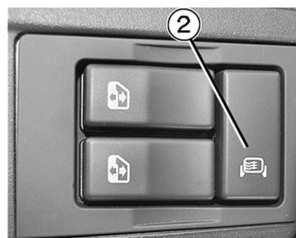
Izberite zunanje ogledalo, ki ga želite nastaviti, in ustrezno premaknite gumb (1). Slednji se premika v vse strani.

Zunanja vzvratna ogledala s funkcijo odmrzovanja

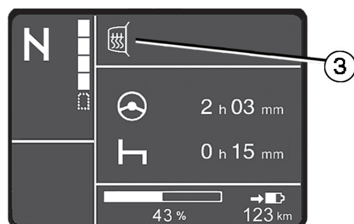
Odmrzovanje

Odmrzovanje se upravlja s stikalom (2).

Odmrzovanje zunanjih ogledal ni časovno omejeno.



Med delovanjem funkcije odmrzovanja se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže lučka (3).



Ogrevano vetrobransko steklo

Namen te funkcije je, da pospeši odmegljevanje oz. odmrzovanje vetrobranskega stekla.

Odmrzovanje

Odmrzovanje vetrobranskega stekla poteka istočasno z odmrzovanjem električnih zunanjih ogledal.

Ko vključite stikalo (2), se vključi odmrzovanje vetrobranskega stekla za 12 minut.



Prednje ogledalo

Prednje ogledalo (1) omogoča panoramski pogled na prednji del vozila z voznikovega mesta.



Nastavitev žarometov

Pri praznem vozilu: vrtljivi gumb (1) je v položaju 0.

Pri obremenjenem vozilu: uporabite gumb (1) za popravek višine svetlobnega snopa.



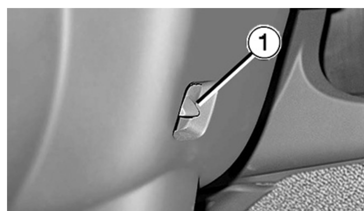
Nastavitev volana

Pritisnite stikalo (1).

Vzvod ima časovno nastavitev.

Povlecite, dvignite, spustite ali potisnite volan v želeni položaj.

Dvignite vzvod (1) ali počakajte do konca časovne nastavitve.





Vzvod (1) deluje pri zadostnem zračnem tlaku.

Instrumentna plošča

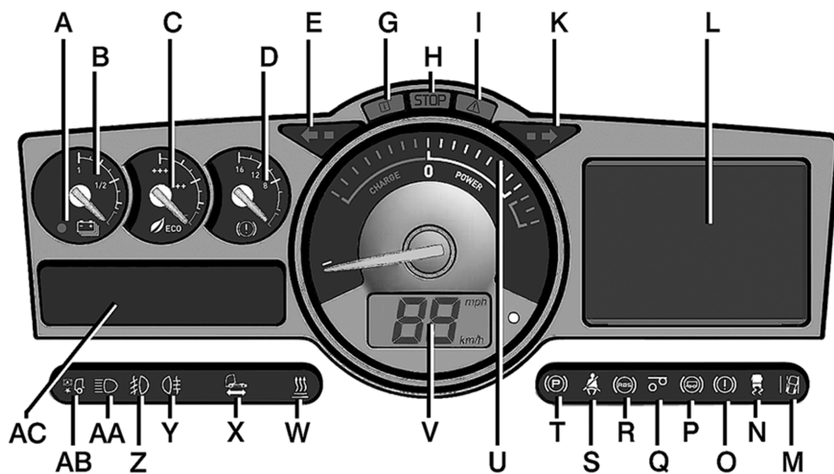
Vse informacije, potrebne med vožnjo, so zbrane na instrumentih.

Osrednji del združuje smerne utripalke, lučke za informacije, opozorilo in stop, indikator porabe in tahometer.

Prikazovalnik na levi vsebuje predvsem merilnike nivoja vlečnih baterij, ekonometra in zračnega tlaka.

Prikazovalnik na desni prikazuje informacije in sporočila z opozorili, kadar so potrebna; v drugih primerih prikazuje informacije, ki jih izberete sami.

Lučke s prikazom stanja se nahajajo na spodnjem delu.



A	- Lučka minimalne rezerve vlečnih baterij
B	- Indikator stanja napolnjenosti vlečnih baterij
C	- Indikator ekonometra
D	- Indikator zračnega tlaka
E	- Kontrolna lučka levih smerokazov vozila
G	- Kontrolna lučka "INFORMACIJA", ki opozarja, da se je na večfunkcijskem prikazovalniku pojavilo novo sporočilo
H	- Kontrolna lučka "STOP" za takojšnjo zaustavitev
I	- Kontrolna lučka "SERVICE": obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS
K	- Kontrolna lučka desnih smerokazov vozila
L	- Večfunkcijski prikazovalnik

M - Opozorilni piktogram opozorilnega sistema za zapuščanje voznega pasu "Pozor"
- Piktogram za izklopljen opozorilni sistem za zapuščanje voznega pasu "Informacija"

N - Kontrolna lučka delovanja sistemov "ESC", "ASR", "DTC"

O - Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

P - Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu priklopnika

Q - Kontrolna lučka dvižne osi

R Kontrolna lučka napake sistema ABS

S - Kontrolna lučka nepripetega varnostnega pasu

T - Kontrolna lučka parkirne zavore

U - Indikator porabe

V - Indikator hitrosti

W - Kontrolna lučka delovanja samostojnega gretja (ni uporabljena)

X - Kontrolna lučka pogonskega sistema

Y - Kontrolna lučka zadnje(-jih) meglenk(e)

Z - Kontrolna lučka prednjih meglenk

AA - Dolge luči prižge

AB - Opozorilni piktogram za nevarnost trka "Pozor"
- Piktogram za izklopljen sistem AEBS "Informacija"

AC - Prikazovalnik udobja:
- Ura
- Indikator zunanje temperature
- Avtoradio

Delovanje kontrolnih lučk smerokazov

Ob aktiviranju stikala smerokazov ali varnostnih utripalk mora začeti utripati kontrolna lučka (E) ali (K) in oglasiti se mora zvočni signal. Če kontrolna lučka (E) ali (K) ne deluje, je ena od žarnic vozila v okvari.



Če za nepravilnost nista krivi žarnici, obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Glavne sličice

Glede na opremljenost vašega vozila

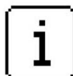
Spodaj boste našli glavne sličice, ki jih vaše vozilo uporablja za komunikacijo z vami.

Pojavijo se na zaslonu in jih največkrat spremlja besedilo, ki pojasnjuje situacijo.

Če ste v dvomih, se brez oklevanja obrnite na svojega trgovca Renault Trucks.



Nad kontrolno lučko se prikaže besedilo o potrebnem ravnanju ali informacija.



- Kontrolna lučka informacij za voznika
- Lučka za predhodno opozorilo na vzdrževanje



- Informativna lučka za prisotne napake



- Kontrolna lučka neaktivnega vzdrževanja



- Opozorilna lučka vzdrževanja



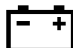
- Kontrolna lučka neinicializiranega aktivnega vzdrževanja



- Kontrolna lučka doseženega ali preseženega intervala vzdrževanja



- Kontrolna lučka napake prikazovalnika



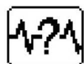
- Kontrolna lučka akumulatorjev
- Kontrolna lučka napake polnjenja akumulatorjev



- Kontrolna lučka elektronske napake na vozilu
- Kontrolna lučka napake enote za predelavo



- Kontrolna lučka povezave vodila CAN za predelavo



- Kontrolna lučka neznane napake enote



- Kontrolna lučka parkirne zavore



- Kontrolna lučka izključene parkirne zavore ob odpiranju vrat ali izključitvi kontakta



- Opozorilna lučka "ABS": "opozorilo" o napaki na sistemu



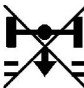
- Opozorilna lučka minimalnega zračnega tlaka
- Opozorilna lučka "EBS": "opozorilo" o napaki na sistemu



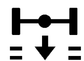
- Opozorilna lučka "ESC": "opozorilo" o napaki na sistemu



- Opozorilna lučka za izključen "ESC"



- Opozorilna lučka za izključen "ASR"



- Kontrolna lučka "ASR" off-road



- Opozorilna lučka testa zavornega sistema



- Kontrolna lučka obrabe zavornih ploščic



- Kontrolna lučka visoke temperature zavor



- Kontrolna lučka napake na upravljanju zraka



- Kontrolna lučka polnjenja vlečnih baterij



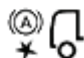
- Kontrolna lučka priključenega polnilnega kabla



- Kontrolna lučka napake na polnilnem sistemu



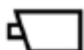
- Kontrolna lučka napake električnega motorja



- Kontrolna lučka napake sistema AEBS



- Kontrolna lučka napake sistema LDWS



- Kontrolna lučka napake kamere na sistemu AEBS ali LDWS



- Lučka za nizek nivo hladilne tekočine vlečnih baterij.
- Lučka za nepravilno delovanje senzorja za nizek nivo hladilne tekočine vlečnih baterij.



- Lučka "Opozorilo" za temperaturo hladilne tekočine vlečnih baterij.



- Kontrolna lučka napake elektronske blokade vžiga



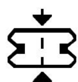
- Opozorilna lučka za zaustavitev motorja na šasiji



- Kontrolna lučka elektronske napake
- Opozorilna lučka ventilatorja hladilne tekočine



- Informacijska lučka elektronskega pnevmatskega vzmetenja



- Opozorilna lučka elektronskega pnevmatskega vzmetenja



- Informativna lučka za nastavitev višine vzmetenja v položaj za vožnjo



- Kontrolna lučka delovanja pomoči pri speljevanju v hrib



- Kontrolna lučka napake osvetlitve



- Kontrolna lučka nastavitve budilke



- Kontrolna lučka odmrzovanja zunanjih ogledal

Sličice "menjalnika":



- Kontrolna lučka prisotnosti voznika: pritisk na zavorni pedal



- Informacijska lučka: pomaknite stikalo v položaj (N)



- Informacijska lučka: pomaknite ročico v položaj (D)



- Kontrolna lučka napake na menjalniku



- Opozorilna lučka temperature olja menjalnika

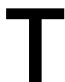


- Opozorilna lučka vklopa prestave, ki ni v skladu s smerjo vožnje



- Opozorilna lučka vklopa prestave, ki ni v skladu s smerjo vožnje

Sličice "kronotahigrafa"



- Kontrolna lučka napake tahografa
- Kontrolna lučka informacije o vožnji



- Kontrolna lučka za prikaz časa trenutne vožnje



- Kontrolna lučka za prikaz skupnega časa vožnje



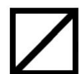
- Kontrolna lučka za prikaz časa trenutnega počitka



- Kontrolna lučka za prikaz skupnega časa počitka



- Kontrolna lučka za prikaz delovnega časa



- Kontrolna lučka za prikaz časa razpoložljivosti

Sličice z informacijami za opremo "nadgradenj"

Glede na opremo vašega vozila



- Kontrolna lučka notranje osvetlitve karoserije



- Kontrolna lučka odklenjenega sistema za nadgradnjo



- Kontrolna lučka aktivnega sistema za nadgradnjo



- Opozorilna lučka za prepovedano vzvratno prestavo

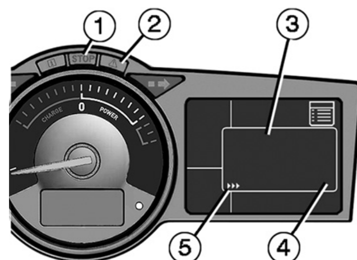


- Opozorilna lučka za delovni položaj sistema nadgradnje

Opozorila

Ob napaki se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže en ali več simbolov. Simbol »STOP« (1) ali »SERVICE« (2) takrat zasveti in pokaže, kako resne so napake.

Če je prisotnih več napak, se na večfunkcijskem prikazovalniku zaporedoma prikažejo puščice (5) in simboli (odvisno od vrste napake). Nad simbolom (4) se prikaže obvestilo (3) o potrebnem ukrepanju ali informacija o napaki.



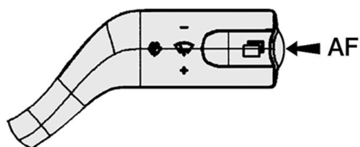
Napako lahko zabeležite, tako da:

- Pritisnite element za upravljanje (AF)

- Pritisnite gumb »EXIT« (1) na daljinskem upravljalniku.

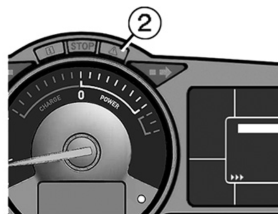


Obvestilo na večfunkcijskem informacijskem prikazovalniku vas opozarja, da je zabeležena najmanj ena napaka.

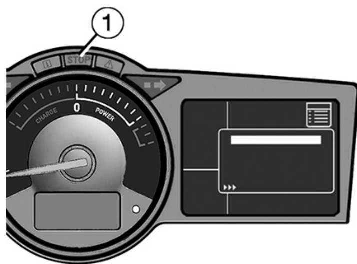


Mogoča sta dva primera:

1. primer:
Če zasveti simbol »SERVICE« (2): Težavo morate po možnosti poiskati in odpraviti ali pa se odpravite v najbližji servis RENAULT TRUCKS.



2. primer:
Če sveti simbol »STOP« (1): Takoj ustavite vozilo in stopite v stik z najbližjim servisom RENAULT TRUCKS. Napako, pri kateri se prikaže simbol »STOP«, lahko zabeležite le za kratek čas.



Uporaba tahografa

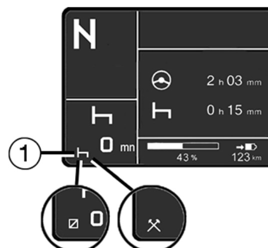
Tahograf beleži hitrost vozila, pa tudi čase vožnje in voznikovega počitka. Vozniki, podjetja in uradni organi lahko s pomočjo zabeleženih informacij preverijo, ali so bili predpisi upoštevani.



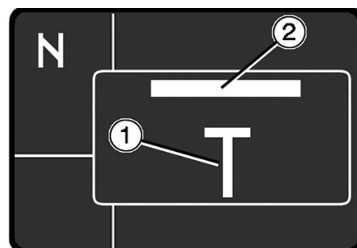
Da preprečite poškodbe na tahografu, pozorno preberite proizvajalčeva navodila za uporabo, ki ste jih dobili skupaj z dokumenti vašega vozila.

Vozilo je opremljeno z numeričnim tahografom, kjer se časi vožnje in počitka numerično beležijo na voznikovo kartico.

Večfunkcijski prikazovalnik (L) prikazuje voznikovo dejavnost (1) glede na izbiro tahografa.



Vključen kontakt



Lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2) se lahko prikažeta, če ni voznikove kartice v čitalniku ali če predal tahografa ni zaprt.

Če lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2) ne izgineta po vstavitvi voznikove kartice ali zaprtju predala, čim prej obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo odpravili nepravilnost.

Izključen kontakt

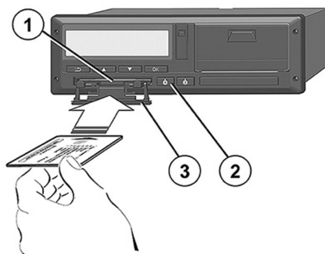
Če ostane predal tiskalnika tahografa ob izključitvi kontakta odprt, se oglasi zvočni signal, na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prikažeta lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2).

Zaprite predal tiskalnika tahografa.



*Ob daljšem mirovanju vozila (več kot 10 dni) prekinite tokokrog z varovalko (**F68 - F98**), da preprečite izpraznitev akumulatorjev zaradi tahografa.*





Pri vstavljanju voznikove kartice v čitalnik (1) tahografa oziroma pri njenem izstavljanju mora vozilo mirovati in vključen mora biti kontakt. Za približno 2 sekundi pritisnite na gumb Voznik (2), odprite režo kartičnega čitalnika (3) in vstavite ali odstranite voznikovo kartico, nato pa zaprite režo. Z odstranitvijo kartice se bodo samodejno ponastavile informacije o času vožnje in počitka, ki so prikazane na večnamenskem zaslonu.

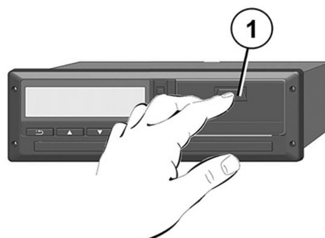
Po vstavitvi voznikove kartice se bodo po nekaj sekundah samodejno nastavile nastavitve večnamenskega zaslona.



Pri nalaganju podatkov voznikove kartice v tahografu lahko izberete eno od dejavnosti in se vozite z vozilom.

Vstavitev role papirja





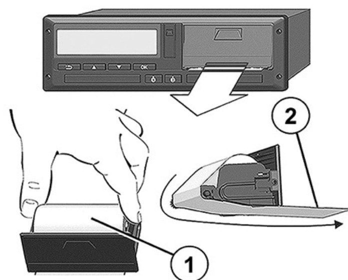
Ta postopek je treba narediti pri mirujočem vozilu in vključenem kontaktu.

Pritisnite del (1), da odprete predal tiskalnika.

STOP

GLEDE NA KOLIČINO TISKANJA JE LAHKO GLAVA TERMO TISKALNIKA ZELO VROČA IN LAHKO POVZROČI OPEKLINE NA PRSTIH.

Odprite predal tiskalnika in odstranite staro rolo papirja (1).
Nastavite novo rolo papirja (1) in jo namestite na valj.
Zagotovite, da bo konec papirja (2) štrlel iz spodnjega dela roba predala (glejte sliko).
Potisnite predal tiskalnika nazaj, da se zaklene.
Tiskalnik je pripravljen na uporabo.





Uporabite lahko le role papirja z naslednjimi značilnostmi:

- *homologacijska oznaka **"e1 84"**,*
- *oznaka odobritve **"e1 174"**,*
- *kataloška številka RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

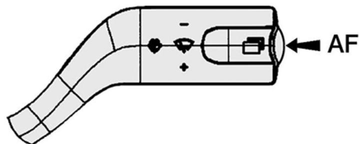


PAZITE, DA JE PREDAL TISKALNIKA VEDNO ZAPRT, KER OBSTAJA NEVARNOST UREZNIN Z NOŽEM ZA PAPIR.

Opis komand za multifunkcijski prikazovalnik

Stikalo (AF) ima različno funkcijo glede na to, ali se nahajate v dodatnih informacijah o vožnji ali v enem od menijev ali podmenijev.

Dodatne informacije o vožnji



- Ob vsakem pritisku na stikalo (AF) se prikaže naslednji zaslon z dodatnimi informacijami (glejte poglavje **Dodatne informacije o vožnji**).
- Če se v glavnem območju za prikaz večfunkcijskega prikazovalnika prikaže napaka ali informacija, jo s pritiskom na stikalo (AF) lahko prenesete v območje za priklic lučk aktivnih funkcij ali prisotnih napak (glejte poglavje **Večfunkcijski prikazovalnik**).

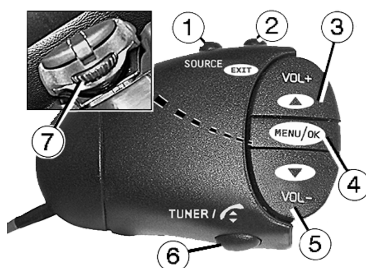
Meniji

Z daljšim pritiskom na stikalo (AF) pridete neposredno **(brez potrditve)** do dodatnih informacij o vožnji.



Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se prikazovalnik vrne neposredno ***(brez potrditve)*** *na dodatne informacije o vožnji.*

Daljinski upravljalnik radia/prikazovalnika



Daljinski upravljalnik "avtoradia/prikazovalnika" ob volanu omogoča nastavitev avtoradia, ne da bi vam bilo treba izpustiti volan. Omogoča tudi "navigacijo" po različni menijih večfunkcijskega prikazovalnika.

STOP

V NAČINU "PRIKAZOVALNIK" VAM IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV PRIPOROČAMO, DA DALJINSKI UPRAVLJALNIK UPORABLJATE PRI MIRUJOČEM IN PRAVILNO PARKIRANEM VOZILU.

Funkcije

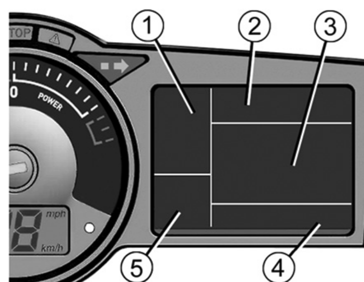
1. Izberite vir radia (FM, AM, USB, AUX), odvisno od združljive opreme, ki je priključena na radio.
2. Nobena funkcija ni povezana z radiem/izhodom iz menija ali vrnitev na prejšnjo nastavitev (večfunkcijski prikazovalnik).
3. Zvišanje glasnosti (avtoradio)/premikanje po menijih ali nastavitev vrednosti (večfunkcijski prikazovalnik)
4. Nobena funkcija ni povezana z radiem/dostopom do menija ali podmenija za izbrane/potrjene
   nastavitve (večfunkcijski prikazovalnik).
5. Znižanje glasnosti (avtoradio)/premikanje po menijih ali nastavitev vrednosti (večfunkcijski prikazovalnik)
6. **Radio:** Sprememba načina nastavljanja (PRESET, AUTO, MANU) s kratkim pritiskom/sprejem in končanje telefonskega klica.
   Nosilec podatkov: Pojdi na naslednjo mapo.
   Telefon, ki ima vgrajen Bluetooth®: Kratek pritisk za sprejem ali končanje klica. Samo med klicem lahko s pritiskom in pridržanjem gumba prevežete klic, ne da bi vam bilo treba preklopiti v način prostoročnega telefoniranja.
7. **Radio:** Pomik med prednastavljenimi postajami v načinu PRESET, postajami v načinu LIST, posnetki Bluetooth® ali USB ali iskanje frekvenc v načinu AUTO ali MANU (radio)/premik po menijih (večfunkcijski prikazovalnik).
   Nosilec podatkov: Premik med prejšnjimi ali naslednjimi posnetki na USB ali Bluetooth®.

S hkratnim pritiskom gumbov 3 in 5 vklopite funkcijo MUTE v načinu nastavljanja in funkcijo MUTE PAUSE v načinu nosilca podatkov.

Večfunkcijski informacijski prikazovalnik

Opis:

Večfunkcijski prikazovalnik je razdeljen na 5 ločenih območij.



Območje (1)

Informacije v zvezi z uporabo menjalnika in retarderja

Območje (2)

Območje za priklic kontrolnih lučk aktivnih funkcij ali prisotnih napak

Ko vključite novo funkcijo ali če se pojavi napaka na vozilu, se v območju (3) prikaže lučka, ki simbolizira to funkcijo oziroma napako.

Če pritisnete na gumb (2) daljinskega upravljalnika, se simbol prikaže neposredno v območju (2).

Nekatere funkcije se prikažejo neposredno v območju (2), ne da bi se prej prikazale v območju (3).



Lučke funkcij se prikažejo od leve proti desni; lučka, ki opozarja na prisotne napake, se prikaže na desni strani.

Glejte poglavje **Prikaz napak(e)**.

Območje (3)

To je glavno prikazno območje; tukaj so prikazani različni meniji, dodatne informacije o vožnji, indikator zračnega tlaka v zavornem krogotoku ter opozorilne in informacijske lučke.

Ob vključitvi kontakta:

- za nekaj sekund se prikažejo lučke, povezane s samodejnim testom.
- Če motor ni takoj zagnan, se prikaže nivo olja.

Med vožnjo:

Ko se pojavi napaka ali informacija, se v tem območju prikažeta s tem povezana lučka in sporočilo.

S pritiskom na gumb (AF) ročice za upravljanje brisalcev ju lahko začasno skrijete. Če je napaka povezana z opozorilno lučko **"STOP"**, se po 5 sekundah ponovno pojavi brez voznikovega posredovanja.

Če pritisnete na gumb (2) daljinskega upravljalnika, se lučka prikaže neposredno v območju (2).



Ko je območje (2) zapolnjeno, so prikazane samo najpomembnejše lučke.

Glejte poglavje **Vožnja**.

Območje (4)

Kontrolno okence nivoja vlečnih baterij in indikator predvidene avtonomije s preostalo energijo.

Območje (5)

Ob vključitvi kontakta:

- informacije v zvezi s tahografom

Dodatne informacije o vožnji

S pomočjo komande (AF) (glej poglavje **Opis**) lahko zaporedoma prikažete različne informacije.

Prikaz teh informacij je časovno nastavljen, ko je vzpostavljen kontakt, pri delujočem ali ugasnjenem motorju, in ko vozilo miruje.

Če določeno informacijo izberete med vožnjo, bo slednja stalno prikazana.

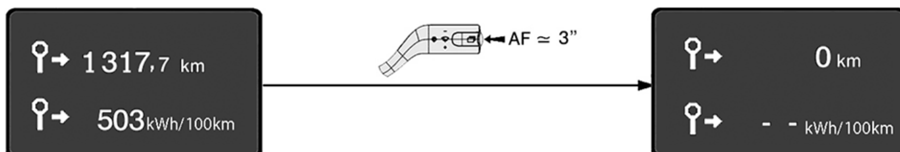
(1) - Datum in števec skupno prevoženih kilometrov

- Posodobitev datuma (Glejte meni **Programiranje**).
- Skupno število prevoženih kilometrov vozila.



(2) - Delna kilometrina in povprečna poraba v KWh na 100 km (vozilo v gibanju)

- Prevožena razdalja od zadnje vrnitve števca na ničlo.
- Povprečna poraba v KWh na 100 km
  - Vračanje teh informacij na ničlo se izvede s pritiskom na stikalo (AF) za več kot 3 sekunde.



(3) - Skupni čas vožnje in počitka

- Skupni čas vožnje, ki je prikazan na instrumentni plošči, ustreza dejanskemu času vožnje vozila (hitrost ni enaka 0 km/h).
- Kratki postanki zaradi prometnih razmer se samodejno odštejejo.
- Skupni čas počitka se sešteva po 15 zaporednih minutah počitka ali razpoložljivosti.
- Te informacije se vrnejo na ničlo:
  - ob odstranitvi voznikove kartice,
  - ob nadaljevanju vožnje ali dela po skupno 46 minutah počitka.

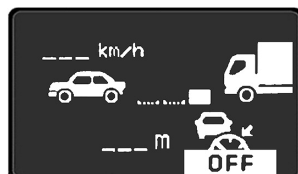


Prikazani časi so informativne narave. Samo informacije, zabeležene na voznikovi kartici, imajo pravno veljavo.

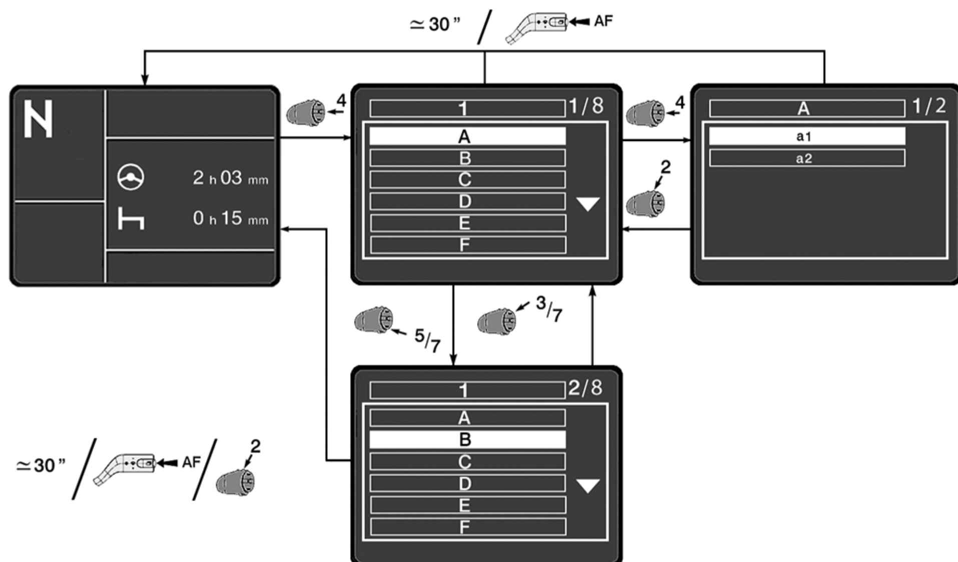


(4) - Prilagodljiv regulator hitrosti

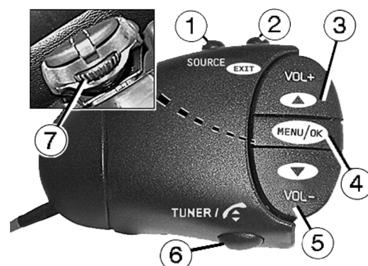
- Informacije v zvezi z izbranim načinom prilagodljivega tempomata:
  - hitrost vozila pred vami,
  - izbrani način prilagodljivega tempomata,
  - razdalja med vami in vozilom pred vami,
  - Vklop/izklop funkcije



Meniji in podmeniji



Gumbi 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 se nanašajo na daljinsko krmiljenje avtoradia/prikazovalnika, ki se nahaja pod volanom in AF na gumbu, ki se nahaja na koncu ročice za krmiljenje brisalcev. Glej opis komand na začetku poglavja.



Glavni meni

- Programiranje. V tem meniju so naslednji pod-meniji:
  - 1 : Programiranje budilke
  - 2 : Nastavitev ure
- Omejen prikaz
- Izbrani jeziki (prikazovalnik bo ta meni pokazal z imenom jezika, ki je trenutno izbran). Predlagamo vam tri različne jezike.
- Osvetljenost.
- Nastavitev glasnosti. V tem meniju so naslednji pod-meniji:
  - 1 : Glasnost
  - 2 : Informacije
- Priklic informacij.
- Sporočilo opreme.
- Tehnično. V tem meniju so naslednji pod-meniji:
  - 1 : Samodejni test
  - 2 : Vzdrževanje
  - 3 : Diagnostika
  - 4 : Km/h - Mph
  - 5 : Dinamometer
  - 6 : Dodatne informacije

Za uporabo različnih menijev glejte naslednjo(-je) stran(-i).



Med vožnjo so dostopni samo meniji "omejen prikaz", "osvetljenost" in "glasnost".

Programiranje gretja kabine

Programiranje gretja kabine krmilite prek prikazovalnika.

Da zjutraj ne porabite energije vlečnih baterij za gretje hladne kabine, programirajte gretje kabine, ko je vozilo priklopljeno na omrežje.



Funkcija je lahko vključena le, če je vozilo priključeno na polnilno točko.

a1 - Programiranje gretja

Activer : OFF
Jour : MARDI
Début :
Durée : 00 : 10

- Za aktiviranje te funkcije izberite "programiranje gretja kabine" s pomočjo daljinskega krmiljenja, ki se nahaja pod volanom.

Izberite vrstico **ON ali OFF** z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite izbiro z gumbom (4).

- Izbira dneva.

Izberite vrstice z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite izbiro z gumbom (4).

V meni se vrnete z gumbom (2).

- Izbira ure začetka.

Nastavite uro z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).

Nastavite minute z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).

V meni se vrnete z gumbom (2).

- Trajanje gretja.

Izberite vrstice z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite izbiro z gumbom (4).

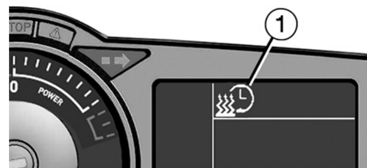
Nastavite minute z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).



Nastavitev po 10-minutnih korakih do najdaljšega trajanja 2 uri.

Ko je programiranje opravljeno, se na prikazovalniku pojavi kontrolna lučka (1):



Programiranje budilke

Programiranje budilke krmilite preko prikazovalnika.

- Za aktiviranje te funkcije izberite "programiranje budilke" s pomočjo daljinskega krmiljenja, ki se nahaja pod volanom.

Izberite vrstico **ON ali OFF** z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite izbiro z gumbom (4).

V meni se vrnete z gumbom (2).



- Izklop programiranja.

Izberite vrstico **ON ali OFF** z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite izbiro z gumbom (4).

V meni se vrnete z gumbom (2).

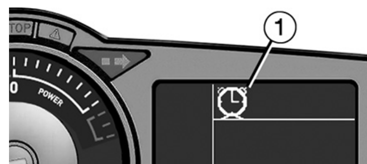
- Izbira ure začetka.

Za nastavitev ure glejte naslednji odstavek.

Ko je budilka sprogramirana, se prižge lučka (1) na večfunkcijskem prikazovalniku.

Za izklop alarma pritisnite na stikalo (AF) ali na gumba (4) - (2) daljinskega upravljalnika.

S tem izklopite funkcijo budilke.





Po vsakem izklopu alarma je treba budilko ponovno vključiti.

Ura

Programiranje ure krmilite preko prikazovalnika. Preverite točnost prikazane ure, saj so od tega odvisne nekatere funkcije vozila (beleženje kod napak, funkcija budilke,...).

Nastavitev ure

Ta funkcija omogoča nastavitev ure armaturne plošče in digitalnega tahografa.

Nastavite uro z gumboma (3) - (5) daljinskega upravljalnika in potrdite z gumbom (4).

Nastavite minute (v razkorakih po 30 minut) z gumboma (3) - (5) daljinskega upravljalnika in potrdite z gumbom (4).





*Pri vozilih z digitalnim tahografom je možno nastaviti univerzalni čas **"UTC"** ± 1 minuta na teden (glejte navodilo za uporabo tahografa).*

Ob odstranitvi voznikove kartice se prikaz skupnega časa vožnje in počitka samodejno vrne na ničlo.

Ob vstavitvi voznikove kartice se predhodno shranjene informacije pomoči pri vožnji na kartici po nekaj minutah prikažejo na večfunkcijskem prikazovalniku.

Omejen prikaz

Ta funkcija omogoča zmanjšanje osvetljenosti večfunkcijskega prikazovalnika za manjšo obremenjenost voznikovih oči.



V primeru prikaza sporočila ali opozorila se osvetljenost prikazovalnika samodejno vrne na začetno nastavitev.

Ob pritisku na gumb (4) daljinskega upravljalnika se vključi ali izključi osvetlitev večfunkcijskega prikazovalnika.

S pritiskom na gumb (AF) ročice za upravljanje brisalcev (glejte poglavje **Opis**) pridete neposredno do dodatnih informacij o vožnji.

Izbrani jeziki

Ta meni se prikaže pod imenom trenutno izbranega jezika.

Izberite jezik z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

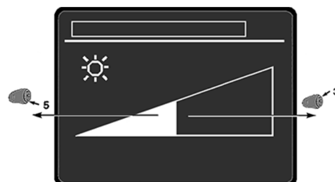
Potrdite izbiro z gumbom (4).

Privzeto so na voljo 3 jeziki. Izbiro jezika lahko spremenite v servisu RENAULT TRUCKS.

Nastavitev jakosti osvetlitve

Ta funkcija omogoča spreminjanje osvetlitve instrumentne plošče.

- Gumb (3) daljinskega upravljalnika = povečanje
- Gumb (5) = zmanjšanje
- Gumb (4) = potrditev





To nastavitev lahko opravljate le pri prižganih lučeh.





Pri prižganih lučeh se jakost osvetlitve instrumentne plošče spreminja glede na svetlobo v kabini, ki jo zaznava celica (1).

Nastavitev glasnosti

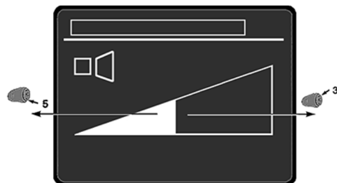
Ta meni sestavlja 2 podmenijev.

F - Nastavitev glasnosti

1 - Glasnost

Ta funkcija omogoča prilagoditev glasnosti.

Nastavitev: glejte poglavje **Nastavitev osvetljenosti**.



2 - Informacije

Ta funkcija omogoča vklop ali izklop zvočnih signalov, oddanih ob sprejemu informacij.

Izberite vrstico **Bip ON ali Bip OFF** z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite izbiro z gumbom (4).

Prikaz informacij

Priklic informacij

Ta funkcija omogoča prikaz aktivnih funkcij in prisotnih napak v času pregledovanja tega menija s pomočjo ustreznih kontrolnih lučk.

Sporočilo opreme

Ta funkcija omogoča prikaz inicializiranih funkcij za nadgradnjo.

Tehnično

Ta meni sestavlja 6 podmenijev.

1 - Samodejni test

Ta test omogoča preverjanje delovanja inštrumentov armaturne plošče.

2 - Vzdrževanje

- 2-1 - Odstranjevalec vlage (APM)
- h2-2 - Hladilna tekočina
- h2-3 - Olje menjalnika

- h2-4 - Zavorne obloge
- h2- 5 - Predpisani servisni pregled
- h2-6 - Motorno olje
- h2-7 - Olje pogonske osi
- h2-8 - Preverjanje tahografa

Izberite funkcijo z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).



*Za več informacij o razlagi prikaza glejte poglavje **Vožnja**.*

Vračanje intervala menjave motornega olja na ničlo

Izberite funkcijo z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).

Vračanje intervala na ničlo se izvede s pritiskom na gumb (4) za več kot 10 sekund.

Pri tem intervalu je treba izbrati olje. S to izbiro se določi nov interval, ki se izračuna in spreminja glede na uporabo motorja. Nov interval se prikaže po približno stotih urah uporabe motorja.

2-6-1 - Kakovost olja

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

Vračanje vzdrževanja, ki ni motorno olje, na ničlo

Izberite funkcijo z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).

Vračanje intervala na ničlo se izvede s pritiskom na gumb (4) za več kot 10 sekund.

3 - Diagnostika

Ta meni je razdeljen na pet podmenijev.

- 3-1 - Transponder :
  Izberite vrednost z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.
  Potrdite z gumbom (4).
  - (1): "Pravilna koda"; motor je možno zagnati.
  - (2): "Nepravilna koda"; izključite kontakt in ponovite postopek.
  - (3): "Antiscanning"; trikrat zapored ste vnesli napačno kodo; sistem se je blokiral za 15 minut; pustite vključen kontakt in ponovno poskusite po izteku tega časa.

- 3-2 - Prisotne napake
- 3-3 - Utripajoče kode
- 3-4 - Kataloške številke delov
- 3-5 - Napake v spominu

4 - Km/h - mph

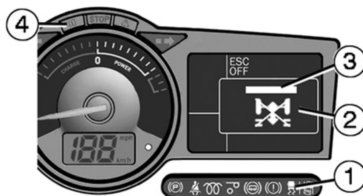
Izberite enoto z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).

5 - Način za preizkusno napravo z valji

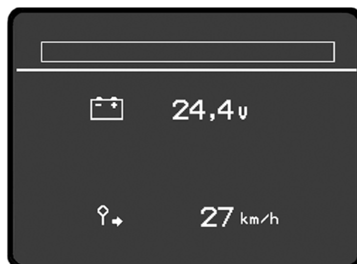
Izberite funkcijo **Vključeno ali Izključeno** z gumboma (3) - (5) ali vrtljivim gumbom (7) daljinskega upravljalnika.

Potrdite z gumbom (4).



Po izklopu funkcije:

- prižgeta se lučka (1) in lučka **"Informacije"** (4),
- na večfunkcijskem prikazovalniku se prikažeta lučka (2) in pripadajoče sporočilo (3), ki vas obveščata, da ste v načinu za preizkusno napravo z valji.



6 - Dodatne informacije

S to funkcijo lahko nadzorujete:

- napetost akumulatorjev,
- povprečno hitrost.



Nekateri od teh menijev se razdeljeni na podmenije, ki običajno predstavljajo posamezne enote ali računalnike, s katerimi je opremljeno vaše vozilo.



Bivanje v kabini

Bivanje v kabini

Vaš tovornjak vam nudi tudi druge ugodnosti za večje udobje. Zaradi zagotavljanja svoje varnosti in trajnosti vašega vozila skrbno upoštevajte predpisano uporabo, za katero so bili ti predmeti zasnovani (moč vtičnic, ...).

Premični pepelnik:



Premični pepelnik (1) mora biti vedno spravljen v enem od temu namenjenih mest; zaprite pokrovček po uporabi.

Preverite, ali je ta varnostni napotek upoštevan med vožnjo ali pri prekucu kabine.

Električne vtičnice 12V/24V





Upoštevajte največjo dopustno moč na vtičnicah v kabini:

- *12 V/10 A = 120 W*
- *24 V/15 A = 360 W*



Ne priključujte adapterjev na vžigalnik za cigarete.



Hranjenje vnetljivih sredstev v kabini je strogo prepovedano.

Namestitev dodatne opreme

Ravna površina mesta (1) omogoča namestitev nosilca za zunanjo napravo.

Pazite, da vijaki ne bodo prodrli globlje kot 10 milimetrov v armaturno ploščo.



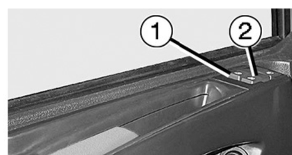
Stikala za pomik stekel

Zaradi lastnega zdravja pogosto zračite notranjost kabine.

(1) - Stikalo za levo stransko steklo, na voznikovi strani

(2) - Stikalo za desno stransko steklo, na voznikovi strani

(3) - Stikalo za desno stransko steklo, na sovoznikovi strani



Uporaba stikal

Izstop

Pritisnite na zadnji del stikala.



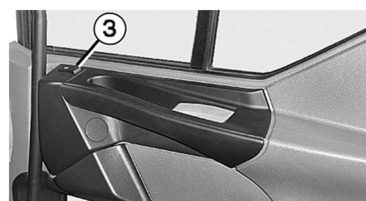
Vstop

Pritisnite na prednji del stikala.

Drsna stekla

Uporaba stikal:
Odpiranje

Pritisnite na zadnji del stikala (3).



Zapiranje

Pritisnite na prednji del stikala (3).

Strešni zračnik

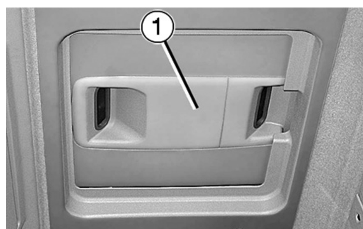
Zaradi lastnega zdravja pogosto zračite notranjost kabine.

Odpiranje

Potisnite zračnik (1) v želeni odprti položaj.

Zapiranje

Vrnite zračnik v začetni položaj.



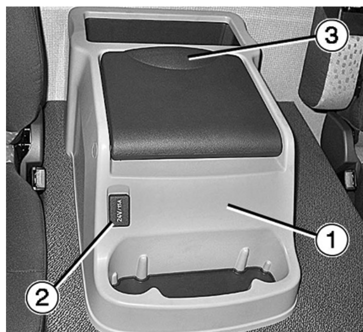
Notranji prostori za shranjevanje

Vaše vozilo Renault Trucks je opremljeno s praktičnimi in prostornimi mesti za shranjevanje v kabini.

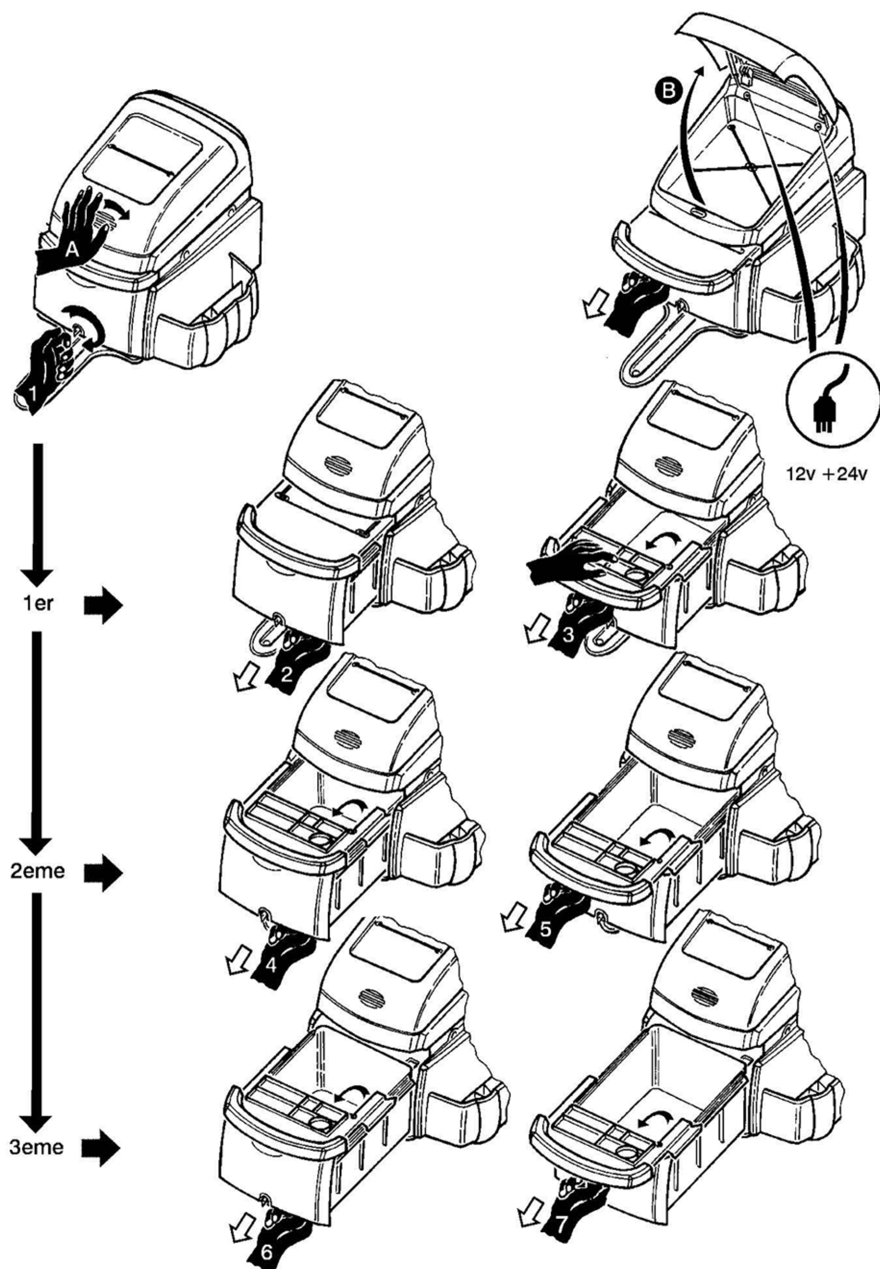
Zaboj(-i) za odlaganje

Osrednja odlagalna mesta

Pri nekaterih izvedbah vgradnje je odlagalno mesto (1) opremljeno z vtičnico 24 V/15A (2). Za odpiranje odlagalnega mesta uporabite ročaj (3) na pokrovu. Odprt pokrov odlagalnega mesta lahko uporabljate kot mizico (4).



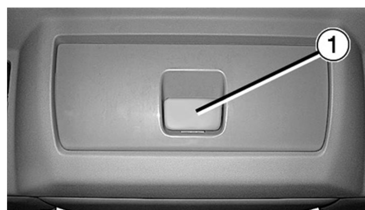

4


A
1
B
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

Različica z vratci

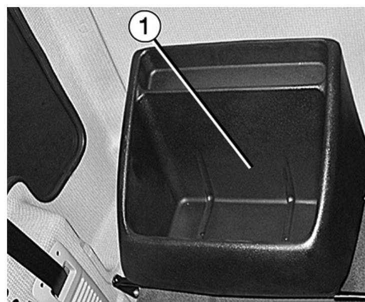
Za odpiranje vratc povlecite ročico (1).

Za zapiranje potisnite vratca, da se samodejno zaskočijo.

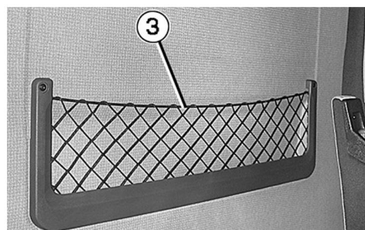


Odlagalna mesta v zadnjem delu kabine

1. Predali



3. Predal za drobnarije z zadrževalno mrežo



Stropna lučka v kabini

Vaša kabina je opremljena s stropno lučko, ki nudi optimalno osvetlitev notranjosti, tudi ponoči.

Osvetlitev v kabini

Pri menjavi žarnice lučke slednjo zamenjajte z žarnico enake vrednosti, pri čemer obvezno ponovno namestite prosojni pokrovček.

Nosilec za tablični računalnik

Ta oprema je izključno namenjena uporabi aplikacij v povezavi s transportnimi poklici, ki so na razpolago na tablici.

Na nosilec za tablični računalnik (1) lahko namestite 7, 8 ali 10-palčni tablični računalnik s težo največ 715 g.

Glede na velikost vaše tablice jo lahko namestite v pokončni ali vodoravni položaj.





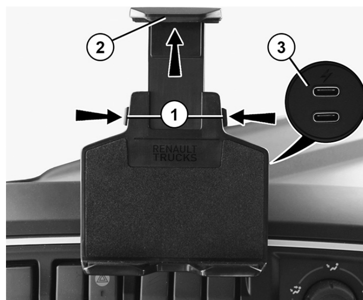
Te opreme med vožnjo nikakor ne smete uporabljati za ogled filmov in videoposnetkov ali uporabo podobnih aplikacij, ki lahko odvrnejo vašo pozornost s ceste in se lahko izkažejo za nevarne.

Za namestitev tablice na nosilec:

- istočasno pritisnite na gumbe (1),
- do konca odmaknite ročico (2),
- namestite tablico na nosilec,
- pritisnite na ročico (2), da namestite in pritrdite tablico na nosilec.

Za snemanje tablice z nosilca:

- istočasno pritisnite na gumbe (1) za odklepanje ročice (2),
- snemite tablico.



Vtičnice USB (3) so na razpolago za nosilcem tablice za priklop tablice v električno omrežje.

Nosilec tablice (1) je snemljiv, za enostavno odstranitev ga zasukajte.
Ko ste ga odstranili, lahko uporabite prazni osrednji žep armaturne plošče kot nosilec.





Nosilec tablice vsebuje magnet. Če se mu določeni električni aparati ali magnetni nosilci, kot so bančna kartica, USB ključi, pacemaker, itd, preveč približajo, se lahko vpleta v njihovo delovanje.



RENAULT TRUCKS ne prevzema odgovornosti za nepravilno ali neustrezno uporabo te opreme.

RENAULT TRUCKS v nobenem primeru ni dolžan povrniti škode uporabniku ali tretjim osebam v primeru materialne škode in/ali telesnih poškodb, nastalih v povezavi z uporabo te opreme ali zaradi njene uporabe.

Varna uporaba radia

Med vožnjo bodite popolnoma osredotočeni na cesto. Tudi kadar poslušate radio, bodite pozorni na cesto.

Pri tem upoštevajte naslednja navodila:

- Med vožnjo ne uporabljajte mobilnega telefona ali podobne naprave.
- Prilagodite glasnost zvočnega sistema, da lahko slišite zvoke zunaj vozila.

Uvod

Ta navodila vam bodo pomagala pri pravilni uporabi glavnih funkcij radia v vozilu.

Glavne funkcije zvočnega sistema so:

- Radio
- USB
- Prenašanje podatkov prek povezave Bluetooth®*
- Pomožni vhod za zvok*
- Prostoročno telefoniranje (s telefonom, ki ima vgrajen Bluetooth®)

*Odvisno od opreme vozila.

Navodila za uporabo radia



A - Gumb 1

Radio: na kratko pritisnite gumb za izbiro postaje.
Radio: pritisnite in držite gumb, da shranite postajo.

B - Gumb 2

Radio: na kratko pritisnite gumb za izbiro postaje.
Radio: pritisnite in držite gumb, da shranite postajo.

Nosilec podatkov na kratko pritisnite gumb za vklop naključnega predvajanja. Predvajanje je naključno po celotnem nosilcu podatkov ali trenutni mapi, odvisno od načina predvajanja, ki ste ga izbrali z gumbom E (ponovno predvajanje mape ali izklop ponovnega predvajanja).

C - Gumb 3

Radio: na kratko pritisnite gumb za izbiro postaje.
Radio: pritisnite in držite gumb, da shranite postajo.
Nosilec podatkov: na kratko pritisnite gumb za predvajanje posnetka.

D - Gumb 4

Radio: na kratko pritisnite gumb za izbiro postaje.
Radio: pritisnite in držite gumb, da shranite postajo.
Nosilec podatkov na kratko pritisnite gumb, da trenutno prekinete predvajanje trenutnega posnetka.

E - Gumb 5

Radio: na kratko pritisnite gumb za izbiro postaje.
Radio: pritisnite in držite gumb, da shranite postajo.
Nosilec podatkov na kratko pritisnite za ponovno predvajanje posnetka ali mape.

F - Gumb 6

Radio: na kratko pritisnite gumb za izbiro postaje.
Radio: pritisnite in držite gumb, da shranite postajo.

G - Gumb za izhod

Radio: samodejno iskanje.
Nosilec podatkov: na kratko pritisnite, da izberete prejšnji posnetek. Pridržite za previjanje nazaj.
Telefon, ki ima vgrajen Bluetooth®: zavrnitev dohodnega klica ali prekinitev klica.
Meni: nazaj.

H - Gumb OK

Radio: samodejno iskanje.
Nosilec podatkov: na kratko pritisnite, da izberete naslednji posnetek. Pritisnite in pridržite za previjanje naprej.
Telefon, ki ima vgrajen Bluetooth® : sprejmite dohodni klic.
Med klicem: pritisnite in pridržite gumb, da prevežete klic v način prostoročnega telefoniranja.
Meni: potrdite trenutni korak ali "naslednjo nastavitev".

I - Gumb za iskanje dol

Radio: ročno nastavljanje dol.

Nosilec podatkov: prejšnja mapa.
Meni: prejšnja menijska vrstica.

J - Gumb za iskanje gor

Radio: ročno nastavljanje gor.
Nosilec podatkov: naslednja mapa
Meni: naslednja vrstica menija

K - Gumb "MENU" (meni)

Radio: na kratko pritisnite za vhod v meni ali izhod iz menija.

L - Gumb "AUDIO" (zvok)

Odpri/zapri nastavitve zvoka.

M - TA: prometne informacije

Radio vklopi ali izklopi prometne informacije, zavrne trenutna sporočila.

N - Gumb "123"

Radio: na kratko pritisnite gumb, da se premaknete od enega razpona prednastavljenih postaj do drugega. Radio ima tri razpone prednastavljenih postaj v pasovih AM, FM in DAB (glede na možnosti): (AM1, AM2, AM3 in FM1, FM2 in FM3, DAB1, DAB2 in DAB3)

O - Gumb "RADIO"

Radio: za izbiro načina FM ali AM.
Nosilec podatkov: za preklop med načinom nosilca podatkov in načinom nastavljanja, nato se vrne na zadnjo postajo, ki ste jo poslušali (pasovno območje, sklop in prednastavljene postaje).

P - Gumb "MEDIA" (nosilec podatkov)

Radio: preklopi med načinom nastavljanja in načinom nosilca podatkov, izbere zadnji uporabljeni nosilec podatkov (USB, predvajanje BT, AUX)
Nosilec podatkov: preklopi med različnimi razpoložljivimi nosilci podatkov (USB, predvajanje BT, AUX)

Q - Vrtljivi gumb/gumb za vklop/izklop "PWR"

Pridržite gumb za vklop ali izklop sistema.
Ko je radio vklopljen, lahko s kratkim pritiskom vklopite funkcijo nemega predvajanja (izklop zvoka brez zaustavitve predvajanja nosilca podatkov).
Obrnite vrtljivi gumb za nastavitev glasnosti.

R - Prikazovalnik

Informacije na radiu se prikazujejo na dva načina:

- na zaslonu radia,
- na zaslonu armaturne plošče.



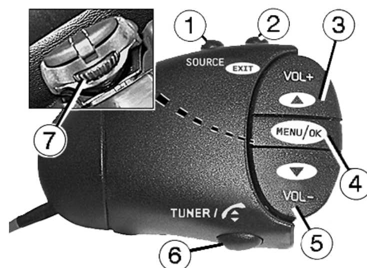
Vse informacije se prikazujejo na radiu, medtem ko se na armaturni plošči prikazujejo samo informacije s trenutnega vira. Meniji in nastavitve zvoka se prikazujejo samo na radiu.



MED VOŽNJO NE SPREMINJAJTE ALI PREVERJAJTE PRIKAZANIH INFORMACIJ. VSO POZORNOST POSVETITE CESTI IN DRUGIM UDELEŽENCEM V PROMETU. MOTNJE POZORNOSTI MED VOŽNJO LAHKO PRIPELJEJO DO HUDIH NESREČ, KI LAHKO POVZROČIJO OGROMNO MATERIALNO ŠKODO, POŠKODBE ALI SMRT.
ZA VSAK INCIDENT ALI NESREČO, KI JE POSLEDICA ZMANJŠANE POZORNOSTI, NOSITE POLNO ODGOVORNOST. ČE ŽELITE UPORABITI RADIO ALI PREGLEDATI INFORMACIJE, SE USTAVITE.

Daljinski upravljalnik radia/prikazovalnika

Daljinski upravljalnik "avtoradia/prikazovalnika" ob volanu omogoča nastavitev avtoradia, ne da bi vam bilo treba izpustiti volan. Omogoča tudi "navigacijo" po različni menijih večfunkcijskega prikazovalnika.





V NAČINU "PRIKAZOVALNIK" VAM IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV PRIPOROČAMO, DA DALJINSKI UPRAVLJALNIK UPORABLJATE PRI MIRUJOČEM IN PRAVILNO PARKIRANEM VOZILU.

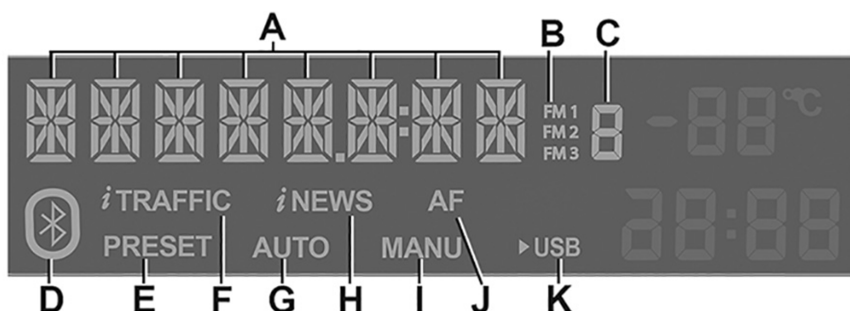
Funkcije

1. Izberite vir radia (FM, DAM, AM, USB, BTstr, AUX), odvisno od združljive opreme, ki je priključena na radio.
2. Na radio niso priključene nobene funkcije.
3. Zvišanje glasnosti (avtoradio)/premikanje po menijih ali nastavitev vrednosti (večfunkcijski prikazovalnik)

4. Na radio niso priključene nobene funkcije.
5. Znižanje glasnosti (avtoradio)/premikanje po menijih ali nastavitev vrednosti (večfunkcijski prikazovalnik)
6. **Radio:** Spreminjanje načina nastavljanja (LIST, PRESET, AUTO, MANUAL).
   Nosilec podatkov: Pojdi na naslednjo mapo.
   Telefon, ki ima vgrajen Bluetooth®: Med klicem na kratko pritisnite za sprejem ali prekinitev.
   Samo med klicem lahko s pritiskom in pridržanjem gumba prevežete klic, ne da bi vam bilo treba preklopiti v način prostoročnega telefoniranja.
7. **Radio:** Pomik med prednastavljenimi postajami v načinu PRESET, postajami v načinu LIST, posnetki Bluetooth® ali USB ali iskanje frekvenc v načinu AUTO ali MANU (radio)/premik po menijih (večfunkcijski prikazovalnik).

S hkratnim pritiskom gumbov 3 in 5 vklopite funkcijo MUTE v načinu nastavljanja in funkcijo MUTE PAUSE v načinu nosilca podatkov.

Prikazovalnik



A - 8 alfanumeričnih znakov

Radio: Prikaz trenutne postaje (ime ali frekvenca).
USB: Prikaz posnetka, pretečenega časa, informacij ID3 (naslov, izvajalec itd. in/ali ime datoteke MP3).
Bluetooth® : Prikaz pretečenega časa in naslov posnetka, če ju povezana naprava oddaja (odvisno od naprave). Prikaz BTSTREAM, če ni sprejema nobenih informacij.
AUX: Prikaz AUX.

B - FM1, FM2 in FM3

Radio: Prikaz aktivnih prednastavljenih postaj FM.

C - Številka prednastavljene postaje

Radio: Prikaz številke prednastavljene postaje (od 1 do 6).

D - Bluetooth®

Vklop načina Bluetooth. Prikazuje, da je telefon povezan, ko je simbol obkrožen.

E - Preset

Radio: Se prikaže, če je nastavljalnik v načinu Preset (prednastavljanje).

F - I-Traffic

Se prikaže, ko je funkcija vklopljena, in utripa, ko je bilo sprejeto sporočilo.

G - Auto

Radio: Se prikaže, če je nastavljalnik v načinu Auto (samodejna nastavitev).

H - I-News

Se prikaže, ko je funkcija vklopljena, in utripa, ko je bilo sprejeto sporočilo.

I - Manu

Radio: Se prikaže, če je nastavljalnik v načinu Manual (ročna nastavitev).

J - AF

Se prikaže, če je aktivirana funkcija alternativne frekvence (RDS).

K - USB

Se prikaže, ko je zaznana naprava USB.

Začetek

Meni

V radijskem meniju je mogoče nastaviti številne nastavitve. Do menija lahko dostopate s pritiskom na gumb "MENU".

Jezik

Če je izbran način AUTO, bo radio uporabil isti jezik, ki se uporablja na armaturni plošči. Za spremembo jezika izberite:

1 - Pritisnite gumb "MENU".

2 - Pritiskajte zgornji ali spodnji gumb, da se bo prikazal izbrani trenutni jezik.

3 - Za premikanje med različnimi jeziki pritisnite gumb "OK". Izberite "AUTO", če želite, da se jezika na radiu in armaturni plošči ujemata.

4 - Sedaj izberite IZHOD in sprememba bo takoj izvedena.



Če jezik, izbran za armaturno ploščo, ni na voljo za radio, se bo kot privzeti jezik v načinu AUTO nastavila angleščina.

Vklop, izklop in nemo predvajanje zvoka

Za vklop radia na kratko pritisnite gumb POWER. Radio izklopite z dolgim pritiskom (okoli 1 s).

S kratkim pritiskom radio UTIŠATE (izklopite zvok). S ponovnim kratkim pritiskom se zvok ponovno vzpostavi na isto raven glasnosti kot pred utišanjem.



Radio je opremljen s temperaturnim senzorjem.

V primeru pregrevanja (pri temperaturi nad 70 °C) lahko pride do opaznega upada zmogljivosti (nižja raven nizkih tonov, upočasnitev prikaza itd.).

Če je dosežen drugi prag nad 85 °C, se bo radio izklopil, da se bo zaščitil pred poškodbami.

Po upadu temperature lahko radio ponovno vklopite pri prvotnih nastavitvah.

Uporaba radia

Radio vam omogoča, da poslušate postaje AM/FM in da shranite njihove frekvence v spomin vozila, da jih naslednjič lažje najdete.

Izberite način (AM/FM)

Način radia

Izberite pasovno območje AM/FM

Po vklopu radia pritisnite gumb "RADIO", da izbere vir.
Radio samodejno preklopi na zadnji uporabljeni vir (FM, AM ali nosilec podatkov). Če vir ni na voljo (npr. naprava USB ni priključena), se bo vklopil prejšnji vir.

Z gumbom "RADIO" lahko preklopite med FM in AM.

Shranjevanje radijske postaje

Shranite lahko največ 18 postaj za pasovni območji FM in AM oziroma eno radijsko postajo za vsak gumb od 1 do 6 v treh sklopih za shranjevanje prednastavljenih postaj: št. 1, št. 2 in št. 3. Z gumbom "123" lahko preklapljate med posameznimi sklopi prednastavljenih postaj.

Upoštevajte naslednja navodila za shranjevanje radijske postaje na enega ali več gumbov s številkami od 1 do 6:

• Ko se predvaja želena radijska postaja, izberite želeni sklop z mesti za shranjevanje prednastavljenih postaj z gumbom 123 (na primer FM1), nato pa pridržite enega izmed gumbov od 1 do 6.

• Zvočni signal bo potrdil, da je bila postaja shranjena.

• Shranjeno radijsko postajo lahko izberete s kratkim pritiskom na oštevilčeni gumb.



Ob prvi izključitvi kontakta po shranjevanju postaje počakajte 20 sekund, preden vključite splošno stikalo ADR, sicer postaja ne bo shranjena.

Iskanje postaje

Iskanje radijske postaje v načinu AUTO

Ne glede od načina nastavljanja (LIST, PRESET, AUTO, MANU) kratko pritisnite na enega od gumbov za samodejno iskanje (puščica desno ali levo). Ko najdete postajo, se iskanje samodejno konča. Ponovite postopek, da poiščete želeno postajo.
Samodejno iskanje je mogoče tudi z upravljali na volanu.
Izbran mora biti način AUTO (ta način izberite z gumbom "TUNER"); premaknite nastavitveno kolo gor ali dol, da začnete z iskanjem. Ko najdete postajo, se iskanje samodejno konča. Ponovite postopek, da poiščete želeno postajo.

V načinu List se z levo in desno puščično tipko pomikate med radijskimi postajami na seznamu po abecednem vrstnem redu ali obratnem abecednem vrstnem redu.

V načinu Preset se z levo in desno puščično tipko pomikate po razponih prednastavljenih postaj 1, 2 in 3.

V načinu Auto z levo in desno puščično tipko samodejno iščete prejšnjo/naslednjo postajo.

Ročna nastavitev

Ne glede na način nastavljanja (LIST, PRESET, AUTO, MANU) pritisnite in pridržite gumb puščica gor ali dol, da poiščete želeno frekvenco.
Ročno iskanje je mogoče tudi z upravljali na volanu.
Izbran mora biti način MANU (ta način izberite z gumbom "TUNER"); premaknite nastavitveno kolo gor ali dol, da se pomikate po frekvencah v intervalih po 0,1 MHz pri FM in 3 kHz pri AM.

Samodejno iskanje (način LIST)

Način nastavljanja mora biti v načinu LIST, da se boste lahko pomikali po postajah; upravljala na volanu obračajte, dokler ne najdete želene postaje, ali pa uporabite levo in desno puščično tipko na radiu. Način LIST omogoča iskanje vseh razpoložljivih radijskih postaj, razvrščenih po alfanumeričnem vrstnem redu.

RDS

Radio Data System (RDS)

Številke postaje v Evropi uporabljajo RDS. Sistem vključuje funkcije, kot so samodejna sprememba frekvence (AF) ter signali, ki vklopijo prometne informacije (TA) in novice.

Alternativna frekvenca (AF)

Obseg frekvenc postaj FM je precej omejen. Zato veliko radijskih postaj oddaja na alternativnih frekvencah v različnih sektorjih.
Funkcija AF ima dva načina, regionalnega in normalnega.
- regionalni način omogoča poslušanje regionalnega programa; ko se kakovost signala poslabša, radio spremeni oddajnik glede na položaj vozila, medtem ko še naprej predvaja regionalni program
- normalni način: ko se kakovost signala poslabša, radio spremeni oddajnik glede na položaj vozila, medtem ko išče najboljši signal
- način izklopa: ko se kakovost signala poslabša, radio ne spremeni oddajnika

Pritisnite "MENU" in izberite "AF". Z gumbom "OK" lahko vklopite ali izklopite funkcijo v regionalni način (REG), normalni način (ON) ali funkcijo izklopite (OFF). Ko je želeni način prikazan, pritisnite EXIT.

Ko je funkcija AF v regionalnem ali normalnem načinu, je na prikazovalniku prikazan simbol AF.

Prometne informacije (TA)

Ta funkcija prekine trenuten vir, da se predvajajo prometne informacije.
Opomba: Na FM vse postaje ne dovolijo prekinitve njihovega programa s prometnimi informacijami.

Ko se prometne informacije predvajajo, jih lahko prekinete s pritiskom na gumb "TA". Funkcija bo ostala vklopljena. Ko se prometne informacije ne predvajajo, lahko vklopite ali izklopite to funkcijo s pritiskom na gumb "TA".

Sporočilo "TRAFFIC" je prikazano, ko je možnost "TA" vklopljena.

Novice

Ta funkcija prekine trenuten vir, da se predvajajo novice.

Ko se novice predvajajo, jih lahko prekinete s pritiskom na gumb "TA". Funkcijo lahko vklopite ali izklopite v meniju "Advanced" (napredno) in nato v "News" (novice).

Sporočilo "NEWS" je prikazano, ko je ta možnost vklopljena.



Ko je funkcija "TA/NEWS" vklopljena, se funkcija "AF" samodejno vklopi.

Pomembna javna obvestila

Pomembna javna obvestila se predvajajo na radiu v primeru resnih dogodkov. "ALARM" se prikaže, ko se predvaja pomembno obvestilo.

Te funkcije ni mogoče izklopiti.

Vrsta programa (PTY)

Nekatere radijske postaje hkrati s svojim programom oddajajo identifikacijski signal, ki določa vsebino programa, kot so šport, radijska igra, finančne informacije ali glasbena zvrst. Postaje je mogoče iskati po vrsti programa. V tem primeru bo radio izbral samo postaje, ki predvajajo izbrano(-e) vrsto(-e) programa(-ov).

Ko je ta možnost vklopljena, je med iskanjem prikazano sporočilo "PTY".

Vklopite in izberete lahko eno ali več vrst v meniju v nastavitvah "Advanced" in nato v "PTY". Izberite "Delete all" (zbriši vse), da popolnoma izklopite to funkcijo.
Opomba: Funkcija PTY ni na voljo na francoskih radiodifuznih postajah.

Telefon in druge naprave Bluetooth®

Radio lahko uparite z mobilnim telefonom in drugimi napravami Bluetooth®. Za priklop naprave na radio prek povezave Bluetooth® storite naslednje:

Naprave Bluetooth®

Vklop funkcij Bluetooth®

1 - Vklopite funkcijo Bluetooth® na radiu in napravi.
2 - Dodajte napravo.

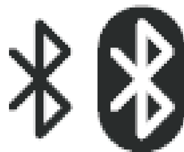
Vklop funkcije Bluetooth®

Za vklop pritisnite gumb "MENU". Izberite "BT Settings" (nastavitve BT) in "BT ON" (vklop BT). Ko je funkcija Bluetooth® vklopljena, se prikaže ikona Bluetooth®.

Dodajanje mobilnega telefona ali druge naprave Bluetooth®

Dodajanje mobilnega telefona ali druge naprave Bluetooth®.
Uparite lahko do deset različnih naprav. Pritisnite gumb "MENU", izberite "BT Settings" in "Pairing" (uparjenje).

Ko radio išče naprave Bluetooth®, ikona Bluetooth® utripa.
Odvisno od vrste naprave se na radiu prikaže 4-mestna šifra, ki jo morate vnesti v napravo (stare naprave), ali pa se na obeh napravah prikaže 6-mestna šifra, ki jo morate potrditi na obeh napravah, da je identična (sodobne naprave).
Opomba: Na napravi mora biti vklopljena funkcija Bluetooth® in napravo mora biti mogoče zaznati in/ali poiskati. Ko sta radio in naprava uparjena in povezana, se prikaže ikona Bluetooth®, obkrožena s krogcem (na armaturni plošči), ali druga ikona Bluetooth® na radiu.



Hkrati je na radio lahko povezanih več naprav. Če je povezan več kot en mobilni telefon, je funkcijo prostoročnega telefoniranja mogoče uporabljati samo pri enem telefonu; drugi telefon lahko uporabljate kot vir za predvajanje glasbe.
Da spremenite napravo, pri kateri želite uporabljati funkcijo prostoročnega telefoniranja, pojdite v "Menu", "BT Settings", nato pa izberite vrstico "Select phone" (izberi telefon) in izberite želeni telefon.
Da spremenite napravo, ki jo želite uporabljati kot vir glasbe, pojdite v "Menu", "BT Settings", nato pa izberite vrstico "Audio device" (zvočna naprava) in izberite želeno napravo.
Opomba: Isti telefon lahko uporabite tako za funkcijo prostoročnega telefoniranja kot za vir glasbe.

Zunanje naprave, ki so bile predhodno povezane z radiem, se samodejno ponovno povežejo (če to naprava omogoča).
Ko je radio izklopljen, se funkcija Bluetooth® izklopi in povezava se prekine. Ko radio ponovno vklopite, se bodo naprave samodejno ponovno povezale.



Če je že uparjenih deset naprav, se bo naslednjič, ko boste poskušali dodati napravo, prikazalo sporočilo "PHONE LIST COMPLETE" (seznam telefonov je poln). V tem primeru boste morali najprej izbrisati en telefon.

Izbris ene ali več naprav

Izbrišete lahko eno ali vse uparjene naprave. Za izbris naprave pritisnite "MENU", izberite "Nastavitve BT" in nato "Odstrani". Izbris ene ali več naprav s seznama

Klicanje s sistemom za prostoročno telefoniranje Bluetooth®

Sprejem, zavrnitev in končanje klica

- Za sprejem klica pritisnite gumb "OK" ali uporabite gumb na upravljalih na volanu.
- Za končanje klica pritisnite gumb "EXIT" ali uporabite gumb na upravljalih na volanu.
- Za zavrnitev dohodnega klica pritisnite gumb "EXIT".

Za nadaljevanje komunikacije s telefonom med prostoročnim telefoniranjem na dolgo pritisnite gumb "OK" na upravljalih na volanu.

Odhodni klic

V načinu prostoročnega telefoniranja lahko opravite klic s seznama zgodovine klicev ali stikov.
To storite tako, da pojdite v "MENU", "Stiki" ali "Zgodovina klicev" in se pomikajte po seznamu.
Če želite klicati številko, to storite neposredno na vašem telefonu.



MED VOŽNJO BODITE POPOLNOMA OSREDOTOČENI NA CESTO. TUDI KADAR POSLUŠATE RADIO, BODITE POZORNI NA CESTO.
PRED SPREJEMOM ALI OPRAVLJANJEM KLICA SE PREPRIČAJTE, DA STE SVOJE VOZILO USTREZNO PARKIRALI STRAN OD PROMETA IN NA TRDNI POVRŠINI.

Zasebni način

V tem načinu lahko izklopite mikrofon med klicem, da vaš sogovornik ne sliši, kaj govorite v kabini; to lahko storite tako, da uporabite funkcijo radia "mute" (nemo) na upravljalih na volanu (hkrati glasnost in -). Za nadaljevanje pogovora ponovite postopek.



Bluetooth® ima doseg nekaj metrov, tako da če zapustite svoje vozilo, a ostanete v bližini, se bo dohodni klic preusmeril na zvočnike vozila prek načina prostoročnega telefoniranja; če želite to preprečiti in sprejeti klic na svojem telefonu, izklopite radio.

Nastavitve zvoka

Spremenite lahko nastavitve, kot so glasnost, izravnavanje, ravnovesje,...

Nastavitev glasnosti

Glasnost lahko povečate ali zmanjšate z obračanjem nastavitvenega kolesa.

Radio se samodejno vklopi pri isti stopnji glasnosti, pri kateri je bil izklopljen. Vendar pa glasnost ostane v območju predhodno nastavljene zgornje in spodnje meje glasnosti.

Za dostop do nastavitev zvoka pritisnite gumb "AUDIO".
Nato se pomikajte po različnih nastavitvah s puščicama gor in dol ter nastavite glasnost s puščicama desno in levo.
Za izhod iz nastavitev zvoka ponovno pritisnite "AUDIO" ali počakajte približno 10 sekund.

Razpoložljive funkcije:
- Izenačevalnik (klasična glasba, džez, rock)
- nizki toni
- srednji toni
- visoki toni
- Izravnalnik (levo - desno)
- Dušilec zvoka (spredaj - zadaj; na voljo, če so nameščeni štirje zvočniki)

Glasnost glede na hitrost vozila

Funkcija "ASC" (Active Sound Control - aktivni nadzor zvoka) prilagaja raven glasnosti zvočnega sistema glede na hitrost vozila, da izravna hrup prometa ali motorja. Funkcijo lahko nastavite na tri stopnje občutljivosti: nizka, srednja in visoka. Lahko jo tudi izklopite (OFF).

Ob nakupu je funkcija "ASC" izklopljena.
Za vklop funkcije in izbiro stopnje občutljivosti v meniju pojdite v "MENU", nato "ASC" in potrdite s pritiskom na "OK", dokler ne najdete želene stopnje (OFF, MIN, MED, MAX).

Pomožni vhod, Bluetooth® in USB

Različni vhodi zvoka

Na voljo so trije različni vhodi zvoka:
- en brezžični vhod Bluetooth®
- dva fizična vhoda, USB in AUX.

Hkrati je lahko povezanih in prepoznanih več naprav, vendar pa iste naprave ni mogoče povezati istočasno prek povezave Bluetooth in vhoda USB.

USB

Način USB

Radio je zasnovan, da deluje z napravami USB s pomnilnikom do 16 GB. V nekaterih primerih lahko delujejo tudi drugi modeli.



Vstavite napravo USB, da vklopite način USB na radiu. Če radio ne more prebrati vaše naprave USB, jo odstranite in poskusite ponovno.

Napravo USB lahko odstranite brez posebnega postopka. Ko je naprava USB odstranjena, radio samodejno preklopi na prejšnji vir.

Naprava USB mora biti povezana in prepoznana v načinu USB, da bo prikazana na seznamu razpoložljivih virov.
V tem primeru je na armaturni plošči prikazan simbol "USB".



Pri napravah USB, ki vsebujejo veliko podatkov, lahko nalaganje traja nekaj minut.

Telefoni in druge naprave

Telefone in podobne naprave lahko povežete prek USB, da jih napolnite.

Sprememba posnetka, mape in previjanje naprej ali nazaj

• Na kratko pritisnite gumb "OK >" oz. "< EXIT", če želite predvajati naslednji oz. prejšnji posnetek.
Uporabite lahko tudi nastavitveno kolo na upravljalih na volanu (dol za naslednji posnetek, gor za prejšnji posnetek).

• Pritisnite in držite gumb "OK>" oz. "<EXIT", če želite prevrteti posnetek naprej oz. nazaj.

• Če naprava USB vsebuje mape, na kratko pritisnite gumb gor ali dol, da se pomaknete na drugo mapo.
Za dostop do naslednje mape lahko uporabite tudi gumb 6 na upravljalih na volanu.
Predvajanje lahko trenutno ustavite s pritiskom na gumb "4 pause" ali z upravljali na volanu (utišanje/trenutna prekinitev predvajanja s hkratnim pritiskom na vol+ in vol-). Za nadaljevanje predvajanja pritisnite gumb "3 play" ali uporabite upravljala na volanu.

Funkciji "Random playback" in "Repeat"



• Na voljo so tri različne nastavitve za ponovno predvajanje.
"Repeat all" za ponovno predvajanje vseh posnetkov (privzeti način)
"Repeat folder" za ponovno predvajanje mape
"Repeat song" za ponovno predvajanje trenutnega posnetka.
Če na nosilcu podatkov USB ni mape, bosta imeli funkciji "Repeat folder" in "Repeat all" enak učinek.
Način ponavljanja izberite z gumbom "5". (RPT 1, RPT folder, RPT all)

• Za napravo USB so na voljo štiri različne nastavitve ponavljanja; naključno predvajanje (random playback) je povezano s ponovnim predvajanjem:
- če je vklopljena funkcija "Repeat all", bo na voljo funkcija "Random all" (naključno predvajanje vseh posnetkov)
- če je vklopljena funkcija "Repeat folder", bo na voljo funkcija "Random folder" (naključno predvajanje posnetkov v trenutni mapi)
- če je vklopljena funkcija "Repeat song", funkcija naključnega predvajanja ne bo na voljo.
Naključno predvajanje vklopite ali izklopite z gumbom "2".

Simbola za "Shuffle play" (naključno predvajanje) in "Repeat play" (ponovno predvajanje) sta prikazana, ko sta funkciji vklopljeni.

Predvajanje se samodejno nadaljuje kot naključno predvajanje, zatem ko so bili predvajani vsi posnetki.

Pomožni vhod

Delovanje v pomožnem načinu

Pomožni način

Opremo povežite v vhod (kabel ni priložen).
Pritiskajte gumb "MEDIA", da se na sprednji plošči prikaže "AUX".

Glasnost na pomožni napravi nastavite na najvišjo raven.

Glasnost lahko spreminjate z vrtljivim gumbom na radiu ali upravljali na volanu Vol+ in Vol-. Vklopite lahko tudi NEMO predvajanje.

Opomba: Za spremembo posnetka, previjanje naprej in previjanje nazaj uporabite pomožno napravo. Vhodno glasnost vira "AUX" lahko nastavite v radijskem meniju: "MENU", "Napredno" in nato "Vhodna raven AUX"

Bluetooth®

Predvajanje glasbe prek povezave Bluetooth®

Ko so povezane ena ali več naprav Bluetooth®, jih lahko izberete za poslušanje glasbe.
Seznam uparjenih naprav se prikaže v meniju pod "BT Settings" in nato "Audio device".
Povezana naprava je označena na seznamu z " * " pred njenim imenom in za njim.
Napravo lahko spremenite tako, da izberete drugo na seznamu (če je v bližini).
Hkrati je lahko povezana samo ena naprava za poslušanje glasbe. Takoj ko je povezana, se prikaže na seznamu razpoložljivih virov (dostop z gumbom "Media" ali gumbom za izbiro vira na upravljalih na volanu).

Na voljo so naslednje funkcije:

• Na kratko pritisnite gumb "OK >" oz. "< EXIT", če želite predvajati naslednji oz. prejšnji posnetek.
Pri tem lahko uporabite nastavitveno kolo na upravljalih na volanu (dol za naslednji posnetek, gor za prejšnji posnetek).

• Pritisnite in držite gumb "OK>" oz. "<EXIT", če želite prevrteti posnetek naprej oz. nazaj.

• Za zaustavitev predvajanja na kratko pritisnite gumb "4 [simbol za trenutno prekinitev]" ali vklopite funkcijo MUTE/PAUSE z upravljali na volanu.
• Za nadaljevanje predvajanja na kratko pritisnite gumb "3 [simbol za predvajanje]" ali izklopite funkcijo MUTE/PAUSE z upravljali na volanu.
Opomba: Pri predvajanju z nosilca podatkov funkcija MUTE izklopi zvok, ne da bi zaustavila predvajanje (na kratko pritisnite gumb POWER).

Bluetooth® izven dosega

Ko se odmaknete od tovornjaka pri vklopljenem radiu, se povezava prekine. Ko se vrnete, se bo povezava samodejno ponovno vzpostavila, če je bila prekinjena manj kot 10 minut. Po preteku tega časa morate za ponovno vzpostavitev radio najprej izklopiti in nato ponovno vklopiti. Predvajanje glasbe se bo nadaljevalo z mesta, kjer je bila povezava ponovno vzpostavljena (to lahko traja do 20 sekund, odvisno od naprave).

Mesta dodatne radijske opreme

Različni fizični vmesniki dopolnjujejo vaš avtoradio.

Glede na opremo vašega vozila

Stropna konzola

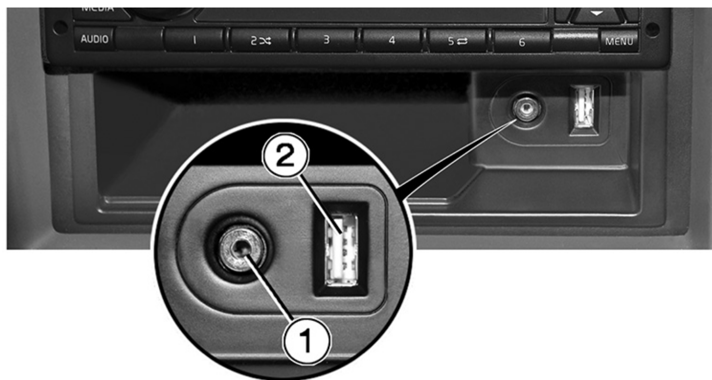


- (1) - Mikrofon

Mikrofon se uporablja v načinu prostoročnega telefoniranja s funkcijo Bluetooth.

Glejte navodilo za uporabo avtoradia, ki ste ga prejeli z dokumenti vozila.

Armaturna plošča (na sredini)



- (1) - Vtičnica za dodatno opremo
- (2) - USB priključek

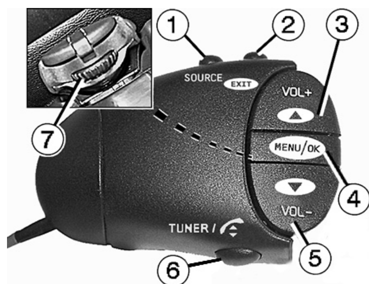
Vtičnica za dodatno opremo in USB-vtičnica omogočata priključitev združljivega zunanjega vira na avtoradio ali polnjenje naprav.

Glejte navodilo za uporabo avtoradia, ki ste ga prejeli z dokumenti vozila.

Nosilec za telefon

Nosilec telefona (1) je snemljiv, za premikanje uporabite kolesce (2), in sicer:

- obrnite kolesce v smeri urinih kazalcev za odvitje,
- obrnite kolesce v obratni smeri od smeri urinih kazalcev za privitje.



Zračenje kabine

Sistem ventilacije in klime po potrebi omogoča gretje ali hlajenje notranjosti kabine. S pomočjo klime lahko tudi razvlažite zrak v kabini, kar omogoča hitro odstranjevanje kondenza na vetrobranskem steklu.

Popolnoma normalno je, da se med uporabo klime voda od kondenzacije steče pod vozilo.



Za ogrevanje ali ohlajanje kabine sistem uporablja energijo, ki jo črpa iz vlečnih baterij. Poleg tega vas razlika, višja od 10°C glede na zunanjo temperaturo, izpostavlja tveganju vročinskega udara, kar lahko povzroči veliko škodo vašemu organizmu.

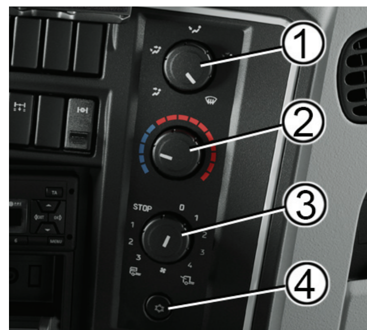
Gretje ali klimo vedno nastavite zmerno.



ZA VEČJE TOPLOTNO IN ZVOČNO UDOBJE MORA BITI TESNJENJE KABINE ZELO UČINKOVITO. ZATO JE TREBA PRI DALJŠEM BIVANJU V KABINI ZAGOTOVITI PREZRAČEVANJE (PRIPRTA STEKLA, STREŠNI ZRAČNIK), DA SE PREPREČI ZATOHLOST.

Gretje, klima in prezračevanje

1. Stikalo za porazdelitev zraka v kabini
2. Stikalo za nastavitev temperature
3. Stikalo prezračevanja
4. Stikalo klimatske naprave





Za zmanjšanje nevarnosti puščanja hladilnega sredstva po daljšem mirovanju vam priporočamo, da vsaj enkrat na teden vključite klimatsko napravo za nekaj minut.

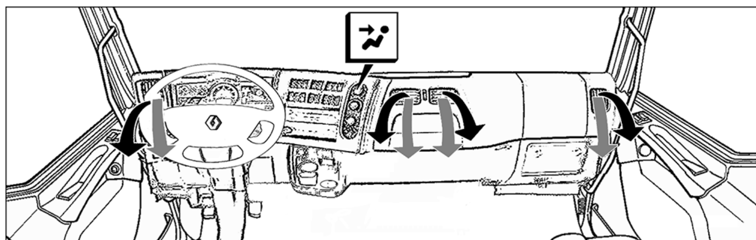
Stikalo za porazdelitev zraka

S tem stikalom lahko porazdelite zrak med različnimi izhodnimi odprtinami.

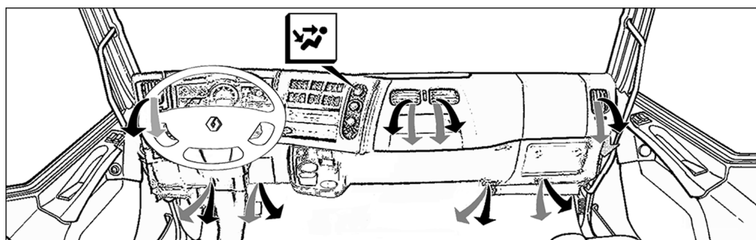
Skupaj s stikalom za nastavitev temperature in stikalom prezračevanja zagotavlja optimalno temperaturo glede na položaj teh izhodov.



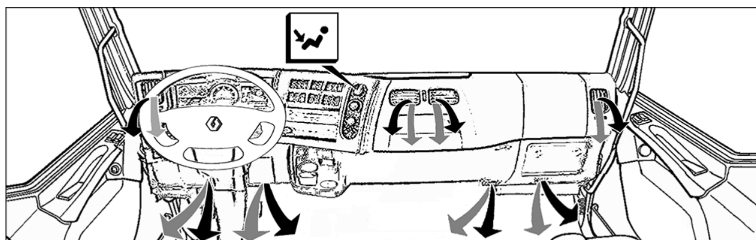
Pozicija 1: usmeritev zraka navzgor (zračniki na armaturni plošči)



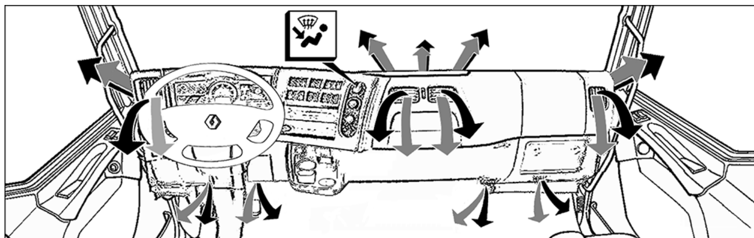
Pozicija 2: usmeritev zraka navzgor (zračniki na armaturni plošči) in k spodnjim zračnikom (k nogam)



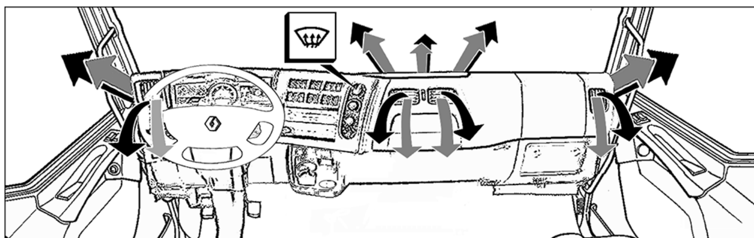
Pozicija 3: usmeritev zraka k spodnjim zračnikom (k nogam) in manjši pretok zraka navzgor (zračniki na armaturni plošči)



Pozicija 4: usmeritev zraka k spodnjim zračnikom (k nogam), navzgor (vetrobransko in stranska stekla) in na armaturno ploščo



Pozicija 5: usmeritev zraka navzgor (vetrobransko in stranska stekla) in k zračnikom na armaturni plošči





Ko so odprti stranski in srednji zračniki, se pretok zraka porazdeli med različnim odprtinami, izbranimi s posameznimi položaji stikala.

Stikalo prezračevanja



To stikalo ima dve funkciji:

Funkcija prezračevanja z zunanjim zrakom

Zasukajte stikalo v desno.

- Položaj STOP: zaustavitev (zapora vstopa zraka).
- Položaj 0: izklop (delno omogočen vstop zraka).
- Pozicija 1 do 4: upravljanje ventilatorja (od 1. hitrosti do 4. hitrosti).



Funkcija prezračevanja z notranjim zrakom (reciklaža)

Zasukajte stikalo v levo.

- Položaj STOP: zaustavitev (zapora vstopa zraka).
- Pozicija 1 do 3: upravljanje ventilatorja (od 1. hitrosti do 3. hitrosti).

Reciklaža zraka:

izogibajte se vdihavanju onesnaženega zunanjega zraka (cestni predori, onesnažena območja,...) ali doseganju maksimalne moči hlajenja ali gretja.



Funkcijo reciklaže zraka se lahko uporablja le kratek čas.



Stikalo klimatske naprave (6)

Za vklop klimatiziranja zraka pri delujočem motorju nastavite gumb prezračevanja vsaj v položaj 1 ter pritisnite stikalo klimatske naprave.

Ko je funkcija klimatiziranja vključena, sveti lučka v stikalu.

Nastavite gumb za nastavitev temperature v želeni položaj.



Če vozilo miruje več kot teden dni, vključite klimatsko napravo pri delujočem motorju in pri vrtljajih prostega teka.

Stikalo za nastavitev temperature



Pomaknite stikalo za nastavitev temperature v želeni položaj.

- modro območje: hlajenje
- modro/rdeče območje: zmerna temperatura
- rdeče območje: gretje

Ko nastavite želeno temperaturo, počakajte nekaj časa, da ocenite rezultat, in šele nato nastavitev po potrebi nekoliko spremenite.

Območje gretja je razdeljeno na tri dele.

- Del (1) vključi en sam grelni upor.
- Del (2) uporablja dva grelna upora.
- Del (3) napaja tri grelne upore.



Več grelnih uporov vključite, večja je poraba električne energije. To bo vplivalo tudi na avtonomijo vozila.

Uporaba v hladnem vremenu

Odmrzovanje/odrositev

- Zaprite stranske in srednje zračnike.
- Pomaknite gumb prezračevanja na "0" (na strani zunanjega zraka).
- Pomaknite stikalo za porazdelitev zraka na "odmrzovanje/odrositev".
- Pomaknite stikalo za nastavitev temperature na "gretje".

Ko se temperatura poveča:

- pomaknite stikalo prezračevanja na "1".
- pritisnite na stikalo klimatske naprave.
- povečajte pretok zraka, ko se dvigne temperatura motorja.

Ko je "odmrzovanje/odrositev" končano, pomaknite stikalo za nastavitev temperature v izbrano območje. Odzivni čas je odvisen od izbranega položaja. Za največjo učinkovitost ohranite minimalni pretok zraka.

Uporaba v vročem vremenu

Če je temperatura v kabini višja od zunanje:

- prezračite kabino z nekajminutno vožnjo pri spuščenih steklih;
- pomaknite stikalo za nastavitev temperature na "maksimalno hlajenje" in stikalo prezračevanja na "4", da dosežete maksimalen pretok zraka.

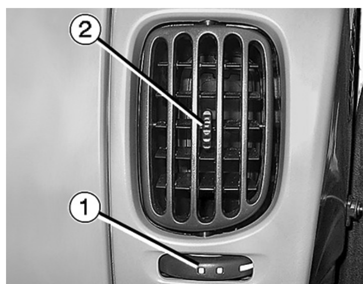
- pritisnite na stikalo klimatske naprave.

Ko dosežete želeno udobje:

- premaknite stikalo za nastavitev temperature v položaj za zmernejšo temperaturo;
- izberite položaj stikala za porazdelitev zraka.
- Zmanjšajte prezračevanje. Za večjo učinkovitost ohranite minimalni pretok zraka (vsaj "1").

Če želite povečati jakost gretja ali hlajenja, uporabite reciklažo zraka v kabini pri vključeni klimatski napravi. Reciklaža mora delovati le kratek čas.

Zračniki



Odprt pretok

Zasukajte vrtljivi gumb (1) v levo.

Zaprt pretok

Zasukajte vrtljivi gumb (1) v desno.

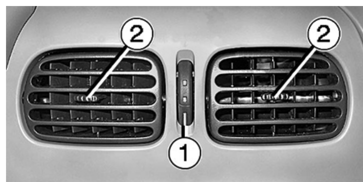
Vodoravna usmeritev:

preklopite zračnik.

Navpična usmeritev:

uporabite gumb (2).

Srednja zračnika



Nameščena sta na sredini armaturne plošče.

Odprt pretok

zasukajte vrtljivi gumb (1) navzgor.

Zaprt pretok

zasukajte vrtljivi gumb (1) navzdol.

Vodoravna usmeritev:

uporabite gumb (2).

Navpična usmeritev:

preklopite zračnik.



Varnost

Električna varnost

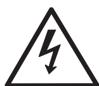
Naslednje varnostne informacije se nanašajo na vlečne baterije. Z vlečnimi baterijami lahko ravna le osebje, ki ima ustrezno znanje in je ustrezno usposobljeno.

STOP

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. NE POPRAVLJAJTE, RAZSTAVLJAJTE, ODSTRANJUJTE ALI ZAMENJUJTE NOBENIH SESTAVNIH DELOV, KABLOV ALI PRIKLJUČKOV, KI SO POD POGONSKO NAPETOSTJO. DELO NA SISTEMU POGONSKE NAPETOSTI LAHKO IZVAJA SAMO POOBLAŠČENA DELAVNICA RENAULT TRUCKS .

Nalepke na vlečnih akumulatorjih

V nadaljevanju so navedeni primeri nalepk ali znakov, ki so lahko pritrjeni na vlečne akumulatorje.



Nevarna napetost



Eksplozivni materiali



Jedke snovi



Brez iskrenja ali odprtega ognja



Ne stopajte na



Ne odvijajte



Hranite zunaj dosega otrok



Nosite zaščito za oči



Preberite informacije v Vodniku za voznike



Ne zavrzite kot nesortirane odpadke



Reciklirajte kot litij-ionsko baterijo

Splošni podatki o nevarnosti

Če akumulator ni poškodovan ali okvarjen, ne predstavlja večjega tveganja za ljudi ali okolje. Vendar je pomembno, da se upoštevajo vsa ustrezna navodila in opomini.

Če je vlečna baterija poškodovana, okvarjena ali gori, je treba vlečno baterijo in njeno okolico obravnavati kot nevarnost.

Takoj evakuirajte nevarno območje.

Ne vdihavajte plinov, ki se sproščajo iz vlečne baterije. Prav tako ne smete priti v stik s tekočinami ali drugimi sestavnimi deli vlečne baterije.

Osebna zaščitna oprema in orodja

Osebna zaščitna oprema ščiti pred nevarnostmi, ki se lahko pojavijo pri delu z vlečnimi baterijami ali na njih.

Pri vseh delih z vlečnimi baterijami je treba uporabljati naslednjo osebno zaščitno opremo:

- Primerna zaščitna oblačila
- Varnostni čevlji

Pri določenih delih je treba uporabljati naslednjo osebno zaščitno opremo:

- Zaščita oči ali obraza
- Kemično odporne in/ali izolacijske rokavice
- Zaščita dihal

Orodje

Pri delu na vlečnih baterijah je treba uporabljati izolirano in kvalificirano orodje. Izolirano orodje mora izpolnjevati zahteve v skladu s standardom IEC 60900 (Delo pod napetostjo - Ročno orodje za uporabo do 1000 V AC in 1500 V DC).

Ukrepi prve pomoči

Če je vlečna baterija pretrgana, pušča ali je kako drugače poškodovana, lahko iz nje uidejo škodljive snovi. Če vi ali kdo drug pride v stik s takimi snovmi, takoj izvedite naslednje ukrepe prve pomoči.

- Očesni stik: Oči nemudoma izpirate z veliko vode vsaj 15 minut.
- Vdihavanje: Takoj se premaknite v prostor na svežem zraku.
- Stik s kožo: Takoj sperite kožo z veliko vode vsaj 15 minut.
- Zaužitje: Ne povzročajte bruhanja. Če je oseba, ki je zaužila snov, pri zavesti, ji takoj sperite usta z veliko vode.

V vseh prejšnjih primerih čim prej poiščite zdravniško pomoč.

Prva pomoč ne potrebuje posebne zaščitne opreme.

Protipožarni ukrepi

Gašenje požara lahko izvaja le usposobljeno reševalno osebje.

Sama vlečna baterija ni vnetljiva, vendar če se baterijska celica sežge, nekateri notranji organski materiali zgorejejo.

Naslednje informacije veljajo za požare vlečnih baterij na splošno.

Sredstva za gašenje

Za gašenje uporabite vodo ali peno.

Med gašenjem uporabljajte taktično prezračevanje. Voda ali pena lahko povzroči notranji kratek stik v vlečni bateriji, kar povzroči izpuščanje plinov iz baterijskih celic in nastajanje močnega dima. Dim je zelo strupen. Poleg tega voda ali pena kemično reagira s snovmi v baterijskih celicah, pri čemer lahko nastane vodik.

Če pride do požara v bližini vlečne baterije in je ta nepoškodovana, z vodnim curkom ohladite vlečno baterijo in njeno okolico. S tem lahko preprečite širjenje požara in prezračevanje baterijskih celic zaradi prevelike toplote. Če je mogoče, prestavite vlečno baterijo na varno mesto.

Posebne nevarnosti zaradi snovi ali zmesi

Sama snov ali zmes vlečne baterije ne predstavlja posebne nevarnosti požara ali eksplozije.

Med požarom lahko nastanejo nevarni produkti zgorevanja. V baterijskih celicah lahko pride do izpuščanja plina, razpoka ali uhajanja vnetljivega elektrolita. Tudi gorenje materiala v baterijskih celicah povzroča strupene ali dušljive pline. Če je temperatura vlečne baterije zunaj temperaturnega območja, ki ga dovoljuje tehnična specifikacija, lahko nastanejo strupeni, jedki ali vnetljivi plini. Primeri plinov, ki lahko nastanejo, so fosforil fluorid (POF_3), fosforjev pentafluorid (PF_5) in vodikov fluorid (HF). Če vodikov fluorid pride v stik z vodo, nastane fluorovodikova kislina, ki je jedka in strupena.

Nasveti za gasilce

Takoj evakuirajte in zavarujte območje okoli požara.

Požar gasite z varne razdalje.

Med gašenjem mora reševalno osebje nositi samostojni dihalni aparat s polnim obraznim delom, ki deluje v načinu pozitivnega tlaka, in ustrezno osebno zaščitno opremo. Oblačila za gasilce (vključno s čelado, zaščitnimi čevlji in rokavicami), ki ustrezajo evropskemu standardu EN 469, zagotavljajo osnovno raven zaščite pri kemičnih nesrečah.

Sprejmite previdnostne ukrepe pred elektrostatičnimi razelektritvami.

Ukrepi za varstvo okolja

Če so vlečne baterije poškodovane, lahko iz njih uhajajo snovi. Preprečite, da bi izstopajoče snovi onesnažile zemljo in vstopile v kanalizacijo ali vodne poti.

Če pride do razlitja, omejite dostop do zadevnega območja, dokler ga ustrezno ne očistite. Čiščenje razlitja lahko izvaja le usposobljeno osebje z ustrezno osebno zaščitno opremo.

Morebitna razlitja in snovi iz vlečnih baterij je treba odstraniti na varen način v skladu z veljavnimi predpisi in lokalnimi odredbami.

Ravnanje s spletno stranjo

Vlečno baterijo uporabljajte samo za predvideni namen.

Na vlečni bateriji sme delati le usposobljeno elektrikarsko osebje, ki pozna potrebne varnostne ukrepe, povezane z visokonapetostnimi aplikacijami. To priporočilo velja zlasti za vzdrževanje.

Pred namestitvijo, vzdrževanjem ali polnjenjem vlečne baterije upoštevajte postopke za razgradnjo in zagon.

Pred kakršnim koli vzdrževanjem vlečnega akumulatorja preverite celovitost električne izolacije.

Priključkov plus (+) in minus (-) ne kratite z električno prevodnim predmetom.

Če so priključki vlečne baterije odklopljeni, odprte priključke zaščitite pred prahom, umazanijo in vlago, na primer z zaščitnimi pokrovčki. Zaščitni pokrovčki zmanjšujejo tudi nevarnost električnih napak pri rokovanju z vlečno baterijo.

Vlečne baterije ne smete spustiti ali mehansko poškodovati.

Ne spreminjajte nobenih sestavnih delov, kot so priključki ali vmesniki za baterije.

Shranjevanje

Prepričajte se, da so vlečne baterije shranjene tako, da kovinski ali težki predmeti ne morejo padati na vlečne baterije ali jih zadeti. Če so vlečne baterije poškodovane, lahko pride do uhajanja elektrolita, pregrevanja, nastanka dima, eksplozije in/ali požara.

Vlečne baterije shranjujte tako, da niso izpostavljene vročini, odprtemu ognju, vlagi, tekočinam ali jedkim snovem.

Vse odprte priključke zaščitite pred prahom, umazanijo in vlago, na primer z zaščitnimi pokrovčki.

Med dolgotrajnim skladiščenjem vlečnih baterij mora biti temperatura okolice med -40 °C in +70 °C, vendar je zelo priporočljivo, da je nižja od +45 °C.

Kako dolgo je dovoljeno shranjevanje, je odvisno od temperature okolja, glejte naslednjo preglednico.

Temperatura okolja	Najdaljši čas shranjevanja
-40 °C do +25 °C	Eno leto
+25 °C do +35 °C	Tri mesece
+35 °C do +45 °C	En teden

Predstavitev električnega sistema

Sistem vlečne napetosti

Sistem vlečne napetosti, ki je električni sistem, uporabljen za pogon vozila, pomeni nevarno napetost. Upoštevajte varnostne ukrepe, da se izognete kakršnemukoli tveganju za električni udar ali opekline.

- Vlečne baterije se nahajajo na obeh straneh šasije vozila, za bočnimi deflektorji.
- Električna transmisija, ki obsega električni motor in menjalnik, se nahaja med elementi šasije, za kabino.

V teh dveh območjih, kakor tudi v coni pod kabino, so številni sestavni deli, kabli in konektorji vlečne napetosti.

STOP

TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI UDAR. NE DOTIKAJTE SE IN NE PRIBLIŽUJTE SE POŠKODOVANIM SESTAVNIM DELOM VLEČNE NAPETOSTI, KABLOM IN ALI KONEKTORJEM.

STOP

TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI UDAR. NE POPRAVLJAJTE, DEMONTIRAJTE, ODSTRANJUJTE ALI ZAMENJUJTE NOBENEGA SESTAVNEGA DELA, KABLA ALI KONEKTORJA VLEČNE NAPETOSTI. DELA NA SISTEMU VLEČNE NAPETOSTI SME IZVAJATI SAMO SERVIS RENAULT TRUCKS.



Tveganje resne poškodbe. Ventilatorji, namenjeni hlajenju vlečnih baterij in drugih sestavnih delov sistema vlečne napetosti, se lahko napajajo samodejno in brez opozorila, celo tedaj, ko je ključ izvlečen iz ključavnice za zagon vozila in je vozilo parkirano.

Območja, ki vsebujejo sestavne dele vlečne napetosti, so označena z opozorilno nalepko. Poleg tega so vsi kabli za vlečno napetost oranžne barve.





TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI UDAR. NE ODSTRANJUJTE POKROVOV, POKROVČKOV ALI DRUGIH ELEMENTOV, KI SO OZNAČENI Z OPOZORILNO NALEPKO.

Sistem 24V

Z izjemo zamenjave žarnic in varovalk v enoti za varovalke na armaturni plošči ni dovoljen noben poseg v sistem 24 V.

Če je potreben kak drug poseg razen zamenjave varovalk v enoti za varovalke na armaturni plošči, kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Ta opravila so lahko na primer naslednja:

• Vzdrževanje ali zamenjava baterij 24 V.

• Zamenjava varovalk ali nitk varovalk, ki se nahajajo pod kabino.

• Povezava električnih dodatkov, razen dodatkov, ki jih je mogoče priključiti na električno vtičnico 12 V v kabini.

Za več informacij o priključitvi različnih tipov električnih vtičnic se obrnite na pooblaščeni servis RENAULT TRUCKS.

Parametri zmogljivosti in vzdržljivosti

Na trgu sta na voljo dve generaciji pogonskih baterij, generacija 2 in generacija 3.

Naslednje informacije so v skladu s členom 10 Uredbe EU 2023/1542. Navedene vrednosti veljajo za posebne referenčne pogoje in so odvisne od dejanske uporabe.

Generacija 2

Parameter	Vredn ost	Enota
Nazivna zmogljivost	97,4	Ah
Pojemanje zmogljivosti, pribl.	30	%
Moč pri stanju napolnjenosti 80 % in 25 °C	93,5	kW
Pojemanje moči, pribl.	3,57	%
Notranja upornost	168	mOhm
Povečanje notranje upornosti	50	%
Pričakovana življenjska doba*, pribl.	8	let
	2000	ciklov

Generacija 3

Parameter	Vredn ost	Enota
Nazivna zmogljivost	139,9	Ah
Pojemanje zmogljivosti, pribl.	30	%
Moč pri stanju napolnjenosti 80 % in 25 °C	99,2	kW
Pojemanje moči	4,1	%
Notranja upornost	239	mOhm
Povečanje notranje upornosti	75	%

Parameter	Vrednost	Enota
Pričakovana življenjska doba*, pribl.	8	let
	4000	ciklov

* Kar nastopi prej

Protipožarna varnost

V primeru požara na vašem vozilu je pomembno, da ukrepate pravilno.
Vaša intervencija bo odvisna od tega, kje na vašem vozilu je prišlo do požara.
Upoštevajte spodnja navodila.

Požar na vlečnih baterijah ali blizu njih

Če je prišlo do požara v bližini baterij ali če iz baterij izhaja dim, ukrepajte takole:

- Takoj se umaknite iz vozila in se hitro oddaljite od njega.
- Opozorite vse, ki se nahajajo v bližini, in zavarujte območje okoli vozila.
- Kontaktirajte urgentne službe v državi, v kateri se nahajate, in jim povejte, če gre za električno vozilo.

Ne poskušajte požara pogasiti sami.



Ne vdihujte dima, saj je zelo strupen.

Požar na kakem drugem delu vozila

Če pride do požara na kakem drugem delu vozila, ne v bližini baterij, postopajte na naslednji način:

- Takoj se umaknite iz vozila.
- Kontaktirajte urgentne službe v državi, v kateri se nahajate, in jim povejte, če gre za električno vozilo.
- Če mislite, da vaš poseg ne predstavlja nobenega tveganja, uporabite gasilni aparat v kabini.

V primeru začetnega požara na vozilu uporabite gasilni aparat (1), ki se nahaja v bližini voznikovega sedeža. Mesto namestitve je odvisno od njegove kapacitete.

Za aparat veljajo določeni predpisi. Redno ga mora preverjati pooblaščena organizacija.



STOP

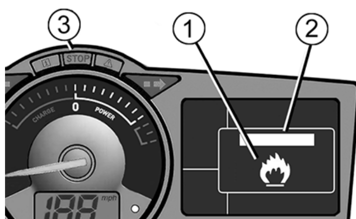
ČE NASTANE POŽAR NA ENI OD BATERIJ ALI V NJIHOVI BLIŽINI, GA NE POSKUŠAJTE GASITI SAMI S SVOJIM GASILNIM APARATOM.

Termično prekoračenje v vlečnih baterijah

Termično prekoračenje v vlečnih baterijah pomeni, da je prišlo do resne napake in obstaja zaradi nezaustavljive verižne reakcije resno tveganje za nastanek ognja v teh vlečnih baterijah.

V primeru, da sistem zazna termično prekoračenje v vlečnih baterijah:

- Na večfunkcijskem zaslonu se pojavita lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2).
- Prižge se lučka **"STOP"** (3).
- Oglasi se zvočni signal.





Ko je zaznano termično prekoračenje, se hitrost vozila omeji na 8 km/h.

Kaj storiti v primeru termičnega prekoračenja vlečnih baterij

1. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu. Če je mogoče, parkirajte vozilo najmanj 15 metrov stran od vseh drugih vozil, stavb ali česarkoli drugega.
2. Ugasnite pogonski sistem in izvlecite ključ iz stikala za zagon.
3. Postavite stikalo, ki se nahaja na šasiji, poleg nosilca polnilca, v odprt položaj.
4. Umaknite se od vozila, opozorite vse, ki se nahajajo v bližini, in zavarujte območje okoli vozila.

5. Kontaktirajte urgentne službe v državi, v kateri se nahajate, in jim povejte, če gre za električno vozilo.



Smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb. Upoštevajte navodila v zvezi s termičnim prekoračenjem v vlečnih baterijah, četudi še ne zaznate znaka za pregrevanje ali ognja.

Varnostni pasovi

V primeru nesreče lahko varnostni pas reši vaše življenje in življenje vašega sopotnika. Obvezno ga pripnite pred vsakim premikanjem vozila.

Cestno-prometni predpisi zahtevajo, da v vozilu vedno uporabljate varnostni pas, ne glede na to, kje sedite.
Med vožnjo imejte vedno pripet varnostni pas! Prikaz sličice na instrumentni plošči vas bo po potrebi spomnil, da zapnite pas.

Voznikov in sovoznikov sedež

Varnostni pasovi s samodejnim navijalnim bobnom

Počasi odvijte pas, da lahko vtaknete jeziček (1) v zaponko (2). Če se pas zablokira, ga nekoliko navijte nazaj in ponovno odvijte.





Kontrolna lučka (S) na instrumentni plošči vas obvešča, da varnostni pas ni pripet.



Odpenjanje

Pritisnite gumb (3) na ohišju (4); pas se samodejno navije na boben. Držite jeziček (1) za lažje navijanje.





Za svojo varnost se vedno privežite z varnostnim pasom.

***Preden speljete**: vedno najprej nastavite svoj položaj za vožnjo in nato pravilno nastavite varnostni pas.*



RAMENSKI PAS NE SME BITI NIKOLI SPELJAN POD ROKO ALI ZA HRBTOM.

Varnost otrok

Uporaba opreme za zaščito dojenčkov in otrok je zakonsko predpisana.

V Evropi morajo biti otroci, mlajši od 12 let, nižji od 1,50 metra ter lažji od 36 kilogramov, privezani na homologiranem otroškem sedežu, ki je prilagojen teži in velikosti otroka.

Za pravilno uporabo te opreme je odgovoren voznik.

Svetujemo vam, da izberete opremo, homologirano v skladu z evropskim predpisom ECE 44.



Obvezno upoštevajte veljavne zakone države, po kateri se vozite. Slednji se lahko razlikujejo od tukajšnjih navedb.



DOJENČKI IN OTROCI SE NIKOLI NE SMEJO PREVAŽATI NA KOLENIH POTNIKOV V VOZILU.

NIKOLI NE PRIVEŽITE DVEH OSEB Z ENIM VARNOSTNIM PASOM.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na prednji sedež (če je to dovoljeno)

Če sovoznikov sedež razpolaga z naslednji nastavitvami, ga nastavite na naslednji način:

- pomaknite ga do konca nazaj;
- dvignite naslonjalo v najbolj pokončen položaj;
- do konca znižajte sedišče;
- dvignite vzglavnik v najvišji položaj;
- nastavite višino varnostnega pasu v spodnji položaj.

Naprave za zaznavanje drugih obrab

Zaradi večje varnosti je vaše vozilo opremljeno s pametno kamero in radarjem, ki nenehno analizirata stanje cestišča in promet pred vami.

Čeprav sta ta sistema zelo izpopolnjena, imata določene omejitve, na katere morate biti pozorni.
Sistem ima lahko probleme s prepoznavanjem in upravljanjem določenih situacij.

Med vožnjo bodite vedno pazljivi.

Vedno se zavedajte prometnih razmer in bodite pripravljeni za zaviranje.



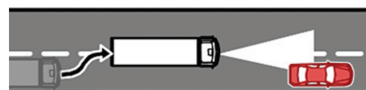
V primeru trka ali manjšega udarca v predelu radarja obiščite servis RENAULT TRUCKS, da strokovnjaki preverijo, ali sta delovanje in nastavitev radarja pravilna.

- Sistem ima omejeno sposobnost zaznavanja:
  - motornih koles in drugih majhnih udeležencev v prometu;
  - vozil z nenavadnimi oblikami, kot je prikolica za čoln;
  - vozil v pogojih slabe vidljivosti, močne vpadne svetlobe ali svetlobe luči vozil, ki prihajajo iz nasprotne smeri, ali odsevov z mokrega cestišča;
  - vozil v slabih vremenskih pogojih, kot so megla, močan dež ali oblaki, ali snega z drugih vozil.

Sistem ne more zaznati ovir ali vozil v mirovanju pred vozilom pred tovornjakom. Vozilo lahko nepričakovano zavira ali pospešuje ali prikaže nepotrebna opozorila.



Kadar peljete mimo drugega vozila, lahko sistem nepričakovano izda opozorilo ali zavira, če vozite preblizu drugega vozila, ki ga želite prehiteti, in ste na isti poti.



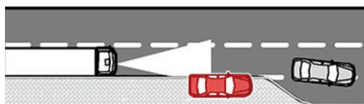
Sistem ima omejeno sposobnost zaznavanja, ali vozilo pred vami zapušča vozišče ali se premika v drugo smer. Vozilo lahko nepričakovano zavira ali prikaže nepotrebna opozorila.



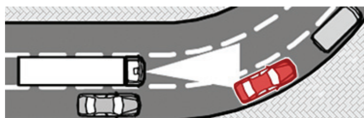
Sistem ima omejeno sposobnost zaznavanja vozil, ki upočasnjujejo v bližini vašega tovornjaka, saj so preblizu, da bi jih sistem zaznal. Zavirajte, da povečate razdaljo med vašim tovornjakom in vozilom pred vami.



Sistem ima omejeno sposobnost zaznavanja vozil v mirovanju ali vozil, katerih pot je nekoliko drugačna. Vozilo lahko nepričakovano zavira ali pospešuje ali prikaže nepotrebna opozorila.



Sistem ima omejeno sposobnost zaznavanja vozil, ki so za ovinkom. Vozilo lahko nepričakovano zavira ali pospešuje ali prikaže nepotrebna opozorila.





Sistem upošteva tako vozila v mirovanju kot vozila, ki vozijo v isti smeri na istem pasu. Ne upošteva pa vozil, ki menjavajo pas ali prihajajo iz nasprotne smeri. Sistem prav tako ne upošteva živali, pešcev ali koles.



Navedeni seznam je samo za informativne namene in ne odraža vseh situacij, ki lahko ovirajo sistem. Hitrost vožnje morate stalno nadzorovati in jo prilagajati profilu in stanju cestišča, prometnim razmeram, predvidljivim oviram ter upoštevati veljavne hitrostne omejitve. Zanašanje v celoti na AEBS vas lahko spravi v nevarno situacijo, v kateri lahko pride do velike materialne škode, hudih telesnih poškodb ali smrti.

Območje pred radarjem, kjer ni dovoljeno vgrajevati opreme





Pred radarjem nikoli ne lakirajte, nameščajte lepilnega traku ali vgrajujte kakršne koli opreme (npr. dodatni žarometi, registrska tablica, nosilec za registrsko tablico, oprema nadgradnje itd.).
To lahko povzroči odpoved tipala, tako da ni mogoče zagotoviti pravilnega delovanja sistema.

Radarski žarek ne sme biti oviran. Različne vrste opreme (orodja, plug za pluženje snega, dodatki, itd...), dodane v to območje, lahko motijo delovanje radarja FLS in z njim povezanih funkcij.

V primeru dvomov pokličite svojega prodajalca Renault Trucks.

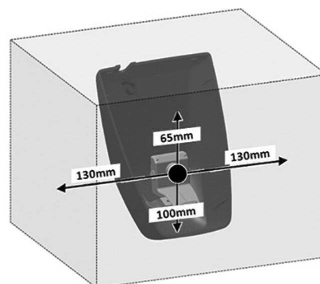


Predel pred kamero, kamor ne sme biti nameščena nobena oprema



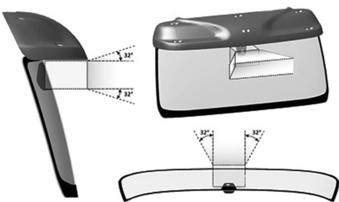
Vozila s kamero LPOS imajo omejitve glede zgornjega dela vetrobranskega stekla.

Nobena oprema ne sme biti montirana pred sprednjim delom radarja ali ga ovirati ali 130 mm na vsaki strani ali 65 mm nad in 100 mm pod kamero LPOS.



Vidno polje kamere, kamor ne sme biti nameščena nobena oprema





Vidno polje kamere ne sme biti ovirano. Vsakršna oprema, nameščena v tem predelu, lahko ovira delovanje kamere in povezanih funkcij.
• Položaja kamere ni dovoljeno spreminjati
• Ne prekrivajte, barvajte ali lepite nalepk na predel pred kamero ali v območju njenega vidnega polja

Izjava EU o skladnosti za radar

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem dokumentom APTIV 42367 Wuppertal izjavlja, da je naprava VMRR2 v skladu z glavnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določbami direktive 2014/53/EU (RED). Izvirna izjava o skladnosti je na voljo na www.aptiv.com/automotive-homologation.
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 76–77 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 25 dBm (316 mW)



Nasveti za vožnjo

Avtonomija vozila

Doseg in življenjska doba vašega električnega vozila sta odvisna od vašega načina vožnje in pogojev uporabe. Za optimizacijo prihranka pri energiji na vašem vozilu upoštevajte tu navedena priporočila.



Varčno uporabljate elemente, ki trošijo energijo (klima in gretje sedežev, na primer). Vsakršna poraba energije vpliva na delovanje vozila.

Prilagodite hitrost.

Hitrost je ključni faktor, manj hitra vožnja omogoča prihranek energije.

Ko vozite po cesti, prilagodite vožnjo in se s tem izognite preveliki porabi energije.
Ko vozite po urbanih območjih, dovolj zgodaj predvidevajte motnje v prometu in umaknite nogo s stopalke za plin, s čimer boste prihranili energijo.

Hitra in agresivna vožnja škoduje vaši varnosti in varnosti drugih, pa tudi celotnemu vozilu.

Pri višjih potovalnih hitrostih uporabljajte regulator hitrosti.

Povečajte hitrost

Kadar želite povečati hitrost, nežno pritisnite na stopalko za plin.
Izogibajte se coni velike porabe na skrajni desni strani indikatorja porabe (1), saj boste tako prihranili energijo pogonskih baterij.

Najučinkovitejši način za povečevanje hitrosti je, da čimbolj izkoristite spuste na klancih. Kolikor je mogoče, se izogibajte pospeševanju navkreber.



Prilagodite zaviranje

Vnaprej predvidevajte, da boste lahko postopno zavirali na dolgi razdalji, ne pa sunkovito in nenadoma.

V fazi zaviranja za upočasnitev vozila imejte retarder v avtomatskem načinu in počasi pritisnite na zavorni pedal.

V fazi zaviranja za ustavitev vozila imejte retarder v avtomatskem načinu in močneje pritisnite na zavorni pedal.

V teh fazah zaviranja je uporabljen retarder, energija zaviranja pa se shrani. V primeru nenadnega zaviranja se uporabijo servisne zavore, energija zaviranja pa gre v nič.

Parkirajte vozilo

Ko parkirate vozilo za več kot nekaj ur, priključite polnilni kabel in pustite vozilo, da se polni.

Ko je vozilo parkirano, nadzira in stalno ohranja stanje baterij in drugih pomembnih sestavnih delov. Na primer, če se temperatura baterij preveč zniža, bo vozilo to zaznalo in zagnalo sistem gretja baterij.

Ko zapustite vozilo s priključenim kablom, lahko vozilo uporablja omrežno napetost za ohranjanje pogojev. Ko se vrnete ali po vikendu bo vaše vozilo pripravljeno za delovanje.

Priporočila za čas parkiranja vozila

Ko je vozilo parkirano, je pomembno upoštevati naslednje:

- trajanje parkiranja,
- temperatura okolja v času parkiranja,
- trenutno stanje napolnjenosti vlečnih baterij.

Ta priporočila so podana za standardno uporabo ob vnaprej definiranih časih ustavitve. Posvetujte se s svojim servisom RENAULT TRUCKS in definirajte specifično uporabo, prilagojeno vašim potrebam.



Pri visokih ali nizkih temperaturah sistem napetosti vleke hladi ali greje tudi vlečne baterije. To povzroči izgubo energije vlečnih baterij, zato moramo to upoštevati, če baterije niso priključene na polnjenje v času parkiranja.

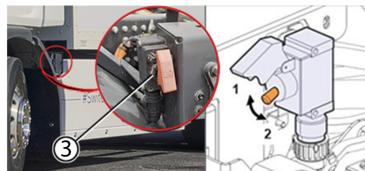


Kadar parkirate vozilo za več kot en teden, ne napolnite vlečnih baterij, saj to vpliva na njihovo učinkovitost in življenjsko dobo.

Parkiranje vozila do enega tedna

Priporočamo, da je med parkiranjem vozilo priključeno na električno omrežje.

Če to ni mogoče, redno preverjate nivo napolnjenosti vlečnih baterij.



Če pade nivo napolnjenosti prenizko (pod 20% zmogljivosti), tvegate, da pridejo baterije v cikel globokega praznenja, kar jih lahko nepopravljivo poškoduje. V zelo mrzlem vremenu (-10°C) vam pripročamo, da kontrolirate pogosteje.

- V vsakem primeru mora stikalo na šasiji ostati v položaju (2), električni tokokrog zaprt, sistem v delovanju.



V času takega parkiranja se na vlečnih baterijah troši energija, da jih ohranja na ustrezni temperaturi.



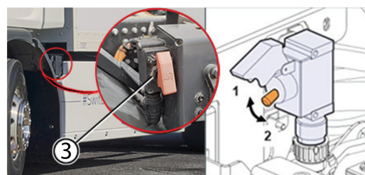
Redno preverjajte nivo napolnjenosti vaših vlečnih baterij. Če pade nivo napolnjenosti prenizko (pod 20% zmogljivosti), tvegate, da pridejo baterije v cikel globokega praznenja, kar jih lahko nepopravljivo poškoduje.

V zelo mrzlem vremenu (-10°C) vam pripročamo, da kontrolirate pogosteje.

Trajanje parkiranja	Stanje napolnjenosti	Priporočena aktivnost pred parkiranjem	Postopek ponovnega zagona po parkiranju
Dnevno (< 8 ur)	Najmanj 50%	Če je napolnjenost < 50%, napolnite vlečne baterije.	Po potrebi znova napolnite vlečne baterije, da zagotovite prihodnjo uporabo.
Konec tedna (1 do 2 dni)	Najmanj 75%	Če je napolnjenost < 75%, napolnite vlečne baterije.	
pri zunanji T° > -10°C	100%	Če je napolnjenost < 100%, napolnite vlečne baterije.	
pri zunanji T° < -10°C	100%	Če je napolnjenost < 100%, napolnite vlečne baterije. Preverite stanje polnjenja vsaka 2 dni. Napolnite vlečne baterije, le je napolnjenost < 50%.	

* primer: montaža karoserije ali skladiščenje vozila

Parkiranje, daljše od enega tedna



V primeru dolgotrajnega parkiranja, ki je daljše od enega tedna, upoštevajte naslednja navodila:

- Preverite, če je stanje napolnjenosti vlečnih baterij med 20% in 50% napolnjenosti. Ne polnite znova baterij, ki so napolnjene na 100%, da se izognete tveganju za škodljiv vpliv na življenjsko dobo vaših baterij!
- Postavite splošno stikalo na šasiji v položaj (1), električni tokokrog odprt, sistem brez napetosti.
- Izključite baterije akumulatorja iz sistema 24 V.

Če je mogoče, parkirajte vozilo v zavetju pred soncem in vremenskimi vplivi.



Če sledite naslednjim navodilom, se na vlečnih baterijah ne bo porabljala nobena energija, razen zelo omejenega spontanega praznjenja.

Z napolnjenostjo približno 20% lahko zagotovimo, da bodo vlečne baterije ohranile vso svojo zmogljivost v času, ko bo vaše vozilo parkirano.

Kljub temu vam svetujemo, da enkrat mesečno preverite nivo napolnjenosti vlečne baterije 24V v času daljšega parkiranja, da se tako izognete kakršnemukoli tveganju poškodb, povezanih z globokim praznenjem zaradi naravne izpraznitve baterij.

Postopek ponovnega zagona

Pri ponovnem zagonu vašega vozila po dolgotrajnem parkiranju upoštevajte naslednja navodila:

Ponovno priključite baterije akumulatorja v sistem 24 V.

Postavite stikalo na šasiji v zaprt položaj (2).

Znova napolnite vlečne baterije, da zagotovite prihodnjo uporabo.



Če je vozilo parkirano na mrazu z zunanjo temperaturo pod -10°C, izvedite postopek ponovnega zagona najmanj 12 ur pred predvideno uporabo.

Varčna vožnja

Eko vožnja je način vožnje, pri katerem zmanjšamo porabo goriva, omejimo obrabo vozila, zmanjšamo stres in utrujenost voznika ter tveganje za nesrečo.

Vedno imejte v mislih, da energetska učinkovitost nikoli ne sme biti pomembnejša od varnosti na cesti.

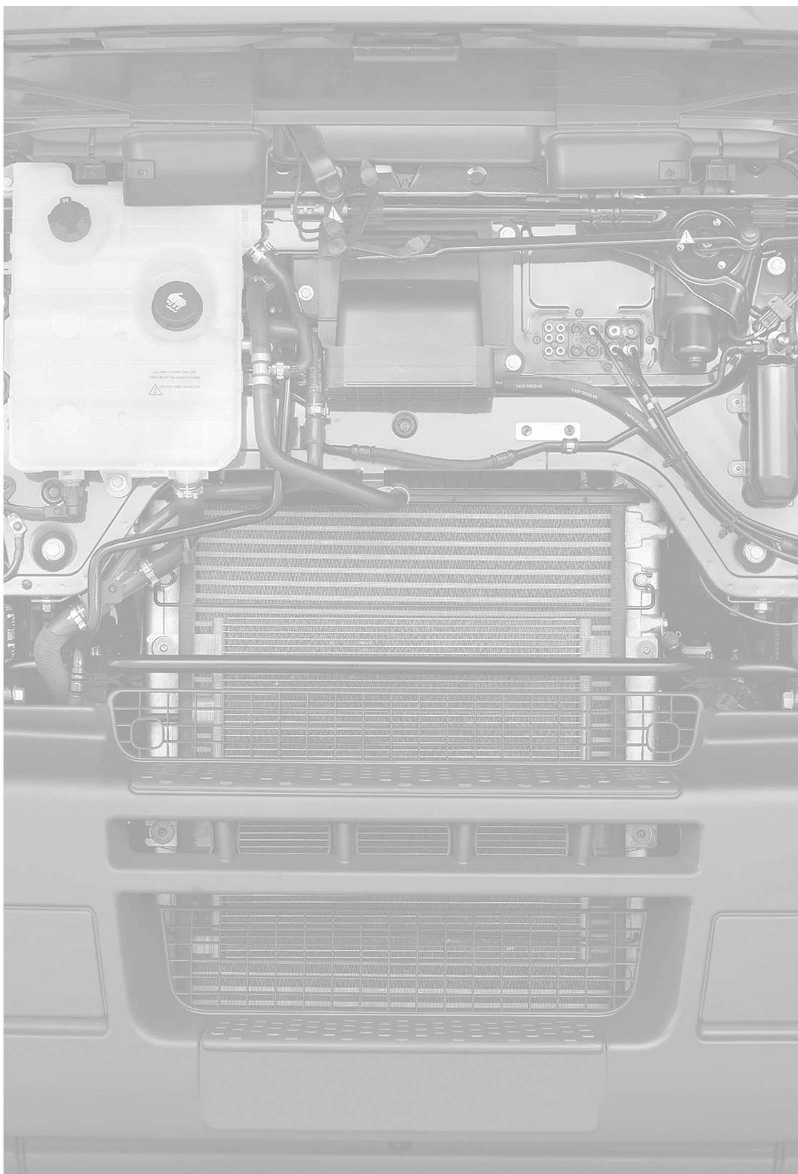
Nekaj nasvetov za omejitev porabe goriva in obrabe vozila:

- Pripravite se na vožnjo in preverite tlak v pnevmatikah in njihovo stanje. Nikoli ne pozabite, da slabo nastavljen tlak v pnevmatikah ali večja obraba pomenita večjo porabo goriva, slabši oprijem na cesti in večjo obrabo pnevmatike ter tveganje za razpočenje pnevmatike ali puščanje zraka.
- Prepričajte se, da je vozilo v dobrem stanju. Slabo vzdrževano vozilo lahko povzroči večjo porabo goriva, lahko tudi veliko večjo.
- Vozite mehko. Zaženite vozilo počasi in prestavite brez odlašanja v višjo prestavo, da se izognete previsokim vrtljajem, ki povzročajo večjo porabo goriva. Predvidevajte upočasnitve: raje uporabite zavoro motorja kot stopalko za zaviranje. Zaviranje pomeni, da je bila hitrost tik pred tem previsoka. To pomeni, da ste za doseganje te hitrosti brez potrebe porabili gorivo. Zavore sproščajo toploto in s tem energijo. Vir energije vašega vozila je gorivo. Dejstvo, da zavirate, pomeni porabo goriva.
- Privzemite konstantno hitrost, da se izognete uporabi zavor in nepotrebnemu razsipavanju z gorivom. Še zmanjšajte hitrost. Hitrost na avtocesti, nižja za 10 km/h, pomeni izgubo samo nekaj minut, omogoči pa vam prihranek več litrov goriva.
- V mestih zapisi GPS dokazujejo, da agresivna vožnja (močna pospeševanja in zaviranja, vožnja skozi oranžno ali celo rdečo luč,...) ne pripomore k prihranku časa. Nasprotno, stres, ki ga doživlja voznik, obraba vozila, ogrožanje drugih udeležencev v prometu in poraba vozila se v takem primeru občutno povečajo.
- Če vozilo dlje časa stoji, ugasnite motor. Če ugasnete in znova zaženete vozilo, boste porabili manj goriva, kot če pustite motor delovati v mrtvem teku več kot 20 sekund.
- Uporabljajte dodatno opremo vozila po pameti. Brez energije ni vira elektrike. Edina energija v vozilu je gorivo. Zato z večjo uporabo dodatne opreme (klima, radio,...) porabite več energije. Nekateri deli te opreme, kot so luči, so zaradi varnosti predpisani s cestno-prometnimi predpisi. Vendar pa je mogoče zmanjšati uporabo klime, ne da bi zato trpelo vaše udobje.

Za največjo zmogljivost vozila ter menjalnika in predvsem manjšo porabo goriva upoštevajte naslednja pravila vožnje:

- vselej izberite prestavno razmerje, ki omogoča delovanje motorja v najprimernejših vrtljajih. V tem območju motor doseže največji navor, ki zagotavlja najnižjo porabo goriva,
- pri izbiri ročnih prestav izberite prestavo glede na profil ceste,
- zavedajte se, da **se ob vsaki menjavi prestave poraba goriva poveča.**

Čimbolj vnaprej predvidevajte upočasnitev in se izognite sunkovitim spremembam hitrosti vozila.



Vsakodnevne kontrole

Vsakodnevne kontrole

Da bi se izognili vsakršnemu tveganju, da se boste morali ustaviti na cesti ali da bi na vozilih nastala škoda, ki bi povzročila kritične okvare, priporočamo sistematično izvajanje naslednjih kontrol.

Pred vstopom v vozilo



Da se izognete napačnim prikazom nivojev, se pred izvajanjem kakršnih koli kontrol prepričajte, da vozilo stoji na ravnih tleh.

Preverite predvsem:

- če pod vozilom ni sledi olja ali hladilne tekočine.
- Nivo olja za servo volan.
- nivo hladilne tekočine;
- nivo tekočine za pranje stekel;
- nivo tekočine za pranje žarometov;
- Stanje tlaka v pnevmatikah.
- Stanje stekel na vzvratnih ogledalih.
- Stanje luči.
- učvrstitev kabine;
- tesnjenje sestavnih delov. V primeru puščanja očistite oddušnik. Zamašen oddušnik ustvarja tlak v okrovu in s tem povzroča puščanje.

Pnevmatike

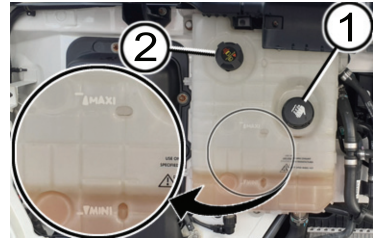
Tlak v pnevmatikah.

Glejte poglavje Vzdrževanje in servisiranje.

Nivo hladilne tekočine

Preverite nivo hladilne tekočine v prosojni ekspanzijski posodi.

Pri hladnem motorju mora biti nivo med oznakama "Mini" in "Maxi"; po potrebi dolijte tekočino.



STOP

ČEP "TLAK-VAKUUM" (2) JE KALIBRIRAN ČEP ZA VZDRŽEVANJE VARNEGA TLAKA V HLADILNEM KROGU. Z NJIM SE NE SME MANIPULIRATI.

ZA DOLIVANJE DO NIVOJA ODSTRANITE ČEP ODPRTINE ZA POLNJENJE (1). OPOZORILO: NIKOLI NE ODPIRAJTE TEGA ČEPA, SAJ V PRIMERU, DA JE MOTOR VROČ, OBSTAJA NEVARNOST PRŠENJA TEKOČINE, KI LAHKO POVZROČI RESNE OPEKLINE.

UPORABLJAJTE SAMO HLADILNO TEKOČINO, KI JO PRIPOROČA RENAULT TRUCKS.

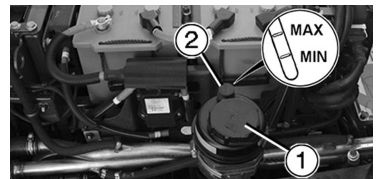
Nivo olja krmilnega mehanizma

Prekucnite kabino.

Glejte poglavje Prekuc kabine.

Preverite nivo olja krmilnega mehanizma (2).

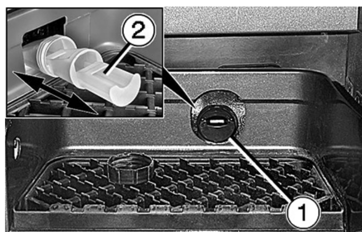
Po potrebi dolijte olje skozi čep odprtine za polnjenje (1).



Nivo tekočine za pranje stekel

Redno preverjajte nivo v posodi (1). Po potrebi dolijte tekočino. Za preprečevanje nalaganja vodnega kamna in zamašitve cevi je priporočljivo dodati aditiv za tekočino za pranje stekel (proizvod RENAULT TRUCKS). Aditiv služi tudi kot sredstvo proti zmrzovanju. Uporablja se lahko vse leto.

Za dolivanje tekočine raztegnite nalivno grlo (2).





Pred vožnjo se vedno prepričajte, da so posode za tekočino za pranje polna. Poslabšana vidljivost je lahko velika nevarnost v prometu.

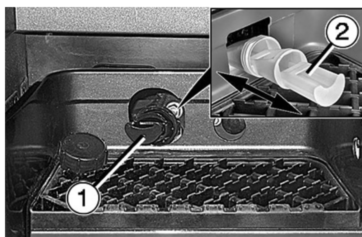
Količina tekočine za pranje stekel

9 Litri.

Posoda tekočine za pranje žarometov

Redno preverjajte nivo v posodi (1). Po potrebi dolijte tekočino. Za preprečevanje nalaganja vodnega kamna in zamašitve cevi je priporočljivo dodati aditiv za tekočino za pranje stekel (proizvod RENAULT TRUCKS). Aditiv služi tudi kot sredstvo proti zmrzovanju. Uporablja se lahko vse leto.

Za dolivanje tekočine raztegnite nalivno grlo (2).



Količina tekočine za pranje žarometov

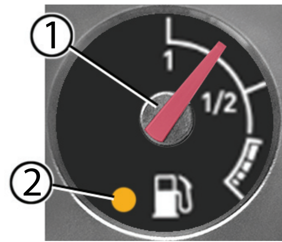
9 Litri.

Indikator stanja napolnjenosti baterij

Indikator stanja napolnjenosti (1) kaže količino energije, shranjene v baterijah.

Kadar shranjena energija predstavlja 20% (ta vrednost se lahko spreminja glede na različico vozila) zmogljivosti vlečnih baterij:

- oglasi se zvočno opozorilo in kontrolna lučka (2), ki se nahaja poleg merilne palice, ostane prižgana.
- kontrolna lučka "Informacija" se prižge in na multifunkcijskem prikazovalniku se prikaže sporočilo, da je treba napolniti baterije zdaj.



Čimprej napolnite vlečne baterije.

Kadar ostane samo še 10% (ta vrednost se lahko spreminja glede na različico vozila) zmogljivosti vlečnih baterij:

- oglasi se glasno zvočno opozorilo in kontrolna lučka (2), ki se nahaja poleg merilne palice, utripa.
- kontrolna lučka "Servis" se prižge in na multifunkcijskem prikazovalniku se prikaže sporočilo, da polnjenje baterij nujno.

Napolnite vlečne baterije nemudoma.

Prag, pri katerem se lučka (2) prižge, lahko spreminjate glede na svoje potrebe. Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Če niste imeli možnosti napolniti pogonskih baterij, preden je prag napolnjenosti dosegel 5 % (ta vrednost se lahko razlikuje glede na različice vozila) njihove kapacitete:

- oglasi se glasno zvočno opozorilo in kontrolna lučka (2), ki se nahaja poleg merilne palice, utripa.
- prižge se kontrolna lučka "Servis", na multifunkcijskem zaslonu pa se prikaže sporočilo, da je polnjenje pogonskih baterij nujno potrebno.
- vozilo preide v poslabšani način delovanja.

V tem primeru tvegate, da boste nepopravljivo poškodovali svoje pogonske baterije.

Pokličite najbližji servis Renault Trucks.

Indikator ekonometra



Indikator ekonometra (1) omogoča oceno vaše učinkovitosti eko-voznika.

Sestavljena je iz 3 delov:

- cona "**+++**": popolna eko vožnja
- cona "**++**": korektna eko vožnja
- cona "**-**": eko vožnja, ki jo je treba izboljšati z boljšim predvidevanjem zaviranja

Ko je kazalec v coni "**+++**", pomeni, da ste med vožnjo nabrali maksimalno količino energije za vlečne baterije in da ste izboljšali avtonomijo vozila.

Indikator porabe



Indikator porabe (1) vam omogoča sprotno obveščanje o shranjevanju energije oziroma porabi energije vozila.

Sestavljen je iz 3 delov:

- Modra cona: zbiranje energije
  Ko med vožnjo dvignete stopalo s stopalke za plin ali ko pritisnete na stopalko za zavoro, med zmanjševanjem hitrosti, motor generira električni tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in polnjenje vlečne baterije.

Indikator porabe energije (1) vam omogoča sprotno obveščanje o obnovitvi oziroma porabi energije vozila.

Sestavljen je iz 2 con:

- Modra cona: obnovitev energije.
  Ko med vožnjo dvignete stopalo s stopalke za plin ali ko pritisnete na stopalko za zavoro med zmanjševanjem hitrosti, motor generira električni tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in polnjenje pogonske baterije.

- Bela cona: poraba energije.

Pogonski sistem troši energijo pogonskih baterij. Bolj kot gre igla v desno, večja je poraba energije. Izogibajte se nenadnemu ali dolgotrajnemu pospeševanju (zlasti na strmih vzponih), saj boste tako prihranili energijo in izboljšali doseg vozila.

- Bela cona: poraba energije.

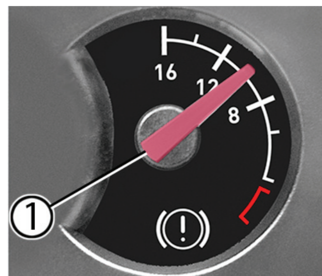
Pogonski sistem troši energijo vlečnih baterij.

- Rdeča cona: visoka poraba energije.

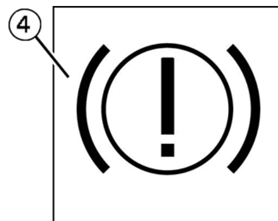
Prikazuje veliko porabo energije; z izogibanjem rdeči coni boste prihranili energijo in izboljšali avtonomijo vozila.

Indikator tlaka zraka v zavornem krogotoku

Indikator (1) vas obvešča o tlaku zraka v zavornem krogotoku.



Če med vožnjo zasvetita kontrolna lučka zračnega tlaka (4) na večfunkcijskem prikazovalniku in lučka STOP, obvezno ustavite vozilo in pokličite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



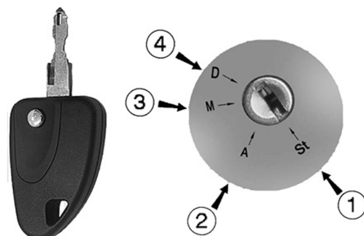
Po daljšem mirovanju vozila se lahko zgodi, da tlak zraka pade pod mejno vrednost, zaradi česar ni mogoče nadaljevati z vožnjo. Zaženite motor vozila, da vzpostavite tlak v zračnem krogotoku in da lučka (4) ugasne.

Varnostni sistem proti zagonu motorja

Stikalo za zagon z elektronsko blokado vžiga

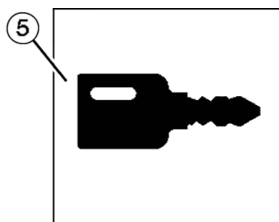
Vozilo je dobavljeno s kodiranimi ključi, dodeljenimi elektronski blokadi vžiga.

Pri vključenem splošnem stikalu vstavite ključ in ga zasukajte v položaj "kontakt" (3).



Kontrolna lučka (5) zasveti za nekaj sekund in nato ugasne.

Sistem je prepoznal kodo ključa in odobri zagon motorja (ključ v položaju "zagon" (4)).



Zagon motorja s kodo PIN

Če transponder ne deluje, je vozilo kljub temu možno zagnati.

Vključite kontakt, tako da zasukate kontaktni ključ v položaj (3).

Na večfunkcijskem prikazovalniku se pojavi sporočilo "Zagon ni mogoč".

V meniju "Diagnostika" večfunkcijskega prikazovalnika izberite podmeni "Transponder" in vnesite 6-številčno kodo, ki ste jo dobili s strani Techline.

Glejte poglavje Večfunkcijski prikazovalnik(-i).

Potrdite.

Pojavijo se lahko naslednja sporočila:

- "Pravilna koda": motor je možno zagnati.
- "Nepravilna koda": izključite kontakt in ponovite postopek.
- "Antiscanning": trikrat zapored ste vnesli napačno kodo; sistem se je blokiral za 15 minut. Pustite vključen kontakt in ponovno poskusite čez 15 minut.

Ko vnesete pravo kodo, izključite in ponovno vključite kontakt ter zaženite motor.

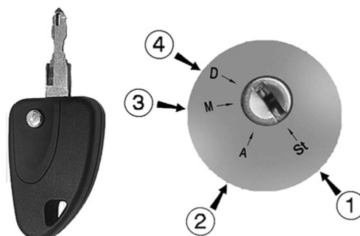


VSAKRŠEN NEDOVOLJEN POSEG NA SISTEMU ELEKTRONSKE BLOKADE VŽIGA POVZROČA NEPRAVILNOSTI PRI DELOVANJU IN PREDSTAVLJA NEVARNOST PRI UPORABI VOZILA.

Stikalo za zagon

Stikalo blokade vžiga :

- Položaj "zaustavitev motorja in blokada vžiga" (1): odstranite ključ in zasukajte volan, da zaslišite zvok blokade volana.
- Položaj "napajanje dodatne opreme za udobje" (2): ustavljen motor, odklenjen volan.
- Položaj "kontakt" (3).
- Položaj "zagon" (4).





Za zaustavitev motorja pomaknite ključ iz položaja (3) v položaj (1).

Če se ključ blokira, ne uporabite sile; pokličite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

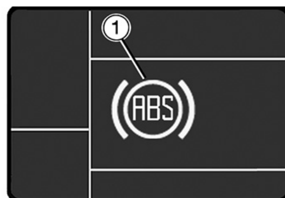
Test prikaza

Ob vključitvi kontakta se izvede samodejni test, ki traja 3 → 4 sekunde. Ta test omogoča kontrolo pravilnega delovanja vseh indikatorjev na instrumentni plošči.

Prikaz predpisanega testa

Po testu prikaza se vključi način "predpisanega testa".

Po približno 3 sekundah se prikaže lučka funkcije, ki jo je treba preveriti (1) (vozilo, opremljeno z zavornim sistemom "ABS").



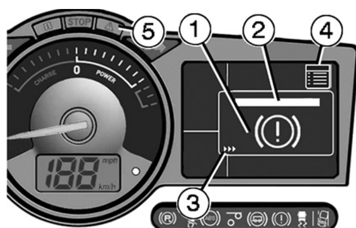
Prikaz napak(-e)

V primeru napak(e) se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže ena ali več lučk. V tem primeru istočasno zasveti tudi opozorilna lučka "Service" ali "STOP", ki prikazuje stopnjo nevarnosti napak(e).

Ko je prisotnih več napak, se pojavijo puščice (3) in na večfunkcijskem prikazovalniku se zaporedoma prižgejo opozorilne lučke (odvisno od narave napake).

Nad opozorilno lučko (1) se prikaže besedilo (2) o potrebnem ravnanju ali informacija o napaki.

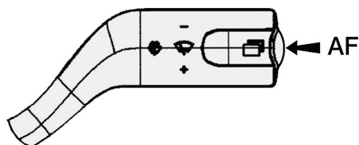
Možna sta dva primera:

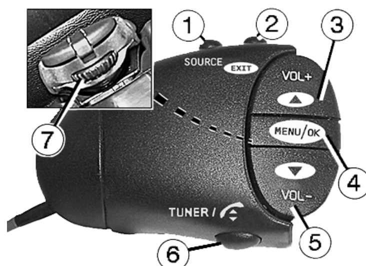


- Če zasveti lučka "Service" (5): če je možno, ugotovite težavo in jo odpravite, ali pa obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Napako lahko zabeležite, tako da:

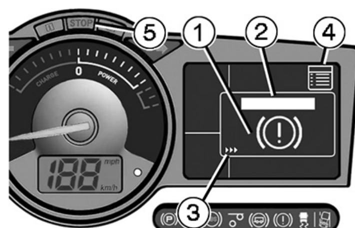
- pritisnite element za upravljanje (AF),
- pritiskom na tipko "EXIT" (2) daljinskega upravljalnika.





Lučka (4) vas opominja na zabeleženo napako ali napake.

- Če zasveti lučka **"STOP"** (5): obvezno ustavite vozilo in pokličite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



Napako v povezavi z lučko **"STOP"** je mogoče skriti le za kratek čas.

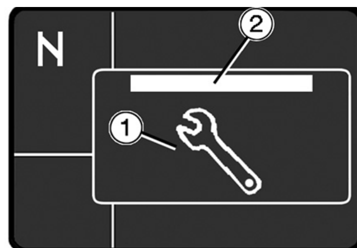


*Če so prisotne različne napake (**"Service"** in **"STOP"**), sveti samo lučka **"STOP"**.*

Prikaz vzdrževanja

Kontrolna lučka vzdrževanja (1) se lahko prikaže na 2 načina:

- kot predhodno opozorilo; prižgeta se lučka (1) in lučka **"Informacije"**, ki svetita do zagona motorja,
- kot opozorilo; prižgeta se kontrolna lučka (1) in lučka **"Service"**. Oglejte si meni vzdrževanja (glejte poglavje **Večfunkcijski prikazovalnik(i)**) in obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo opravili vzdrževanje.

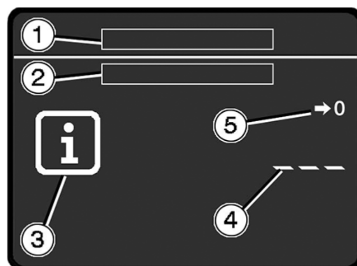


V besedilu (2) je navedena stopnja zadevnega vzdrževanja.

Legenda zaslonov vzdrževanja

Po pojavu opozorila si oglejte stanje in zadevni sestavni del v meniju vzdrževanja na večfunkcijskem prikazovalniku.

Stanje predhodnega opozorila



(1) Meni vzdrževanja

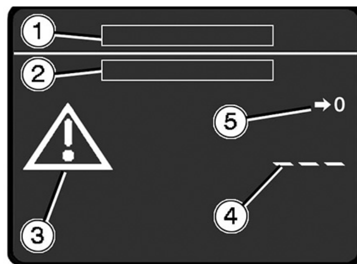
(2) Zadevni sestavni del

(3) Kontrolna lučka predhodnega opozorila

(4) Število kilometrov ali ur do vzdrževanja ali datum, ko mora biti opravljeno vzdrževanje

(5) Možnost vračanja intervala vzdrževanja na ničlo v večfunkcijskem prikazovalniku (glejte poglavje **Večfunkcijski prikazovalnik(-i)**)

Stanje opozorila



(1) Meni vzdrževanja

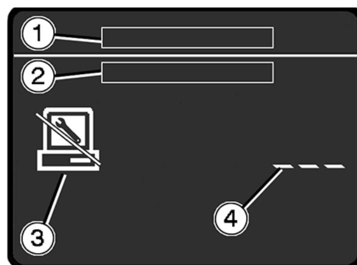
(2) Zadevni sestavni del

(3) Opozorilna lučka, ki obvešča, da je interval vzdrževanja dosežen ali presežen

(4) Število kilometrov ali ur do vzdrževanja ali datum, ko mora biti opravljeno vzdrževanje

(5) Možnost vračanja intervala vzdrževanja na ničlo v večfunkcijskem prikazovalniku (glejte poglavje **Večfunkcijski prikazovalnik(-i)**)

Nepravilnost pri vzdrževanju na določenem sestavnem delu



(1) Meni vzdrževanja

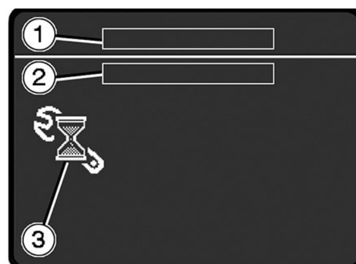
(2) Zadevni sestavni del

(3) Lučka, ki opozarja, da si vzdrževanja ni mogoče ogledati

(4) Nedoločeno število km, ur do naslednjega vzdrževanja ali nedoločen datum vzdrževanja

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Neinicializiran interval vzdrževanja



(1) Meni vzdrževanja

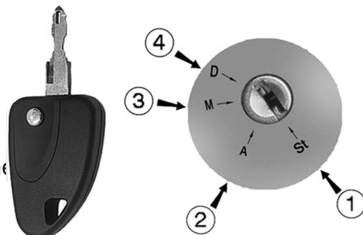
(2) Zadevni sestavni del

(3) Lučka, ki opozarja, da interval vzdrževanja ni inicializiran

Za inicializacijo intervala vzdrževanja obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Zagon pogonskega sistema

Ko zaganjate svoje vozilo, je pomembno, da upoštevate v nadaljevanju opisan postopek:



Pred zagonom se prepričajte, ali:

- je polnilni kabel izključen,
- je vključena parkirna zavora,
- menjalna ročica je v položaju "N" (nevtralno).

Ključ se vstavi v položaju 1, kar ustreza načinu ugasnjene

Zasukajte ključ, da:

- vključite način delnega kontakta tovornega vozila (položaj 2),
- vključite kontakt tovornega vozila (položaj 3), prižgejo se kontrolne lučke in vključijo instrumenti na instrumentni plošči.

Pred zagonom motorja počakajte, da kontrolne lučke in instrumenti na instrumentni plošči ugasnejo,

- zaženite motor tovornega vozila (položaj 4). Ključ je lahko v tem zadnjem položaj samo, dokler se motor ne zažene.



Počakajte, da se igla kazalca moči premakne na "0" in se prižge kontrolna lučka (1) ter vas obvesti, da je pogonski sistem aktiviran.

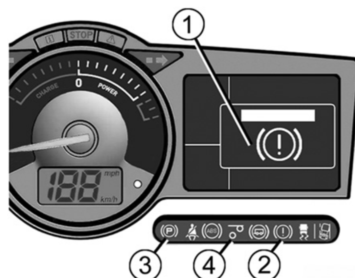
Lahko pričnete z vožnjo.
Glej poglavje **Avtomatski menjalnik**.



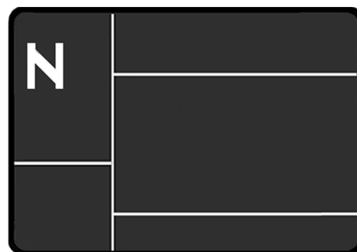
Takoj ko hitrost vozila preseže 5 km/h, kontrolna lučka (1) ugasne.

Speljite šele, ko:

- Kontrolna lučka (1) zračnega tlaka zavor izgine, kontrolna lučka (2) zračnega tlaka zavor ugasne in zavorne funkcije so zagotovljene,
- ugasne lučka (3), ko premaknete parkirno zavoro v položaj za vožnjo.



Preverite, da na večfunkcijskem prikazovalniku ni prikazana lučka napake.
Simbol "N" opozarja, da je menjalnik v nevtralnem položaju.

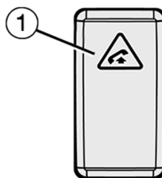


Geolokalizacija

Ta sistem vam v primeru okvare omogoča geolokalizacijo vašega vozila prek storitve pomoči, ki je na voljo 24 ur na dan vsak dan v tednu.

Delovanje

V primeru nevoznosti vozila pokličite službo za pomoč, ki je na voljo 24 ur na dan vse dni v tednu.**Tel.: 00 800 1234 24 24.**



Operater vas bo po običajnih formalnostih zaprosil, da pritisnete stikalo (1).

Stikalo (1) bo 1 do 3 minute, kolikor traja iskanje vašega položaja, osvetljeno v oranžni barvi.

Ko je položaj vašega vozila določen, lučka na stikalu (1) ugasne, operater pa potrdi vaš položaj.

Služba za pomoč 24 ur na dan vse dni v tednu se bo povezala z najbližjim servisom RENAULT TRUCKS, ki bo poskrbel za popravilo vašega vozila.

Hidravlični servovolan



Pri zaustavljenem motorju hidravlična servopomoč ne deluje več, zato je volan zelo trd.

Če postane volan trd med vožnjo, ustavite vozilo in poiščite vzrok.

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost, ustavite vozilo in poiščite vzrok.

- *Preverite nivo olja v posodi.*
- *Preverite morebitno puščanje na priključkih gibkih ali togih cevi; če je možno, odpravite puščanje (zategnite priključke ali zamenjajte gibke cevi).*

V posodo dolivajte čisto olje priporočene kakovosti. Zaženite motor, prepričajte se, da črpalka normalno deluje, in izvedite nekaj manevrov pri nizkih vrtljajih in nizki hitrosti.

Če je volan še vedno trd ali če dvomite o normalnem delovanju črpalke, naj sklop pregledajo v servisu RENAULT TRUCKS.

V nobenem primeru ne snemajte hidravličnih sestavnih delov in ne spreminjajte njihovih začetnih nastavitev. Ta dela morajo opraviti v servisu RENAULT TRUCKS.

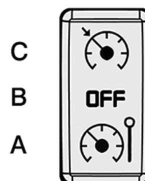
Hidravlični krogotok lahko pravilno deluje samo, če je brezhibno čist. Zato je treba pri izvajanju zgornjih posegov zelo paziti na čistočo.

Omejevalnik hitrosti

Pri hitrosti nad 30 km/h ta funkcija prepreči vozilu, da bi preseglo določeno hitrost, tudi če pritiskate na stopalko za plin.

Vklop načinov omejilca hitrosti

- Pritisnite stikalo v položaj "A", da izberete način omejevalnika hitrosti.



- Pritisnite gumb "+" ali "-" na volanu, da vklopite način omejevalnika hitrosti in nastavite hitrost.

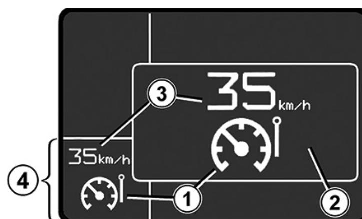




Če je hitrost vozila manjša od 30 km/h, ko je omejevalnik hitrosti vklopljen, bo nastavljena hitrost 30 km/h.



Ko vklopite omejevalnik hitrosti ali prilagodite nastavljeno hitrost, so podatki prikazani v glavnem območju (2) in območju (4) večfunkcijskega prikazovalnika, po nekaj sekundah pa samo v območju (4).



Prikazana sta indikator (1) in shranjena hitrost (3).

Ko je nastavljena hitrost (3) shranjena v pomnilnik in dokler ta hitrost ni dosežena med vožnjo, je vožnja enaka vožnji pred vklopom omejevalnika hitrosti.

Takoj ko dosežete nastavljeno hitrost, je z delovanjem na pedal plina ne boste mogli preseči, razen ko je to potrebno.

Glejte odstavek **"Prekoračitev omejene hitrosti"**.

Prilagoditev nastavljene hitrosti vožnje

Za nastavitev omejene hitrosti:

- Kratek pritisk na gumb "**+**" poveča nastavljeno hitrost za 1 km/h. Dolg pritisk na gumb "**+**" poveča nastavljeno hitrost za 5 km/h;
- Kratek pritisk na gumb "**-**" zmanjša nastavljeno hitrost za 1 km/h. Dolg pritisk na gumb "**-**" zmanjša nastavljeno hitrost za 5 km/h.

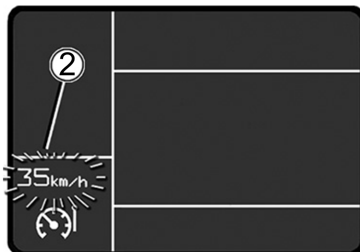


Prekoračitev nastavljene omejene hitrosti

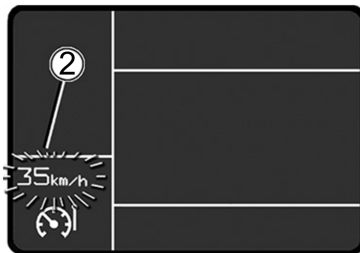
Začasno je možno preseči nastavljeno hitrost (2). V ta namen do konca pritisnite na stopalko za plin (funkcija prestavljanja v nižje prestave).

Med prekoračitvijo hitrosti nastavljena hitrost (2) na prikazovalniku informacij o hitrosti utripa.

Ko spustite stopalko za plin, se način omejevalnika hitrosti samodejno nadaljuje, ko je hitrost vožnje nižja od nastavljene hitrosti, shranjene v pomnilniku (2).



Če retarderji ne morejo ohraniti shranjene hitrosti (2), slednja utripa na prikazovalniku informacij o hitrosti; treba je uporabiti zavore.

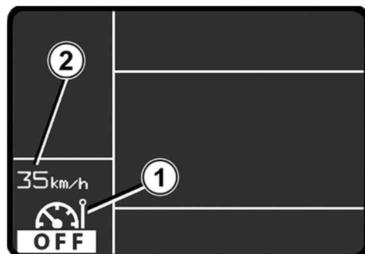




Svetujemo vam, da v tem primeru shranite nižjo hitrost in/ali da prestavite v nižjo prestavo.

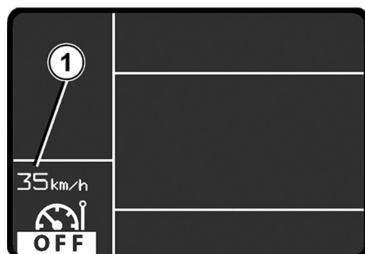
Stanje pripravljenosti funkcije omejevalnika hitrosti

Funkcija se ustavi, besede "OFF" se prikaže na indikatorju (1) in shranjena nastavljena hitrost (2) bo ostala prikazana, če pritisnete gumb "O" na volanu.



Priklic nastavljene omejene hitrosti

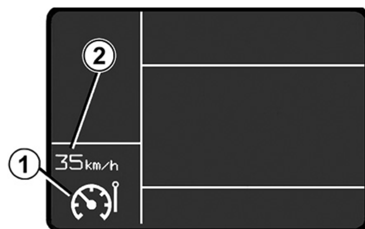
Če je nastavljena hitrost (1) shranjena na prikazovalniku informacij o hitrosti, jo lahko prikličete.



Pritisnite na gumb **"RES"** na volanu.

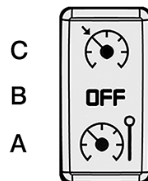


Beseda "OFF" na indikatorju (1) bo izginila in nastavljena hitrost (2) se bo samodejno nadaljevala.

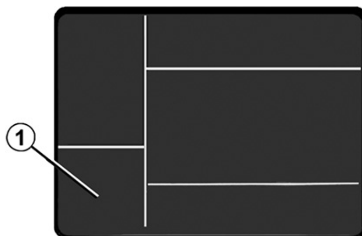


Izklop načina omejevalnika hitrosti

Za izklop omejevalnika hitrosti obrnite stikalo v položaj "B".

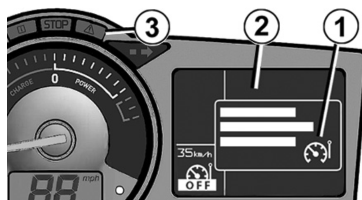


Lučka in shranjena omejena hitrost nista več prikazani na prikazovalniku informacij o hitrosti (1).



Napaka v načinu omejevalnika hitrosti

V primeru napake v načinu regulacije hitrosti se prižgeta kontrolna lučka "Servis" (3) in kontrolna lučka (1) na multifunkcijskem prikazovalniku, pojavi se tudi s tem povezano sporočilo (2).
Stopite v stik s servisom RENAULT TRUCKS.



Prilagodljiv regulator hitrosti

STOP

PRILAGODLJIVI TEMPOMAT MORATE UPORABLJATI NA DOBRO VZDRŽEVANIH HITRIH CESTAH IN AVTOCESTAH.

PRILAGODLJIVI TEMPOMAT JE NAČIN ZA POMOČ PRI VOŽNJI IN V NOBENEM PRIMERU NE SME NADOMESTITI SPOŠTOVANJA VARNOSTNIH RAZDALJ IN HITROSTNIH OMEJITEV TER VOZNIKOVE ODGOVORNOSTI.

Pri hitrosti nad 30 km/h ta funkcija omogoča vožnjo z želeno enakomerno hitrostjo in samodejno pomaga vzdrževati varnostno razdaljo do vozila, ki vozi pred vami. Če pred

vami ni nobenega vozila, prilagodljivi tempomat "ACC" deluje kot običajen način tempomata.

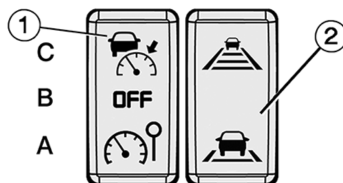
Izbirate lahko med 3 načini "ACC", ki imajo predhodno določeno razdaljo. Način "ACC1" ima najmanjšo razdaljo, ki se z ostalima dvema načinoma povečuje.



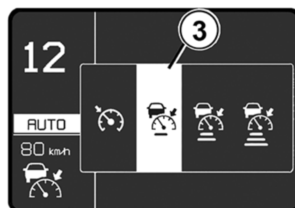
Če vključite kontakt manj kot 9 sekund po njegovi izključitvi, sistem prikaže sporočila o napaki, morda pa tudi ne bo deloval.

Vklop načinov tempomata

- S pomočjo pedala plina, stikala retarderja ali delovne zavore dosezite želeno hitrost vozila.
- Pritisnite stikalo (1) v položaj "C", da izberete način prilagodljivega tempomata.

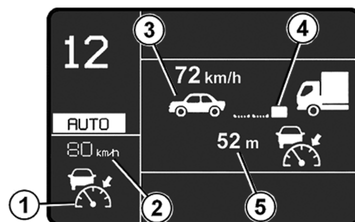


- Pritisnite stikalo (2), ko je v položaju "C", in izberite način "ACC" (3) na večnamenskem zaslonu.
  Izbirate lahko med 3 razdaljami.



Da spremenite razdaljo, pritisnite na stikalo (2), ko je v položaju "C" za povečanje razdalje ali ko je v položaju "A" za zmanjšanje razdalje.

Ko ste izbrali način ACC, se prikažeta indikator "ACC" (1) in nastavljena hitrost (2).





Poglavje "dodatne informacije o vožnji" vsebuje vse informacije o prilagodljivem tempomatu:

- *(3) - Hitrost vozila pred vami*
- *(4) - Izbrani način prilagodljivega tempomata*
- *(5) - Razdalja med vami in vozilom pred vami*

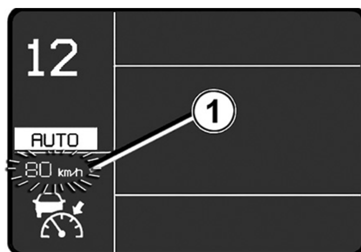
Nastavitev regulirane hitrosti



Za nastavitev hitrosti vožnje:

- Kratek pritisk na gumb "**+**" poveča nastavljeno hitrost za 1 km/h. Dolg pritisk na gumb "**+**" poveča nastavljeno hitrost po korakih vsakič za 5 km/h;
- Kratek pritisk na gumb "**-**" zmanjša nastavljeno hitrost za 1 km/h. Dolg pritisk na gumb "**-**" zmanjša nastavljeno hitrost po korakih vsakič za 5 km/h;

Prekoračitev nastavljene regulirane hitrosti



Začasno je možno preseči nastavljeno hitrost (1).

Med prekoračitvijo hitrosti nastavljena hitrost (1) na prikazovalniku informacij o hitrosti utripa.

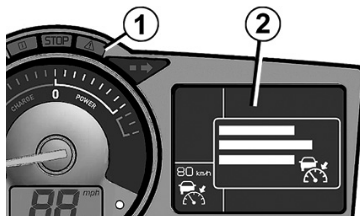
Ko spustite stopalko za plin, se prilagodljivi tempomat samodejno nadaljuje, ko je hitrost vožnje nižja od nastavljene hitrosti, shranjene v pomnilniku (1).

Zaznavanje vozila s pomočjo funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti

Kadar funkcija "ACC" zazna počasnejše vozilo pred vami, bo upočasnila vaše vozilo, ko se mu približuje, zato da se bo ohranila nastavljena razdalja med obema voziloma.



Glede na spreminjanje prometnih razmer lahko z izbirnim stikalom spreminjate način "ACC", pri čemer ohranite hitrost, določeno ob vklopu načina "ACC".

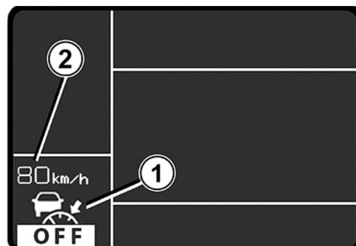


Če je med vašim vozilom in vozilom pred vami premajhna razdalja, se bo oglasilo zvočno opozorilo, na večnamenskem zaslonu pa se bosta prikazala indikator (1) in pripadajoče sporočilo (2), ki vas bosta opozorila, da se nastavljena razdalja ne ohranja več in da je treba zavirati, da se prepreči morebiten trk.

Stanje pripravljenosti funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti

Funkcija se ustavi, prikaže se indikator "OFF" (1) in shranjena nastavljena hitrost (2) bo ostala prikazana, če:

- pritisnete gumb "O" na volanu;
- je hitrost vozila nižja od 15 km/h;
- pritisnete zavorni pedal ali stikalo retarderja.

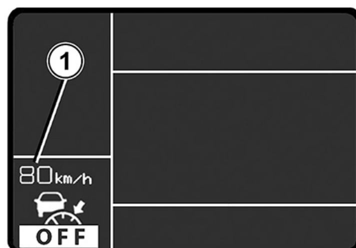




Prilagodljivi tempomat se ustavi, ko se vklopi "ABS", "ASR" ali "ESC".

Priklic nastavljene regulirane hitrosti

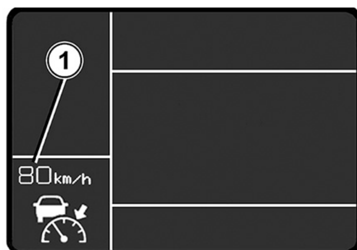
Če je nastavljena hitrost (1) shranjena na prikazovalniku informacij o hitrosti, jo lahko prikličete.



Pritisnite na gumb **"RES"** na volanu.

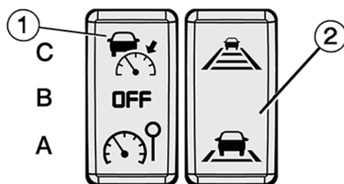


Beseda "OFF" na indikatorju (1) bo izginila in nastavljena hitrost (2) se bo samodejno nadaljevala.

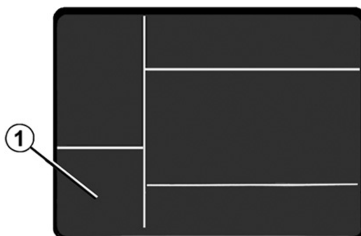


Izklop načina prilagodljivega regulatorja hitrosti

Za izklop prilagodljivega tempomata obrnite stikalo (1) v položaj "B".



Znak indikatorja in shranjena hitrost vožnje nista več prikazani na prikazovalniku informacij o hitrosti (1).



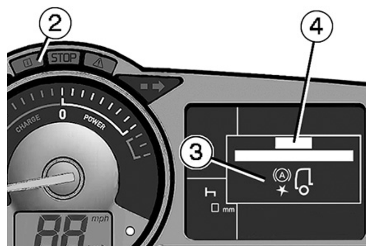
Nenavadne vozne situacije



Sistem ima lahko probleme s prepoznavanjem in upravljanjem določenih situacij v prometu. Vedno je voznik odgovoren, da vzdržuje varnostno razdaljo do drugih vozil in upravlja hitrost vozila.

Da boste znali prepoznati tveganim situacijam in se jim izogniti oz. da boste zaznali, kdaj tvegan sistem ne deluje učinkovito, preberite "<STRONG>Pripomočki za zaznavanje drugih obrab</STRONG>" v poglavju <STRONG>Varnost</STRONG>.

Zaznavanje nepravilnosti na senzorjih



Če sistem ACC zazna nepravilnost na senzorjih, se prižge lučka "Informacije" (2), na večnamenskem prikazovalniku pa se opozorilo (3) in pripadajoče sporočilo "OČISTITE SENZOR AEBS IZKLJUČEN" (4); očistite predel pred senzorji, ki je prikazan na sliki (v primeru snega, ledu, prahu itd.).

Ko je tipalo očiščeno, se funkcija znova inicializira po nekaj minutah vožnje ali po vnovičnem zagonu vozila.

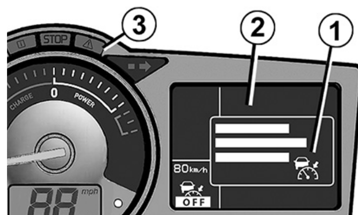
Če napaka po čiščenju ni odpravljena, obiščite servis RENAULT TRUCKS.



Če se območje pred senzorjem spremeni, Renault Trucks ne more jamčiti pravilnega delovanja sistema.



Težava z načinom prilagodljivega tempomata



V primeru napake v načinu regulacije hitrosti se prižge kontrolna lučka "Servis" (3), na prikazovalniku pa se prikažeta kontrolna lučka (1) ter z njo povezano sporočilo (2).
Stopite v stik s servisom RENAULT TRUCKS.

Elektronski omejevalnik hitrosti

Omejevanje hitrosti upravlja sistem elektronskega vbrizgavanja. V primeru nepravilnosti pri delovanju so za posege pooblaščeni samo servisi RENAULT TRUCKS.

Pedal plina

Tehnologija, uporabljena za vožnjo vašega vozila Renault Trucks, zahteva veliko natančnost. Lahko se zgodi tudi, da je potrebno kalibriranje pedala plina.

V tem primeru se bodo na prikazovalniku pojavila sporočila o tem, kaj morate storiti. Pozorno sledite navodilom in se v primeru dvomov obrnite na najbližji servis Renault Trucks.

Opozorilnik za nenamerno menjavo voznega pasu (LDWS)

Opis

Ta funkcija uporablja cestne oznake za prikaz položaja vozila glede na te bele črte.

Naloga opozorilnika za nenamerno menjavo voznega pasu je, da vas opozori v primeru, da se nenamerno zapeljete čez črto na cestišču.



HITROST VOŽNJE MORATE STALNO NADZOROVATI IN JO PRILAGAJATI PROFILU IN STANJU CESTIŠČA, PROMETNIM RAZMERAM, PREDVIDLJIVIM OVIRAM TER UPOŠTEVATI VELJAVNE HITROSTNE OMEJITVE.

Funkcija se samodejno vključi ob zagonu motorja.

Pogoji delovanja

- Zaznane bele črte na cestišču;
- hitrost vozila nad 60 km/h;
- vključena funkcija;
- ni napake pri vhodnih podatkih funkcije.

Delovanje

Kamera, nameščena za vetrobranskim steklom, prepozna različne črte in oznake na cestišču.

Nato izračuna razdaljo, ki jo loči od črte na levi in desni strani cestišča.

Na podlagi te razdalje določi, ali se vozilo bolj ali manj približa kateri od črt in ali slednjo prevozi.

Sistem šteje, da vozilo prekorači črto na cesti, ko tekalna površina pnevmatike prekrije črto.

V primeru nenamerne prekoračitve črte lučka (1) utripa in oglasi se zvočni signal na instrumentni plošči.



Pogoji za zaznavanje nenamerne menjave voznega pasu:

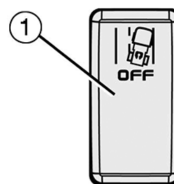
- smerokazi niso bili vključeni v zadnjih 4 sekundah;
- bele črte na cestišču so vidne;
- bele črte so enakomerne;
- sistem je zaznal, da je bilo vozilo v zadnjih 4 sekundah na svojem voznem pasu;
- v zadnjih 4 sekundah ni nobenega opozorila s strani sistema.



Po sproženju opozorila za nenamerno menjavo pasu lahko sistem sproži druga opozorila šele, ko je vozilo znova znotraj oznak, ki omejujejo vozni pas.

Izklop funkcije

Funkcijo lahko izključite s pritiskom na stikalo (1).



Prižge se lučka (1).



Funkcijo je v nekaterih primerih mogoče izključiti:

- bele črte na cestišču niso vidne;
- dela na cesti;
- slabi vremenski pogoji (močan naliv, sneg itd.);
- zelo ozka in ovinkasta cesta.

Da boste znali prepoznati tveganim situacijam in se jim izogniti oz. da boste zaznali, kdaj tvegan sistem ne deluje učinkovito, preberite "Pripomočki za zaznavanje drugih obrab " v poglavju Varnost.

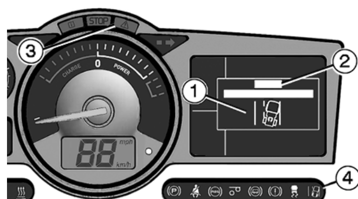


Funkcija se samodejno znova vključi ob naslednjem zagonu motorja vozila.

Napaka na sistemu LDWS

Če sistem zazna napako:

- prižge se lučka (4);
- prižge se lučka "SERVICE" (3).
- na večfunkcijskem prikazovalniku se prikažeta lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2) "OBISK V SERVISU LDWS NE DELUJE".



Obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Zaznavanje nepravilnosti na kameri

Če sistem LDWS zazna nepravilnost na kameri, se prižgejo lučki (1) - (2) ter lučka "Informacije" (3), na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prikažeta lučka (4) in pripadajoče sporočilo (5) "OČISTITE KAMERO ZMANJŠANA VARNOSTNA FUNKCIJA"; očistite predel pred kamero, ki je prikazan na sliki (v primeru snega, ledu ali prahu).

Če napaka po čiščenju ni odpravljena, obiščite servis RENAULT TRUCKS.





Samodejno zaviranje v sili (AEBS)

Opis

Namen te funkcije je preprečiti trk z zadnjim delom vozil, ki vozijo pred vami in v isto smer, ali zmanjšati moč trka, če ga ni mogoče preprečiti. Funkcija zaznava vozila, ki se premikajo ali stojijo na mestu pred vašim vozilom, in ugotavlja, ali predstavljajo morebitno nevarnost.

Obvešča vas o nevarnih situacijah, opozarja s pomočjo vizualnih in zvočnih signalov ter zavira v primeru neposredne nevarnosti trka z vozilom pred vami.

Funkcija nujno ne prepreči nesreče, lahko pa omeji njene posledice.

To naredi tako, da sistem AEBS združi podatke dveh senzorjev (kamere in radarja), s pomočjo katerih zazna in prepozna predmete na območju pred vozilom ter določi njihov položaj in gibanje.

STOP

AEBS NE BO ZAZNAL VSE POTENCIALNIH NEVARNOSTI; JE SAMO ORODJE, KI POMAGA PRI VOŽNJI. HITROST VOŽNJE MORATE STALNO NADZOROVATI IN JO PRILAGAJATI PROFILU IN STANJU CESTIŠČA, PROMETNIM RAZMERAM, PREDVIDLJIVIM OVIRAM TER UPOŠTEVATI VELJAVNE HITROSTNE OMEJITVE. ZANAŠANJE V CELOTI NA AEBS VAS LAHKO SPRAVI V NEVARNO SITUACIJO, V KATERI LAHKO PRIDE DO VELIKE MATERIALNE ŠKODE, HUDIH TELESNIH POŠKODB ALI SMRTI.

STOP

TA SISTEM JE ZASNOVAN, DA SE SPROŽI V NEVARNIH SITUACIJAH. NE SMETE GA PRESKUŠATI ALI TESTIRATI.



Če vključite kontakt manj kot 9 sekund po njegovi izključitvi, sistem prikaže sporočila o napaki, morda pa tudi ne bo deloval.

Funkcija se samodejno vključi ob zagonu motorja.

Pogoji delovanja

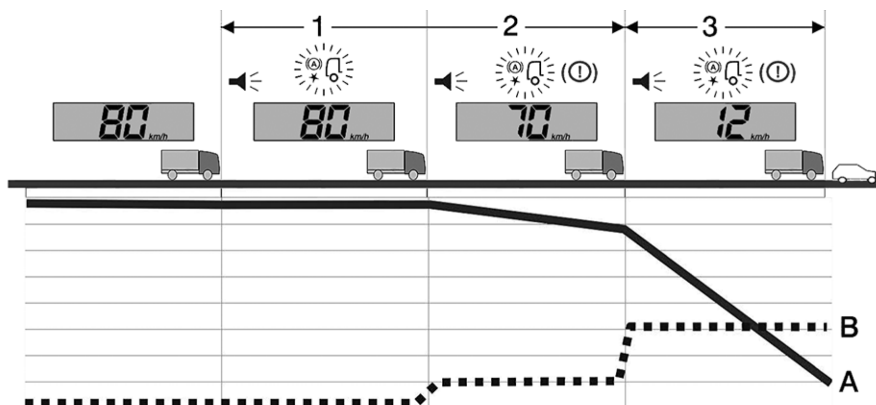
- hitrost vozila nad 5 km/h ;
- vključena funkcija;
- ni napake pri vhodnih podatkih funkcije.



Delovanje sistema je lahko omejeno, če so v neposredni okolici radarja ali kamere sneg, led ali umazanija. Slabe vremenske razmere, kot so močan dež, megla ali močna svetloba, lahko prav tako omejijo funkcionalnost, predvsem zaznavo mirujočih vozil.

Dela

Sistem vas na podlagi informacij o okolici pred vašim vozilom, ki jih prejmeta radar in kamera, opozori na morebitno nevarnost trka z vozilom pred vami in zavira vaše vozilo.



Odziv sistema na takšno situacijo, ki je izračunan glede na hitrost vašega vozila, razdaljo med vašim vozilom in vozilom pred vami ter hitrost slednjega, je sestavljen iz 3 korakov. V nekaterih situacijah bo moral sistem narediti več korakov, da se bo odzval na resnost situacije.

A: krivulja hitrosti

B: krivulja upočasnjevanja

1 - Opozorilo

Če voznik ne opazi nevarnosti trka, ki jo je zaznal sistem, bo začel utripati indikator (1) in oglasilo se bo zvočno opozorilo, ki bo opozorilo voznika na nevarno situacijo, vendar pa se hitrost vozila ne bo spremenila.





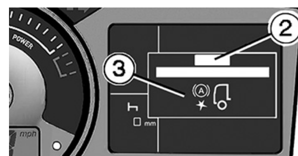
Pri agresivni vožnji se lahko takšno opozorilo pogosto pojavi.

2 - Delno zaviranje

Če se ne odzovete na opozorilo o nevarnosti trka, lučka (1) utripa, oglasi se zvočni signal, samodejni vklop delnega zaviranja, ki začne upočasnjevati vozilo, pa vas opozori na pretečo nevarnost trka.



Ko sistem ne zaznava več nevarnosti trka, vas bosta sporočilo (2) in indikator (3) obvestila, da je sistem samodejno uporabil zavore.



3 - Zaviranje v sili

Če se ne odzovete na opozorilo o nevarnosti trka niti na delno zaviranje, vas predhodna zvočni in svetlobni (1) signal še naprej opozarjata, samodejno pa se vključi še zaviranje v sili, ki poskuša preprečiti trk.





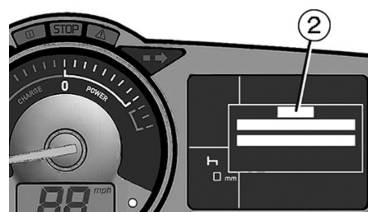
Med zaviranjem v sili utripajo zavorne luči, ko pa se vozilo enkrat ustavi, utripajo varnostne utripalke.

Zaviranje v sili se prekine, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:

- prenehanje nevarnosti trka zaradi vašega manevra izogibanja ali spremembe smeri vozila, ki vozi pred vami;
- hitrost vašega vozila je po zaviranju v sili nižja ali enaka hitrosti vozila, ki vozi pred vami;
- vaše vozilo se po zaviranju v sili povsem ustavi;
- pritisk pedala plina do konca "Kick down".

Ko nevarnost trka preneha s pomočjo zaviranja v sili, vas sporočilo (2) obvešča, da je treba vključiti parkirno zavoro ali speljati.

Takoj ko sistem popolnoma ustavi vaše vozilo, ostanejo zavore samodejno vklopljene, dokler voznik ne pritisne na zavorno stopalko ali stopalko za plin, prestavi v vzvratno prestavo ali vklopi ročno zavoro.





Sistem se po trikratnem zaviranju v sili izključi. Za njegovo ponovno aktiviranje obiščite servis RENAULT TRUCKS.



V primeru trka ali manjšega udarca v predelu radarja obiščite servis RENAULT TRUCKS, da strokovnjaki preverijo, ali sta delovanje in nastavitev radarja pravilna.

Situacije, ki zahtevajo vašo pozornost

Sistem ima lahko probleme s prepoznavanjem in upravljanjem določenih situacij.
Med vožnjo bodite vedno pazljivi.
Vedno se zavedajte prometnih razmer in bodite pripravljeni za zaviranje.

- Sistem ima omejeno sposobnost zaznavanja:
  - motornih koles in drugih majhnih udeležencev v prometu;
  - vozil z nenavadnimi oblikami, kot je prikolica za čoln;
  - vozil v pogojih slabe vidljivosti, močne vpadne svetlobe ali svetlobe luči vozil, ki prihajajo iz nasprotne smeri, ali odsevov z mokrega cestišča;
  - vozil v slabih vremenskih pogojih, kot so megla, močan dež ali oblaki, ali snega z drugih vozil.

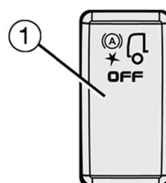
Da boste znali prepoznati tveganim situacijam in se jim izogniti oz. da boste zaznali, kdaj tvegan sistem ne deluje učinkovito, preberite "**Pripomočki za zaznavanje drugih obrab** " v poglavju **Varnost**.



Sistem upošteva tako vozila v mirovanju kot vozila, ki vozijo v isti smeri na istem pasu. Ne upošteva pa vozil, ki menjavajo pas ali prihajajo iz nasprotne smeri. Sistem prav tako ne upošteva živali, pešcev ali koles.

Izklop funkcije

Funkcijo lahko izključite s pritiskom na stikalo (1).



Prižge se lučka (2).



Funkcijo je v nekaterih primerih treba izključiti:

- če vozilo vleče več priklopnikov;
- če je prisotna napaka na sistemu ABS priklopnika ali če ta ni opremljen s sistemom ABS;
- če je na vozilo nameščeno orodje (primer: snežni plug);
- če je prednji del vozila poškodovan.



Funkcija se privzeto ponovno vključi ob naslednjem zagonu motorja.

Napaka na sistemu AEBS

Če sistem zazna napako:

- prižge se lučka (4);
- na večfunkcijskem prikazovalniku se prikažeta lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2) **"OBISK V SERVISU AEBS NE DELUJE"**;
- prižge se lučka **"SERVICE"** (3).

Obiščite servis RENAULT TRUCKS.

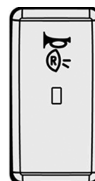
Za delovanje sistema **"AEBS"** morajo biti vsi priklopniki opremljeni z delujočim sistemom ABS, da se v primeru zaviranja v sili zagotovi stabilnost celotne kompozicije vlačilca in priklopnikov.



Zvočni opozorilnik vzvratne prestave

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglasi zvočni signal, ki okolico opozarja na vzvratno vožnjo vozila.

Funkcijo "zvočnega opozorilnika" lahko izključite s stikalom.





Celo če je zvočni opozorilnik izključen, iz varnostnih razlogov piskanje opozarja na vašo vzvratno vožnjo.

Sistem za elektronsko porazdelitev zavorne sile "EBS"

Sistem "EBS" upravlja zavorno moč vozila in zagotavlja funkciji preprečevanja blokiranja in spodrsavanja koles.

Sistem proti blokiranju koles "ABS"

Ta naprava preprečuje blokiranje koles pri nenadnem zaviranju.

Vozilo tako ohrani vso svojo vodljivost.

Sistem proti spodrsavanju koles "ASR"

Ta sistem preprečuje spodrsavanje koles pri speljevanju ali pri pospeševanju ne glede na stanje cestišča.

Funkcija deluje:

- v primeru spodrsavanja enega kolesa: zaviranje tega kolesa, da se njegova hitrost uskladi s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa;
- v primeru spodrsavanja obeh koles: omejitev števila vrtljajev motorja in zaviranje kolesa, ki še vedno spodrsava, za uskladitev njegove hitrosti s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa.

Na cesti

Med delovanjem sistema ASR utripa lučka (1).

Za več informacij o sistemu "ASR" glejte poglavje **Vožnja po zahtevnejšem terenu**.



Sistem "DTC": nadzor vlečne moči med vožnjo

Ta sistem zagotavlja večjo stabilnost in vlečno moč vozila, tako da preprečuje blokiranje pogonskih koles na površinah s slabim oprijemom ob nenadni sprostitvi pedala plina ali prestavljanju v nižjo prestavo.

Med delovanjem sistema DTC utripa lučka (1).



Pomoč pri zaviranju v sili

Sistem omogoča zaznavanje situacije zaviranja v sili z merjenjem hitrosti pritiska na zavorni pedal.

V tem primeru se zavorna sila poveča in tako poskrbi za učinkovitejše zaviranje.

Funkcija zagotavlja, da pri zaviranju v sili razpolagate z največjo možno zavorno silo.

Pri močni upočasnitvi zavorne luči utripajo, da opozorijo vozila, ki vozijo za vami.

Zavorne luči prenehajo utripati, ko se upočasnjevanje normalizira.

Sistem "ESC"

To je stabilizacijski sistem, ki zmanjšuje nevarnost zdrsa in prevračanja.

"ESC": nadzor smeri vožnje vozila

Če sistem zazna nevarnost zdrsa (podkrmarjenje ali prekrmarjenje), se zmanjša pospešek vozila in zavore samodejno zavirajo kolesa, kar omogoča, da vozilo obdrži svojo smer vožnje.

Aktivni retarderji se v fazi delovanja sistema ESC samodejno izključijo.

Lučka (1) utripa med delovanjem sistema ESC.



"ESC": preprečevanje prevračanja vozila

Če sistem zazna nevarnost prevračanja, se zmanjša pospešek vozila. Če to ne zadošča, sistem samodejno zavira vozilo, da ga upočasni.



Sistem ESC je zasnovan za delovanje pri vlačilcih (na katere je priključen en sam priklopnik), tovornjakih in tovornjakih s priklopnikom.



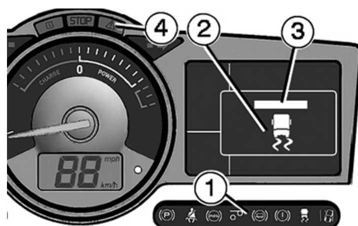
Vozilo uporabljajte na enak način kot vozilo brez sistema ESC.
Sistem ESC zmanjšuje nevarnost prevračanja in zdrsa. Vendar pa se vozilo kljub temu lahko prevrne, če ima tovor zelo visoko težišče, če vozilo zadene ob robnik z visoko hitrostjo ali v primeru neprilagojene vožnje.
Kljub opremljenosti s sistemom ESC lahko vozilo zdrsne na poledenelih cestah.

Opozorilo za okvaro na sistemu "ESC"

Če sistem zazna napako na sistemu ESC:

- lučka (1) sveti neprekinjeno;
- na večfunkcijskem prikazovalniku se pojavita lučka (2) in pripadajoče besedilo (3);
- prižge se lučka **"Service"** (4).

Obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



STOP

VOZILA S SISTEMOM ESC NE UPORABLJAJTE NA CESTI Z OVINKI Z MOČNO DVIGNJENIMI ROBOVI (KOT JE TESTNA PROGA).

STOP

PRI UPORABI VOZILA NA CESTI Z VISOKIMI ROBOVI LAHKO PRIDE DO NEVARNIH VKLJUČITEV SISTEMA ESC. ČE MORATE VOZILO UPORABLJATI NA TAKI CESTI, OBIŠČITE SERVIS RENAULT TRUCKS, DA IZKLJUČIJO SISTEM ESC.



Ta funkcija je dodatna pomoč v kritičnih situacijah vožnje.
Vendar pa ne povečuje pragov zmogljivosti vozila.
Ne sme vas spodbujati k hitrejši vožnji. V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pozornosti in odgovornosti med vožnjo (voznik mora biti vedno pozoren na nenadne pripetljaje, ki se lahko zgodijo med vožnjo).

Napaka sistema "EBS"

Če sistem zazna manjšo izgubo zavorne zmogljivosti:

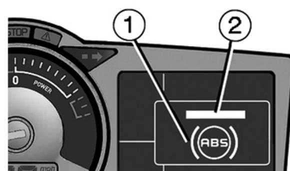
- lučka (1) zasveti v rumeni barvi;
- na večfunkcijskem zaslonu se pojavita lučka (2) in pripadajoče sporočilo (3);
- prižge se lučka **"Service"** (4).

Obiščite servis RENAULT TRUCKS, da preverijo stanje zavornega sistema tovornjaka (pregled na napravi za kontrolo zavor).



Če ta manjša napaka povzroči izgubo delovanja funkcije "ABS", se na večfunkcijskem zaslonu pojavita lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2).

Na vozilu deluje klasični zavorni sistem.



Če sistem zazna večjo izgubo zavorne zmogljivosti:

- lučka (1) zasveti v rdeči barvi;
- na večfunkcijskem prikazovalniku se pojavita lučka (2) in pripadajoče sporočilo (3);
- prižge se lučka **"STOP"** (4).



Obvezno ustavite vozilo in pokličite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



V primeru napake na elektronskem načinu upravljanja sistem EBS preklopi na zasilni pnevmatski način, kar lahko občutite kot nekoliko drugačen občutek ob pritisku na zavorni pedal. Največja zavorna moč je še vedno na voljo ob pritisku na pedal do konca.

Opozorilo o temperaturi zavor

V primeru previsoke temperature zavor se na večfunkcijskem prikazovalniku prikažeta lučka (1) in besedilo (2). Spremlja ju lučka **"Informacije"** (3).



Pritisk na zavorni pedal lahko občutite drugače kot običajno.

Tedaj je treba prilagoditi hitrost in način vožnje. Uporabite retarder(je).

Opozorilo o obrabi zavornih ploščic

Če sistem zazna prekomerno obrabo zavornih ploščic:

- prižge se lučka (1);
- na večfunkcijskem prikazovalniku se pojavita lučka (2) in pripadajoče sporočilo (3);
- prižge se lučka **"Service"** (4).



Obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Parkirna zavora

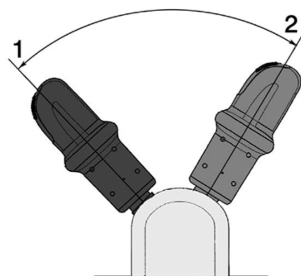
Iz varnostnih razlogov se prepričajte, če je parkirna zavora pravilno vključena, preden zapustite svoj sedež.

Ko vozilo parkirate:

- prepričajte se o ravnosti in stabilnosti tal pod vozilom.
- Pazite, da bo vozilo parkirano pravilno (da ni tveganja, da bi motilo promet, ali tveganja za varnost prometa, oseb in naprav v okolici, spoštovanje cestno-prometnih predpisov).

Sprostitev

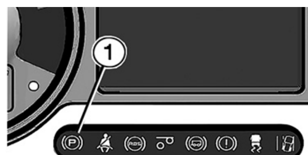
Dvignite zaporni obroč in pomaknite ročico iz položaja (2) v položaj (1). Lučka (1) ugasne.



Zategnitev

Dvignite zaporni obroč in pomaknite ročico iz položaja (1) v položaj (2). Spustite zaporni obroč in se prepričajte, da je ročica blokirana v položaju (2). Prižge se lučka (1).

Vozilo zadržujejo zavore na zadnji(h) osi(-seh).



Speljevanje v hrib

Za lažje speljevanje v hrib lahko uporabite parkirno zavoro, katere ročico potisnete do trde točke, ne da bi jo presegli. Ko ročico sprostite, se slednja samodejno vrne v položaj (1).



Če ostane lučka (1) prižgana po sprostitvi, je to lahko posledica prenizkega tlaka zraka v krogotoku.

Zvočni signal ter lučka (2) in pripadajoče besedilo (3) na večfunkcijskem zaslonu opozarjajo voznika, ob odpiranju vrat na voznikovi strani ali 5 sekund po izključitvi kontakta, da parkirna zavora ni zategnjena.



Pritisnite na ročico in jo pomaknite iz položaja (2) v položaj (3). V tem položaju se sprostijo zavore priklopnika in celotno vozilo zadržujejo zavore vlačilca. S tem položajem lahko preverite, ali lahko tovornjak sam zadrži celotno kompozicijo v mirovanju.

Takoj ko ročico spustite, se samodejno vrne v položaj (2), tj. v položaj parkiranja.

Pomožna zavora

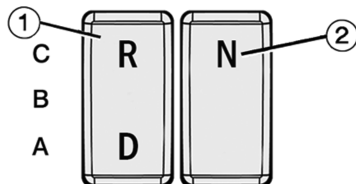
V primeru okvare delovnih zavor na eni osi lahko zavore na drugi osi prevzamejo vlogo učinkovitih pomožnih zavor.

Avtomatski menjalnik

Avtomatski menjalnik je opremljen z dvema hitrostma naprej in eno za vzvratno vožnjo. Menjalnik je pod nadzorom stikal na armaturni plošči.

Izbirna ročica za prestavljanje

Izbirna ročica za prestavljanje je sestavljena iz stikal (1) in (2).



Način D (vožnja): menjalnik vklopi prestavo za vožnjo naprej s spremembo avtomatskih hitrosti.

Način R (vzvratna vožnja): menjalnik vklopi prestavo za vzvratno vožnjo.

Način N (mrtva točka): menjalnik preide v mrtvo točko, vključena ni nobena prestava.

Speljevanje

Pred zagonom se prepričajte, ali je polnilni kabel izključen.

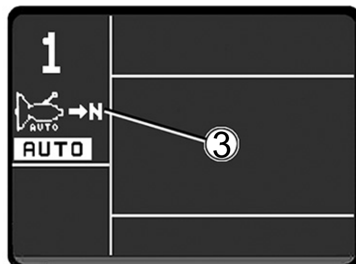
- Vzpostavite kontakt, pogonski sistem je zagnan,
- pritisnite zavorni pedal in popustite parkirno zavoro,
- postavite stikalo (1) v način "D" položaj "A",
- počakajte 3 sekunde, nato sprostite stopalko zavore in pritisnite na stopalko za plin, vozilo se premakne naprej.

Vzvratna prestava

- Pritisnite zavorni pedal in popustite parkirno zavoro,
- postavite stikalo (1) v način "R" položaj "C",
- počakajte 3 sekunde, nato sprostite stopalko zavore in pritisnite na stopalko za plin, vozilo se premakne nazaj.

Zaustavitev

- Postavite stikalo (2) v način "N" položaj "C",
- aktivirajte parkirno zavoro, preden zapustite vozilo.

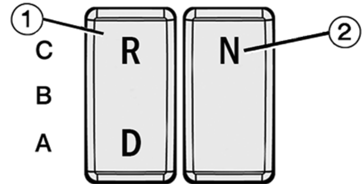


Ko odprete vrata, da bi izstopili iz vozila, medtem pa je stikalo v načinu "D" ali pa parkirna zavora ni aktivirana, se oglasi zvočni signal in kontrolna lučka

(3) se prižge in vas s tem opozori, da postavite stikalo v način "N".



Menjalnik nima položaja "Parking". Ko izstopite iz vozila, vedno uporabite parkirno zavoro.



Daljša zaustavitev vozila

Avtomatski menjalnik ni opremljen z načinom "Parking", zato:

- aktivirajte parkirno zavoro, da imobilizirate vozilo,
- postavite stikalo (2) v način "N" položaj "C".
- prekinite kontakt, pogonski sistem se ustavi.

Način redukcije moči

Kadar je stanje napolnjenosti baterij nizko ali če je zaznana težava na pogonski skupini vozila, to samodejno preide v način zmanjševanja moči.

Stanje napolnjenosti nizko

Kadar je staje napolnjenosti nižje od 5%, vozilo preide v stanje zniževanja moči. To pomeni, da morate takoj napolniti baterije.

V načinu zmanjševanja bo učinkovitost vozila občutno znižana.

Težave na pogonski skupini

Kadar je zaznana težava, je izvod iz elektromotorja zmanjšan. Na primer, kadar se vlečne baterije preveč segrejejo ali v primeru napačnega delovanja menjalnika.

Če težava ne izgine, kontaktirajte najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Retarder

Uporaba retarderja omogoča, da na klancih navzdol ohranite konstantno hitrost in s tem razbremenite servisno zavoro ter ohranite njeno maksimalno učinkovitost v primeru nujnega zaviranja.

Druge prednosti pri uporabi retarderja so:

- zmanjšanje obrabe zavornih oblog.
- zmanjšanje pregrevanja zavor kolesa.
- zbiranje energije za polnjenje vlečnih baterij.



Ne uporabljajte retarderja na spolzkih površinah. Retarder zavira samo pogonska kolesa, kar povečuje tveganje za blokado in zdrs koles.

Retarder lahko aktivirate na dva načina:

- z ročico za retarder (ročni način),
- ali vklop s stopalko zavore (avtomatski način).

Vklop s stopalko zavore deluje samo v avtomatskem načinu.

Ročni način



Enotna ročica (1), ki se nahaja pod volanom, aktivira retarder.
Za upočasnitev vozila spustite pedal plina in postopno premikajte ročico (1).

Ročica s 5 položaji: razen če ni absolutno nujno, ne pomaknite ročice (1) iz položaja 0 neposredno v položaj 5.

V ročnem načinu je v uporabi samo servisna zavora, kadar pritiskate na stopalko zavore, in energija se ne shranjuje.

Samodejni način

Avtomatski način je aktiven ob zagonu vozila. Uporaba v avtomatskem načinu, takoj ko ste zagnali pogonski sistem, omogoča električnemu motorju, da deluje kot generator in tako shranjuje energijo ob zaviranju. To povečuje avtonomijo delovanja vozila.

V avtomatskem načinu se zaviranje izvaja z vklopom retarderja in servisne zavore, ko pritisnete na stopalko zavore.

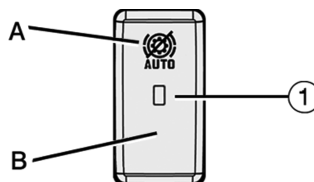
Aktiviranje v avtomatskem načinu deluje, ko:

- dvignite stopalo s stopalke plina med vožnjo in retarder se bo aktiviral.
- zavirajte narahlo ali pritisnite stopalko zavore na kratki razdalji in v uporabi bo samo retarder.
- če potrebujete več zaviranja in še bolj pritisnete stopalko zavore, bosta v uporabi retarder in servisna zavora.



Retarder ni na razpolago, kadar je napolnjenost baterij višja od 95%.

Za dezaktiviranje avtomatskega načina postavite stikalo (1) retarderja v položaj "A". Kontrolna lučka stikala se prižge.



Spremembe na zahtevnejšem terenu

Po zahtevnejšem terenu se je treba premikati počasi, da vozilo lahko dobro analizira relief, ki ga ima pred sabo. Čeprav je v kabini udobno, ne smete pozabiti, da se po zelo zahtevnem terenu premika masa 12 ali 14 ton.

Sistem proti spodrsavanju koles "ASR"

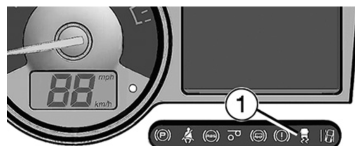
Ta sistem preprečuje spodrsavanje koles pri speljevanju ali pri pospeševanju ne glede na stanje cestišča.

Funkcija deluje:

- v primeru spodrsavanja enega kolesa: zaviranje tega kolesa, da se njegova hitrost uskladi s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa;
- v primeru spodrsavanja obeh koles: omejitev števila vrtljajev motorja in zaviranje kolesa, ki še vedno spodrsava, za uskladitev njegove hitrosti s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa.

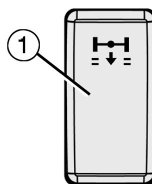
Na cesti

Med delovanjem sistema ASR utripa lučka (1).

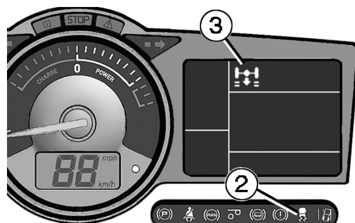


Način "ASR" off-road

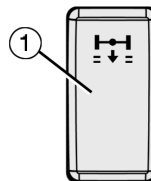
Pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2), na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prikaže lučka (3).



V tem načinu sistem ASR dopušča močnejše spodrsavanje pogonskih koles, s čimer lahko v določenih okoliščinah izboljša vlečno moč vozila (neutrjen, blaten teren ...). Tega načina ni priporočljivo vključiti pri vožnji po cesti.



Izklop funkcije



Pritisnite stikalo (1) za več kot 5 sekund. Prižge se lučka (2), na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prikaže lučka (3).

Sistem ASR morate izključiti na zahtevnejšem terenu (ko ne vozite po cesti), ko se izkaže, da način off-road ni dovolj.

Izhod iz načina off-road ali ponoven vklop funkcije

- Ob izključitvi s ključem.
- S pritiskom na stikalo (1).



Sistema "DTC" (nadzor smeri vožnje) in "ESC" (preprečevanje prevračanja) ostaneta aktivna tudi po izklopu sistema "ASR" ali po prehodu slednjega v način off-road. Vendar pa je nadzor nad smerjo vožnje manj strog in dopušča večji odklon smeri vozila, preden sistem "ESC" posreduje.

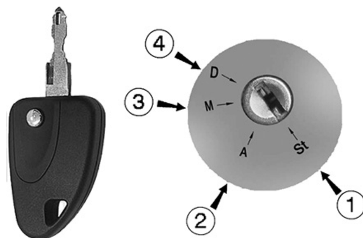
Ustavitev pogonskega sistema

Med ustavitvijo ali podaljšano ustavitvijo vozila preverite stanje vlečnih baterij, da bo ob ponovnem zagonu na voljo zadostna kapaciteta baterij.

Glej poglavje Priporočila za čas parkiranja vozila

Za ustavitev pogonskega sistema:

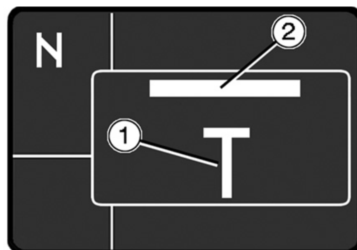
- prepričajte se, da je vozilo ustavljeno,
- zategnite parkirno zavoro,
- postavite stikalo v način "**N**" nevtralni položaj,
- obrnite kontaktni ključ v položaj (1) (Stop).



Tahograf

Če ostane predal tiskalnika tahografa ob izključitvi kontakta odprt, se oglasi zvočni signal, na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prikažeta lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2).

Zaprite predal tiskalnika tahografa.





Ob daljšem mirovanju vozila (več kot 10 dni) prekinite tokokrog z varovalko (F68 - F98), da preprečite izpraznitev akumulatorjev zaradi tahografa.

Pnevmatsko vzmetenje

Elektronsko krmiljeno pnevmatsko vzmetenje

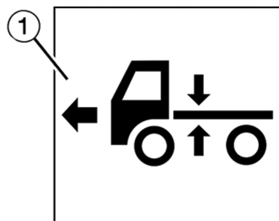
To je pnevmatsko vzmetenje, ki ga upravlja in krmili elektronski sistem. Poleg prednosti klasičnega pnevmatskega vzmetenja ima še naslednje pozitivne lastnosti:

- optimizacija storitev nakladanja in razkladanja ter shranitev zadnje višine v spomin (tudi po prekinitvi toka);
- samodejna nastavitev višine vzporedno z osjo vozila (tudi pri neenakomerno porazdeljenem tovoru);
- krmiljenje funkcij prek enote za daljinsko upravljanje;
- zmanjšanje števila pnevmatskih cevi;
- hitra regulacije višine in nizka poraba zraka;
- vgrajeni varnostni mehanizmi (alarm, okrnjeni postopki delovanja);
- programiranje sistema glede na vozilo in različne zakonodaje;
- vrnitev šasije na običajno višino pri hitrosti nad 10 km/h.

Delovanje

- Samodejni način
  Sistem vedno nastavi običajno višino vzmetenja, določeno s programiranjem.
- Ročni način
  Delovanje v ročnem načinu je programirano in mogoče samo pri hitrosti pod 10 km/h.
  Omogoča nastavitev želene višine šasije.
  Vrnitev na samodejni način se izvede s tipko (normalni nivo) daljinskega upravljalnika ali ko je hitrost višja od 10 km/h.

Informacijska lučka (1)

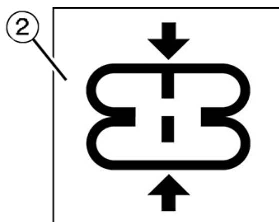


- Prikaže se, ko se višina vozila razlikuje od običajne višine.

Na cesti

Na večfunkcijskem prikazovalniku se prikažeta lučka (1) in sporočilo **"ni v položaju za vožnjo"**, ki opozarjata na nepravilnost vzmetenja.

Opozorilna lučka (2)



- Prikaže se skupaj s sporočilom **"izključite kontakt"** in lučko **"SERVICE"**, ko je zaznana napaka. Varnostna funkcija elektronske enote samodejno delno ali povsem onemogoči upravljalni sistem.

Pri mirujočem vozilu

Prikaz lučke (2) opozarja na nepravilnost na vzmetenju. Opravite test (glejte poglavje **Testni postopek**).

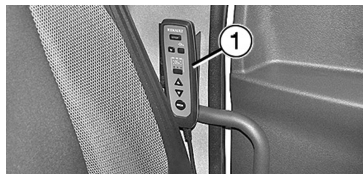
Nadaljevanje vožnje

Pri zagonu motorja vozila se višina vzmetenja upošteva šele ob sprostitvi parkirne zavore.

Daljinski upravljalnik

Določenemu vzmetenju ustreza določen tip upravljalnika.

Mesto daljinskega upravljalnika (1) v kabini.



Vozilo z integralnim vzmetenjem

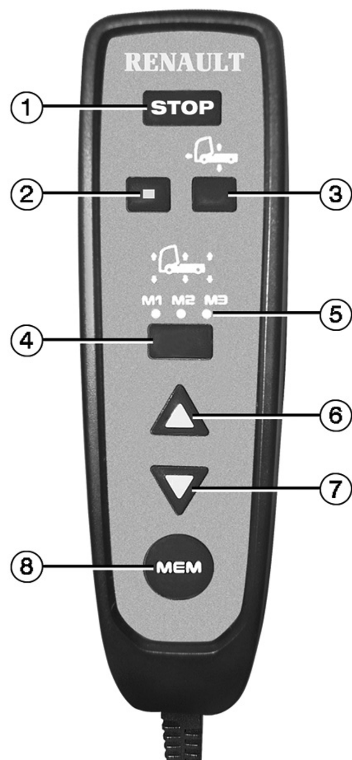
Z daljinskim upravljalnikom lahko zvišate in znižate prednje in/ali zadnje vzmetenje ter ga vrnete na višino za vožnjo.

Daljinski upravljalnik deluje, če:

- vključen kontakt;
- je zračni tlak višji od 8 barov;
- je hitrost nižja od 10 km/h.

Prisotna stikala:

- (1) Stikalo "STOP"
- (2) Stikalo "standby"
- (3) Stikalo "vrnitev na višino za vožnjo"
- (4) Izbirno stikalo: "pogonska os in os(i)"/"shranjene višine"
- (5) Kontrolne lučke izbire shranjenih višin
- (6) Stikalo "zvišanje"
- (7) Stikalo "znižanje"
- (8) Stikalo "shranjevanje"/"priklic shranjenih nastavitev"



Uporaba daljinskega upravljalnika

Vključite elektronske enote ali splošno stikalo.

Vključite kontakt (če je zračni tlak prenizek, zaženite motor).

Nastavitev višine vzmetenja

S stikalom (4) izberite:

- prednje vzmetenje,
- zadnje vzmetenje,
- prednje in zadnje vzmetenje.



Če ne boste pritisnili na izbirno stikalo (4), bodo vsi ukazi, podani s stikaloma za "zvišanje" (6) in "znižanje" (7), delovali istočasno na prednje in zadnje vzmetenje.

Funkcija "zvišanje"

Za zvišanje vzmetenja pritisnite stikalo (6). Ko vzmetenje doseže svojo najvišjo točko, se sistem ne odziva več na pritiske na stikalo (6).

Daljši pritisk na stikalo (6) omogoča neprekinjeno zviševanje vzmetenja.

Funkcija "znižanje"

Za znižanje vzmetenja pritisnite stikalo (7). Ko vzmetenje doseže svojo najnižjo točko, se sistem ne odziva več na pritiske na stikalo (7).

Daljši pritisk na stikalo (7) omogoča neprekinjeno zniževanje vzmetenja.

Shranjevanje višine za nakladanje/razkladanje

Pred shranjevanjem višine za nakladanje/razkladanje je treba slednjo nastaviti s stikaloma (6) in (7).

Ko je dosežena želena višina, izberite želeno shranjeno nastavitev s stikalom (4) ter pritisnite stikalo (8) za vsaj 5 sekund in ga nato spustite.

Nastavljena višina je shranjena.

Za priklic te višine izberite ustrezno shranjeno nastavitev s stikalom (4) in pritisnite stikalo (8) za vsaj 2 sekundi (a manj kot 5 sekund).

Vrnitev na višino za vožnjo

Za priklic višine za vožnjo pritisnite stikalo (3).

Stop

Stikalo "stop" se uporablja za prekinitev postopka, ko je dosežena želena višina.



V primeru nevarnosti lahko nemudoma ustavite vsakršno premikanje šasije s pritiskom na stikalo (1).



Če elektronski sistem oceni, da je hitrost premikanja prevelika, jo omeji s prekinitvijo pretoka zraka.

Standby (stanje pripravljenosti)

Zadržite pritisk na stikalu (2) in izključite kontakt. Med to fazo se lahko višina šasije spremeni.

Položaj vzmetenja ostane stabilen 1 uro. Višino vzmetenja lahko tudi spremenite s stikaloma za zvišanje/znižanje (6) - (7). Funkcija deluje, če je v rezervoarjih zadosten zračni tlak.

Shranjevanje višine za vožnjo, ki ni enaka tovarniški višini

Za shranjevanje druge višine za vožnjo pritisnite stikalo (2) in ga držite v tem položaju do konca postopka.



Med to fazo se šasija samodejno vrne na višino, ki je približno enaka tovarniški višini za vožnjo.

Nastavite novo višino s stikaloma (6) in (7). Najvišjo in najnižjo vrednost za nastavitev višine za vožnjo določi elektronski sistem. Ko sta ti vrednosti doseženi, se sistem ne odziva več na pritiske na stikali (6) in (7).

Ko je dosežena želena višina, pritisnite stikalo (8) za vsaj 5 sekund in ga nato spustite.

Nato spustite stikalo (2).

Nastavljena višina je shranjena.

Preverite upoštevanje nove višine s pritiskom na stikalo (3).

Priklic privzete višine za vožnjo

Hkrati pritisnite stikali (2) in (8) za vsaj 2 sekundi (a manj kot 5 sekund).

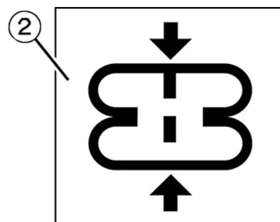
Spustite najprej stikalo (8) in nato še stikalo (2).

Privzeta višina za vožnjo je priklicana.

Testni postopek

Izključite in ponovno vključite splošno stikalo (10-sekundna prekinitev).

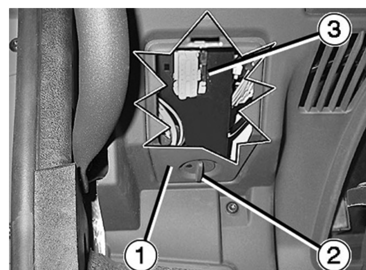
Če se znova pojavi opozorilna lučka (2) s sporočilom **"izključite kontakt"** in lučko **"SERVICE"**, obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



Vozite z nizko hitrostjo (največ 20 km/h) in s še večjo previdnostjo ohranite ustrezno varnostno razdaljo.

Če opozorilna lučka (2) ugasne, je bila manjša napaka odpravljena. Kljub temu obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Iskanje napak in vzdrževanje bo opravljeno s kontrolno napravo RENAULT TRUCKS, priključeno na diagnostični priključek (3).



Strešni spojler

Nastavitev

Strešni deflektor mora biti pravilno nastavljen, da zmanjšuje zračni upor.
To omogoča zmanjšanje porabe goriva.

Nastavitev deflektorja mora biti opravljena v servisu Renault Trucks.



Vozilo s hladilno enoto:

Če na streho montirate spojler, zagotovite, da slednji ne bo oviral pravilnega delovanja hladilne enote (omejeno hlajenje kondenzatorja).

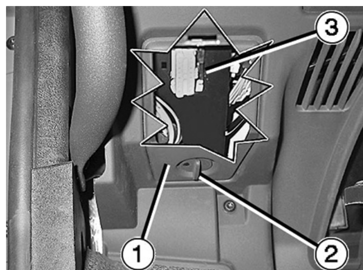
Priključek za diagnostično napravo in Infomax "OBD"

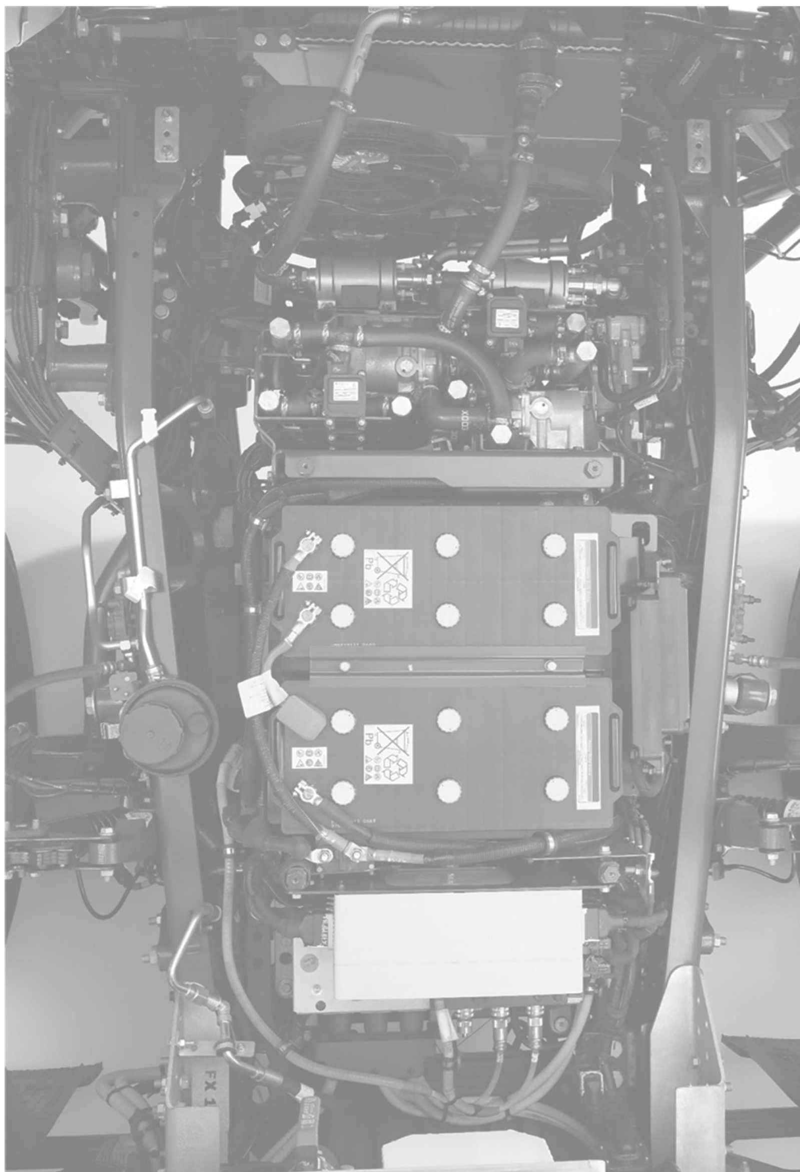
Diagnostični priključek "OBD" (3) je nameščen pod stikali, levo od instrumentne plošče.

Za dostop do diagnostičnega priključka "OBD" (3) odprite pokrov (1), tako da zasukate gumb (2) za ¼ obrata.

Glede na opremo vašega vozila

Diagnostični priključek "OBD" (3) se uporablja tudi za priključitev naprave Infomax.

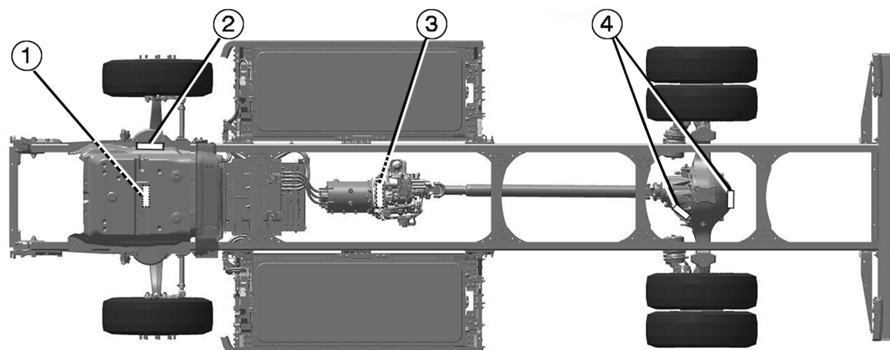




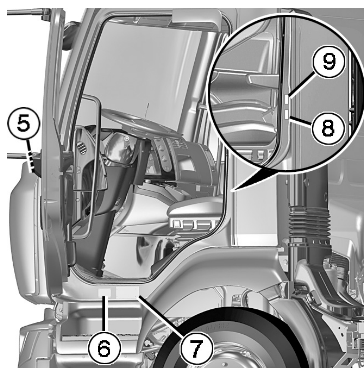
Vzdrževanje in servisiranje

Identifikacija vozila

Identifikacijske ploščice so pritrjene na glavne sklope vašega vozila.



- (1) - Os
- (2) - Šasija
- (3) - Pogonska skupina (Motor/Menjalnik)
- (4) - Pogonska os
- (5) - Nalepka z oznako CAM
  - Oznaka barve
  - Proizvodna številka
- (6) - Ploščica z oznako skladnosti
- (7) - Ploščica proizvajalca
- (8) - Nalepka tahografa
- (9) - Nalepka z omejitvijo hitrosti



Tekoče vzdrževanje

Nekatera enostavna vzdrževalna dela lahko izvede voznik. V primeru nedelovanja luči je to lahko celo obvezno, zaradi predpisov in zaradi varnosti.

Vaše vozilo je opremljeno z osvetlitvijo z LED diodo. Življenjska doba te vrste luči bi vas morala opozoriti na vse vrste nedelovanja, vendar pa se v primeru pomanjkljivega delovanja zglasite na svojem najbližjem servisu Renault Trucks.

Žarnice

Pri zamenjavi žarnice slednjo vedno zamenjajte z žarnico iste vrste in iste vrednosti.

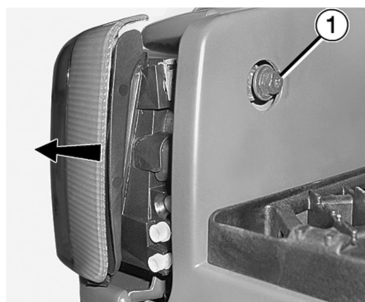
Glede na opremljenost vašega vozila

Tabela žarnic

Namembnost	Moč
Prednje pozicijske luči	5W
Bočne pozicijske luči	3W
Prednji smerokazi	21W
Bočne smerne utripalke	21W
Halogenske zasenčene luči	70W
Dnevne/dolge luči	20/60W
Prednje meglenke	70W
Gabaritne luči	5W
Osvetlitev stopnic	5W
Lučke v kabini	21W
Bralna lučka	10W
Delovni žarometi (vlačilec)	21W
Delovni žarometi (vlačilec)	70W

Zamenjava žarnice

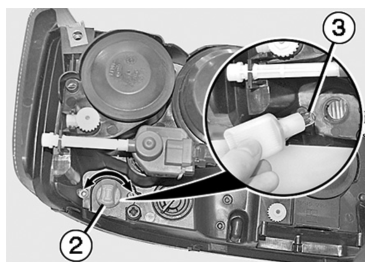
Za dostop do žarnic odvijte vijak (1) in preklopite celoten optični blok navzven.



Prednje pozicijske luči

Zasukajte nastavek (2) v levo do konca in ga odstranite.

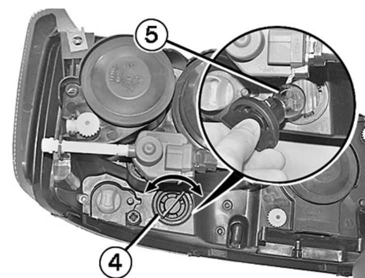
Zamenjajte žarnico (3).



Prednji smerokazi

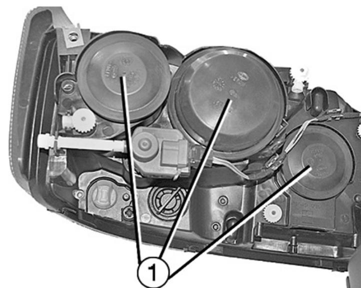
Zasukajte nastavek (4) v levo do konca in ga odstranite.

Zamenjajte žarnico (5).



Prednji žarometi

Odstranite gumijaste pokrove (1).



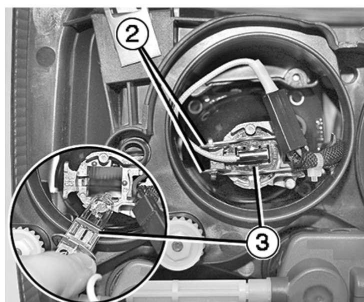


Pri menjavi žarnice previdno namestite pokrov, da zagotovite popolno tesnjenje optičnega bloka.

Prednje meglenke

Odpnite pritrdilni sponki (2) žarnice (3).

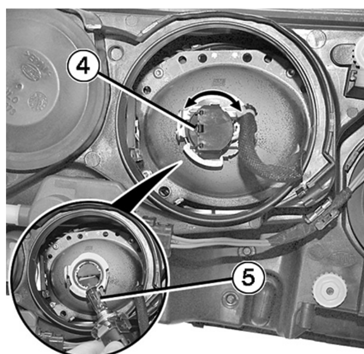
Odklopite konektor in zamenjajte žarnico (3).



Zasenčene luči

Zasukajte nastavek (4) v levo do konca in ga odstranite.

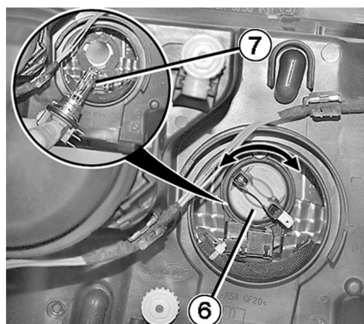
Zamenjajte žarnico (5).



Dolge luči in dnevne luči "DRL"

Zasukajte nastavek (6) v levo do konca in ga odstranite.

Zamenjajte žarnico (7).



Halogenske žarnice

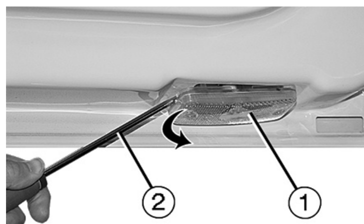


Te žarnice je pri namestitvi najbolje držati za njihov kovinski del. Če jih morate prijeti za stekleni del, si roko ovijte s čisto krpo ali papirjem. Tudi najmanjša sled prstov ali maščobe namreč lahko povzroči neuporabnost žarnice ob prižigu luči. Če pred namestitvijo niste prepričani o čistoči žarnice, jo lahko očistite z alkoholom. Pred odstranitvijo žarnice počakajte nekaj sekund, da se dovolj ohladi, če je pred tem gorela, saj obstaja nevarnost hudih opeklin.

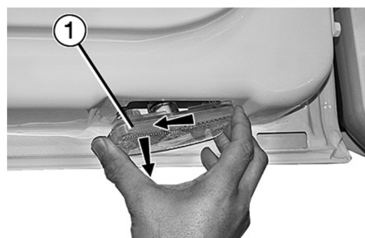


Osvetlitev stopnic

Iztaknite luč (1) s ploščatim izvijačem (2).



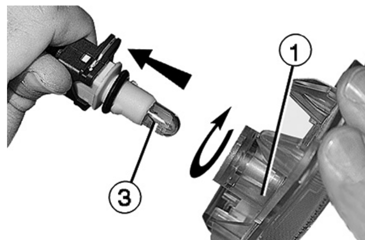
Odstranite luč (1) z vrat.



Zasukajte nastavek do konca v levo in ga odstranite z luči (1).

Zamenjajte žarnico (3).

Pripnite lučko (1).



Zamenjava žarnic bočnih smernih utripalk

Odvijte pritrdilne vijake in iztaknite luč (1).

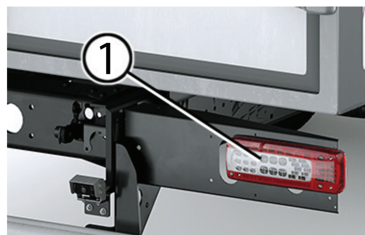
Zasukajte sklop konektor/nosilec žarnice (2) za četrt obrata in izvlecite žarnico.

Zamenjajte žarnico in namestite vse v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.



Zadnje luči LED

V primeru okvare na zadnjih lučeh LED (1) obiščite servis RENAULT TRUCKS.



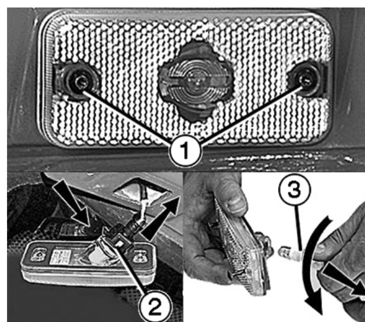
Zamenjava žarnic bočnih luči

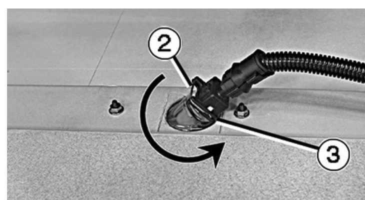
Snemite pritrdilna vijaka (1) in iztaknite luč.

Odpnite konektor (2).

Zasukajte nosilec žarnice za četrt obrata in ga iztaknite (3).

Zamenjajte žarnico in namestite vse v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

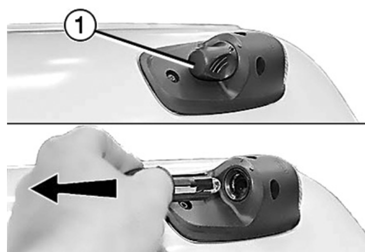




Zamenjava žarnic(e) pri gabaritnih lučeh na strehi

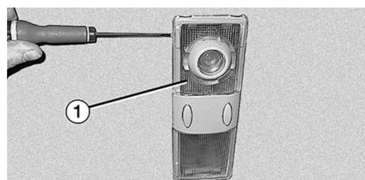
Zasukajte nosilec žarnice (1) za četrt obrata in ga iztaknite.

Zamenjajte žarnico in namestite vse v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.



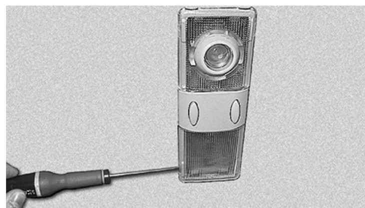
Zamenjava žarnice bralne lučke

Odpnite steklo (1) s pomočjo ploščatega izvijača, da pridete do žarnice.



Zamenjava žarnice lučk v kabini

Odpnite ustrezno steklo s pomočjo ploščatega izvijača, da pridete do žarnice.

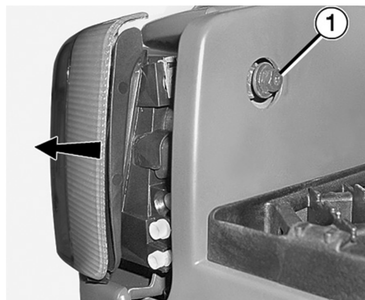


Uporaba zasenčenih luči v skladu z veljavnimi cestnoprometnimi predpisi

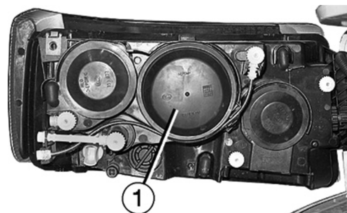
Ko vozite po državi, kjer vozijo po drugem voznem pasu kot v vaši državi, asimetrične zasenčene luči vašega vozila slepijo nasproti vozeče voznike.

Da bi to preprečili, je žaromet opremljen s sistemom, ki omogoča spreminjanje svetlobnega snopa.

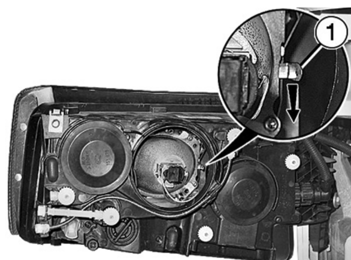
Za dostop do nastavitev odvijte vijak (1) in povlecite za optični blok.



Odstranite pokrov (1).



Nastavite svetlobni snop z vzvodom (1).





Pri posegu na pravkar še delujočem žarometu obstaja velika nevarnost opeklin.

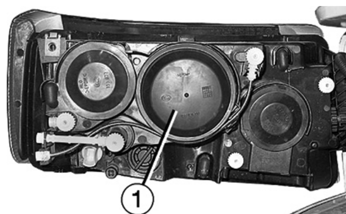
Uporabite ustrezno zaščito.



Ne pozabite vrniti vzvoda (1) v začetni položaj, ko zapustite državo, kjer vozijo po nasprotnem pasu.



Pri vseh posegih na žarometu, pri katerem je treba sneti pokrov (1), slednjega pazljivo namestite nazaj, da zagotovite popolno tesnjenje optičnega bloka.





Na žaromet je strogo prepovedano lepiti lepilni trak, ker se slednji hitro uniči pod vplivom toplote.

Varovalke

Za dostop do varovalk:

- Zasukajte oba gumba (2) za ¼ obrata.
- Snemite pokrov (1)

Po opravljenem posegu namestite pokrov (1) nazaj in zasukajte gumba (2) za ¼ obrata.



Varovalke zamenjajte s pomočjo ščipalke (3).



Varovalko vedno zamenjajte z varovalko enake vrednosti.

Glede na opremljenost vašega vozila

Tabela varovalk na električni razdelilni omarici

Varovalka	Tok	Oznaka
F01	5A	TELEMATIC 1
F02	3A	
F03	5A	DRL
F04	15A	
F05	20A	
F06	5A	USB
F07	10A	
F08	10A	
F09	5A	RASEC ECS
F10	5A	
F11	10A	FMS 1
F12	20A	
F13	15A	
F14	10A	FMS 2
F15	3A	ABS
F16	20A	
F17	20A	
F18	15A	
F19	10A	
F20	30A	
F21	10A	CNG
F22	15A	EMS
F23	15A	AUX-2
F24	10A	FMS 3
F25	15A	24V/12V
F26	5A	
F27	10A	
F28	3A	24V/12V
F29	10A	LF
F30	10A	RF
F31	15A	
F32	15A	
F33	10A	
F34	10A	
F35	10A	
F36	10A	
F37	5A	APM
F38	15A	BB-CH
F39	15A	BB-CAB
F40	3A	
F41	15A	24V
F42	10A	
F43	5A	DACU
F44	10A	
F45	10A	
F46	15A	AUX-1
F47	10A	
F48	20A	ABS
F49	10A	VECU
F50	5A	
F51	5A	
F52	15A	
F53	3A	ADR
F54	5A	
F55	5A	
F56	10A	
F57	3A	
F58	10A	BB-1
F59	5A	ECS
F60	10A	
F61	10A	R
F62	5A	RR
F63	5A	LR
F64	10A	L
F65	15A	BB-2
F66	10A	BB-3
F67	10A	BB-L
F68	3A	
F69	5A	ACM
F70	5A	BBM
F71	5A	VECU
F72	10A	AUX-3
F73	5A	
F74	10A	
F75	10A	R
F76	10A	L
F77	10A	
F78	20A	
F79	5A	
F80	5A	
F81	10A	
F82	5A	RF R
F83	5A	LF L
F84	5A	BB
F85	3A	
F86	15A	
F87	7.5A	
F88	7.5A	
F89	10A	BB-R
F90	15A	
F91	3A	
F92	5A	
F93	30A	
F94	30A	FLASHER
F95	20A	
F96	15A	24V
F97	10A	
F98	3A	
F99	5A	
F100	3A	FMS-4
F101	3A	
F102	7.5A	APM
F103	10A	BB-4
F104	10A	
F105	15A	24V
F106	10A	24V/12V CB
F107	15A	
F108	15A	24V
F109	10A	
F110		

Rezervne varovalke: 15A, 20A, 30A, 3A, 5A, 7.5A, 10A

Namembnost	(F) Oznake	Vrednost
Telematski sistem	F01	5
Odvzem moči	F02	3
Dnevne luči (DRL)	F03	5
Prednje meglenke	F04	15
Daljinke	F04	15
Motorčki za pomik prednjih stekel	F05	20
Prosto	F06	20
Luč(-i) za vzvratno vožnjo	F07	10
Zapora diferenciala	F08	10
Računalnik vzmetenja	F09	5
Računalnik krmiljene vodilne osi	F09	5
Klimatska naprava	F10	5
Upravljanje v vozilu	F11	10
Prosto	F12	20
Ogrevana in nastavljiva zunanja vzvratna ogledala	F13	15
Telematski sistem	F14	10
Upravljanje v vozilu		
Luč(-i) za vzvratno vožnjo		
Zvočni opozorilnik vzvratne prestave		
Računalnik "EBS"	F15	3
Motorček brisalca(-cev)	F16	20
Prosto	F17	20
Motorčki za pomik zadnjih stekel (kabina s 4 vrati)		
Prosto	F18	15
Diagnostični priključek avtomatskega menjalnika	F19	10

Namembnost	(F) Oznake	Vrednost
Črpalka naprave za pranje žarometov	F20	30
Prosto	F21	10
Računalnik za upravljanje motorja	F22	15
Prosto	F23	15
Upravljanje v vozilu	F24	10
Avtoradio	F25	15
Vtičnica 12V		
Transformator 24 V/12 V na armaturni plošči		
Diagnostični priključek (OBD)	F26	5
Delovni žaromet	F27	10
Avtoradio	F28	3
Dodatna oprema		
Vtičnica 12V		
Transformator 24 V/12 V na armaturni plošči		
Telematski sistem		
Leva dolga luč	F29	10
Desna dolga luč	F30	10
Grelnik predfiltra za gorivo	F31	15
Grelnik goriva	F32	20
- Vtičnica "ABS/EBS" priklopnika	F33	10
Vtičnica za priklopnik	F34	10
Menjalnik	F35	10
Retarder	F36	10

Namembnost	(F) Oznake	Vrednost
Transponder	F37	5
Prikazovalnik		
Centralno upravljanje zraka (dodatna oprema, servisiranje ...)		
Alarmna naprava		
Centralno zaklepanje		
Prosto		
Predpriprava za kupca na šasiji	F38	15
Predpriprava za kupca v kabini	F39	15
Prekuc kabine	F40	3
Informacije nadgradnje (vključena parkirna zavora)		
Vtičnica 24 V na stropni konzoli	F41	15
Strešno okno	F42	10
Računalnik za pomoč pri vožnji "DACU"	F43	5
Prosto	F44	10
Prosto	F45	10
Prosto	F46	15
Prosto		
Ventilator motorja	F47	10
Računalnik "EBS"	F48	20
Kontaktna ključavnica	F49	10
Transponder		
Računalnik za kontrolo vozila "VECU"		
Zadnja(-je) meglenka(-ke)	F50	5
Zadnja(-je) meglenka(-ke) priklopnika	F51	5
Vžigalnik za cigarete	F52	15

Namembnost	(F) Oznake	Vrednost
Napajanje ADR (alternator in splošno stikalo)	F53	3
Prosto	F54	5
Prikazovalnik	F55	5
Avtomat smerokazov	F56	10
Stikalo varnostnih utripalk		
Števec delovnih ur	F57	3
Samostojno gretje		
Ogrevan sedež	F58	10
Opozorilnik za nepripet varnostni pas		
Predpriprava za nadgradnjo (pri delujočem motorju)		
Računalnik vzmetenja	F59	5
Dodatne dolge luči	F60	10
Pozicijske luči priklopnika na desni strani	F61	10
Zadnje pozicijske luči na desni strani	F62	5
Zadnje pozicijske luči na levi strani	F63	5
Pozicijske luči priklopnika na levi strani	F64	10
Predpriprava za kupca	F65	15
Predpriprava za nadgradnjo (osvetlitev furgona, upravljanje stroja)	F66	10
Predpriprava za nadgradnjo (pozicijske luči na levi strani)	F67	10
Tahograf	F68	3
Prosto	F69	5
Napajanje enote za predelavo (BBM)	F70	5
Računalnik za kontrolo vozila "VECU"	F71	5
Predgretje motorja	F72	10

Namembnost	(F) Oznake	Vrednost
Kontrola tlaka v pnevmatikah	F73	5
Računalnik krmiljene vodilne osi		
Hupa	F74	10
Desna prednja meglenka	F75	10
Leva prednja meglenka	F76	10
Prosto	F77	10
Centralno zaklepanje zadnjih vrat (kabina s 4 vrati)		
- Vtičnica "ABS/EBS" priklopnika	F78	20
Grelnik zraka (prezračevanje)		
Stikalo samostojnega gretja	F79	5
Centralno zaklepanje	F80	5
Centralno zaklepanje vrat	F81	10
Prednje pozicijske luči na desni strani	F82	5
Prednje pozicijske luči na levi strani	F83	5
Predpriprava za nadgradnjo (pozicijske luči)	F84	5
Telefon	F85	3
Vrtljive luči	F86	15
Zavorne luči	F87	7,5
Zavorne luči priklopnika	F88	7,5
Predpriprava za nadgradnjo (pozicijske luči na desni strani)	F89	10
Računalnik menjalnika	F90	15
Stikalo za prižig luči	F91	3
Prikazovalnik	F92	5
Prekuc kabine	F93	30
Avtomat smerokazov	F94	30

Namembnost	(F) Oznake	Vrednost
Samostojno gretje	F95	20
Vtičnice 24 V	F96	15
Transformator 24 V/12 V		
Hladilnik	F97	10
Tahograf (ADR)	F98	3
Alarmna naprava	F99	5
Upravljanje v vozilu	F100	3
Reostat osvetlitve "instrumentne plošče"	F101	3
Centralizirano upravljanje zraka (APM)	F102	7,5
Predpriprava kabine	F103	10
Osvetlitev kabine	F104	10
Vtičnica 24 V na stropni konzoli	F105	15
Transformator 24V / 12V na stropni konzoli	F106	10
Predpriprava za CB postajo		
Samostojno gretje	F107	15
Vtičnica 24 V na armaturni plošči	F108	15
Hidravlični retarder	F109	10

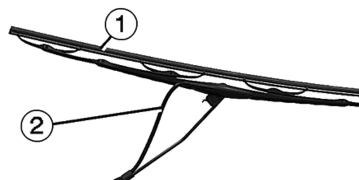
Metlice prednjega brisalca

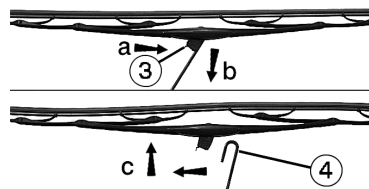
Zamenjava metlice prednjega brisalca

Dvignite ročico brisalca.

Odstranite cevko naprave za pranje stekla (2).

Preklopite metlico (1) v vodoraven položaj.





a - Pritisnite na jeziček (2).

b - Povlecite metlico (1).

c - Iztaknite kaveljček (3).

Pri montaži postopajte v obratnem vrstnem redu in se prepričajte o učvrstitvi jezička (2).

Garancija

Navodila za vzdrževanje vsebujejo informacije o preventivnih posegih, ki jih mora izvajati voznik, da ohrani zanesljivost in varnost vozila.

Vzdrževanje, opisano v teh navodilih, pa kljub temu ni izčrpno.

Številni elementi so zajeti v storitve, ki jih zagotavljajo servisi RENAULT TRUCKS.

Ob nakupu vozila se določi program vzdrževanja. Ta program je odvisen predvsem od tipa vozila in načina njegove uporabe za prevozne naloge, pogojev vožnje in kakovosti olja ter od okolja in veljavne zakonodaje v posamezni državi.

Vsi ti dejavniki se razlikujejo od vozila do vozila. Zato vam svetujemo, da se za najboljše možno vzdrževanje vašega vozila obrnete na mrežo RENAULT TRUCKS.

Uporaba je odvisna od več dejavnikov, kot so vrsta vozila za določene naloge prevoza, uporaba vozila, njeno okolje, zakonodaja itd., zaradi katerih je uporaba vsakega posameznega vozila razred zase.

Če se začetni pogoji za določitev programa vzdrževanja spremenijo, je treba popraviti tudi program vzdrževanja. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Vzdrževanje je najboljša garancija

Zahtevnejši kot so pogoji delovanja vozila, krajši morajo biti intervali kontrol in vzdrževanja.
V nekaterih primerih je treba bolj upoštevati ure delovanja kot pa prevožene kilometre.
Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti za dogodke, ki so posledica nepravilne vožnje ali neupoštevanja navodil v tej knjižici, predvsem pa uporabe maziv, ki niso skladna z zahtevano ravnijo zmogljivosti.

Za vse vzdrževalne posege se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.
Garancija za vozilo je veljavna le, če so izvedeni vsi ti postopki.

Za njeno uveljavljanje se obrnite na enega od servisov RENAULT TRUCKS in predložite garancijski certifikat, ki ste ga dobili ob predaji vozila.

Mazanje

Proizvajalec določi potrebno raven zmogljivosti maziv za brezhibno delovanje svojih vozil.
Določi tudi pogostost posegov v sisteme za mazanje.

Ta priporočila je treba obvezno upoštevati

Tako boste zagotovili dolgo življenjsko dobo opreme ter normalno uveljavljanje garancije.



Menjava olj sestavnih delov: postopek izvajajte na ravnih tleh, ko je olje še toplo, da bo lažje iztekalo.

Pri ponovnem nameščanju čepov zamenjajte tesnila.

Preverjanje nivojev olja (vsi sestavni deli).

Nivo je treba vedno preverjati pri enakih pogojih (pri praznem ali obremenjenem vozilu), na ravnih tleh in vsaj 5 minut po zaustavitvi motorja.

Preizkusi vozila na cesti

Po prvem vzdrževanju se bo koncesionar moral prepričati, da uporabnik razume vsa navodila za uporabo.

Preventivno vzdrževanje

Poleg storitev, ki jih zagotavljajo servisi RENAULT TRUCKS in so opisane v poglavju o vzdrževanju, morate sami poskrbeti za več vsakodnevnih opravil.

Maziva

RENAULT TRUCKS priporoča uporabo maziv **ECO 5** (ki se uporabljajo ob 1. vgradnji) za prihranek pri gorivu.

Ta priporočila ustrezajo zahtevam RENAULT TRUCKS za zagotavljanje zanesljivosti, ki jo pričakujejo kupci.

Ta priporočila ne morejo biti predmet **"kompromisa ali pogajanj"**: povezana so s tehničnimi značilnostmi motorjev.

Neupoštevanje proizvajalčevih priporočil, kar zadeva intervale menjave ali uporabo neprimernih maziv, ima za posledico znatno zmanjšanje stopnje varnosti delovanja motorjev in lahko povzroči resne okvare.

Če pride do takšnih okvar, RENAULT TRUCKS ne krije stroškov popravila teh motorjev, kar velja tudi za vozila v garanciji.

Viskoznost uporabljenega olja prilagodite podnebnim pogojem v regiji, kjer uporabljate svoje vozilo.

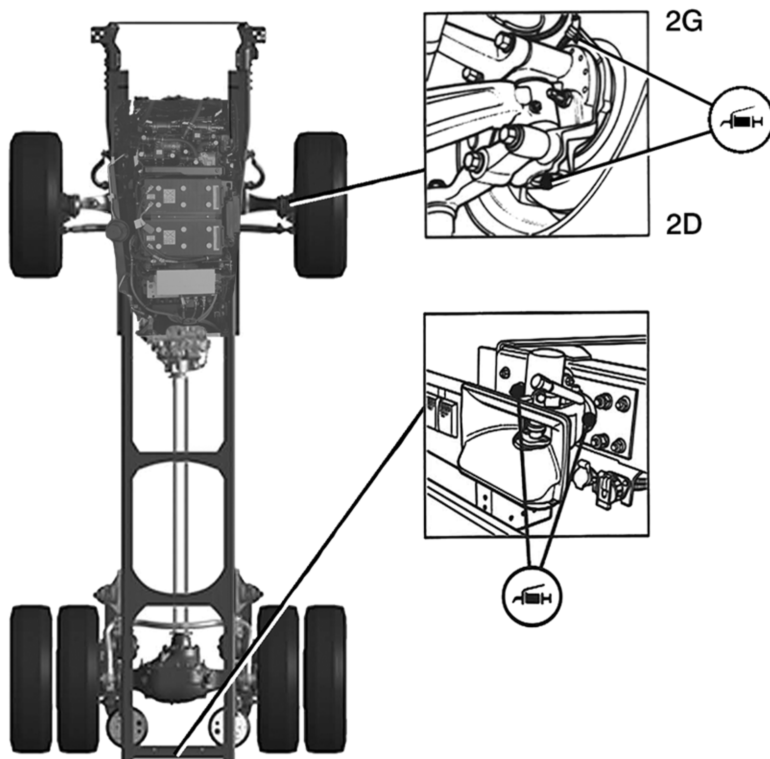
Pri uporabi olja nižje kakovosti morate slednje pogosteje menjavati. Pri tem vam lahko svetuje vaš servis RENAULT TRUCKS.

Priporočamo olja Renault Trucks Oils.

Vložek(-ki) filtra motornega olja

Za dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo motorja vašega vozila uporabljajte samo originalne filtre, katerih filtrirni prag in površina sta bila proučena s strani proizvajalca.

Shema(-e) mazanja



Akumulatorja

Značilnosti - vzdrževanje

Baterije akumulatorjev sistema 24V ne potrebujejo vzdrževanja in na pokrovu nimajo čepov.

Polnjenje baterij akumulatorjev sistema 24V poteka preko konverterja. Konverter deluje kot alternator tako kot pri dieselskih vozilih,

Konverter pretvarja vlečno napetost 600V v napetost 24V, dobavlja in regulira napetost toka v celotnem omrežju 24V in tudi v baterijah akumulatorjev.



V pogojih, kot je dolgotrajno parkiranje, je dovoljeno izključiti baterije 24V. Za izklop baterij 24 V pazljivo sledite navodilom.



Elektrolit akumulatorjev vsebuje izjemno jedko žvepleno kislino.

Če elektrolit brizgne na kožo, ga je treba nemudoma odstraniti. Sperite z milom in veliko količino vode.

Če elektrolit brizgne v oči ali na občutljiv del telesa, poiščite zdravniško pomoč.

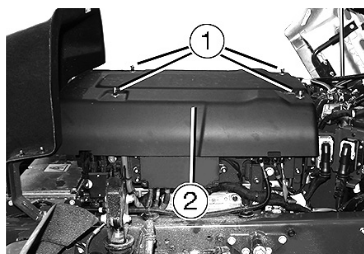
Ne pozabite, da akumulatorji sproščajo zelo eksploziven plin. Kratek stik, plamen ali iskra v bližini akumulatorja lahko povzroči močno eksplozijo s poškodbami pri ljudeh in na predmetih.

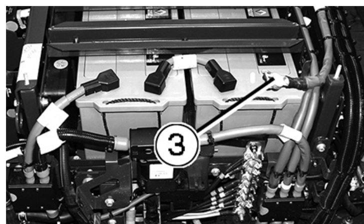
Izključite baterije akumulatorjev 24V

Pri dolgotrajnem parkiranju je priporočljivo, da izključite baterije akumulatorjev 24V.

Ukrepajte v naslednjem vrstnem redu:

- Dezaktivirajte alarm glede na opremo.
- Odprite stikalo na šasiji.
- Preklopite kabino v skladu z navodili.
- Odvijte metuljaste matice (1)
- Snemite pokrov (2) baterij akumulatorja 24V.
- Izključite kabelski čeveljček negativne sponke (3) in preverite, da kabelski čeveljček ni v stiku s kakšnim kovinskim elementom.
- Ponovno namestite pokrov (2) baterij akumulatorja 24V.
- Privijte metuljaste matice (1)
- Vrnite kabino v položaj za vožnjo.





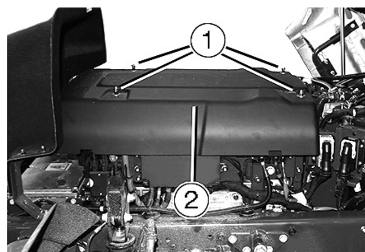


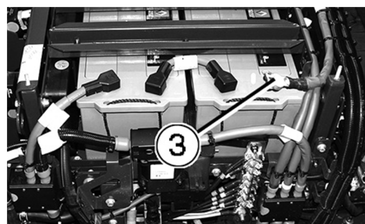
Preden izključite baterije akumulatorjev 24V, se prepričajte, da vozilo ni priključeno na polnilno enoto.

Priključite baterije akumulatorjev 24V

Za priključitev baterij akumulatorjev 24V ukrepajte po naslednjem vrstnem redu:

- Preklopite kabino v skladu z navodili.
- Odvijte metuljaste matice (1).
- Snemite pokrov (2) baterij akumulatorja 24V.
- Priključite kabelski čeveljček na negativno sponko (3) baterije akumulatorjev.
- Ponovno namestite pokrov (2) baterij akumulatorjev.
- Privijte metuljaste matice (1).
- Vrnite kabino v položaj za vožnjo.
- Zaprite stikalo na šasiji.
- Aktivirajte alarm glede na opremo.





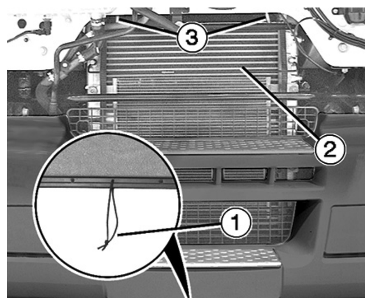


Namestite kabelski čeveljček na negativno sponko z zanesljivim gibom, da preprečite nastanek loka.

Mreža hladilnika

Snemanje

Potegnite vrvico (1), ki se nahaja pod odbijačem, navzdol in nato nekoliko proti sebi, da sprostite mrežo (2) iz njenega pritrdišča.



Čiščenje

Na začetku pomladi in poletja mrežo očistite z vpihavanjem stisnjenega zraka ali z vročo vodo.

Izogibajte se uporabi zraka ali curka vode pod visokim tlakom.

Namestitev

Postopajte v obratnem vrstnem redu kot pri snemanju.

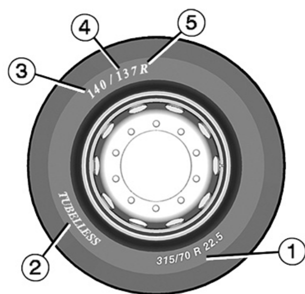
Prepričajte se, da je mreža pravilno pritrjena.

Glede na uporabo vozila

Redno preverjajte zamašenost mreže in hladilnika(-kov).

Značilnosti pnevmatik

1. Dimenzije pnevmatik
2. "Tubeless": brez zračnice
3. Indeks nosilnosti: enojna kolesa
4. Indeks nosilnosti: dvojna kolesa
5. Simbol najvišje hitrosti pnevmatike



Indeksi hitrosti

S pomočjo naslednje tabele lahko poiščete ustrezno oznako hitrosti za nadomestne pnevmatike.

Hitrost vozila	Oznaka
≤ 80 km/h	D
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Na vozilo ne smete namestiti pnevmatik z manjšim indeksom hitrosti, kot ga imajo originalno nameščene pnevmatike ali kot ga priporoča proizvajalec. Namestitev pnevmatik z večjim indeksom hitrosti je dovoljena.



Pri kakršni koli spremembi tipa pnevmatike je treba obvezno ponovno parametrirati zavorni sistem. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

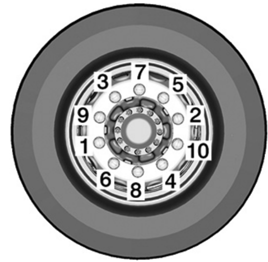
Poskrbite za kalibriranje tahografa v eni od delavnic, pooblaščenih s strani Direkcije RS za ceste.

Zategovanje koles

Platišča iz lahke litine

Vrstni red zategovanja

- Platišče s kolesno ploščo



Zatezni moment(-i) kolesnih matic:

$650^{\pm 75}$ Nm.

Uporabite natični ključ 33 **mm**.

Moment za kontrolo zategnjenosti koles: najmanj $670^{\pm 30}$ Nm.



Preverite zategnjenost pritrdilnih matic koles po vsaki montaži: po 20 do 30 km ter med 150 in 250 km.

Preverite zategnjenost kolesnih matic vsakih 6 mesecev, ne glede na to, ali kolesa snamete ali ne.

Če se med kontrolo izkaže, da katera od matic ni zategnjena z minimalnim momentom $670^{\pm 30}$ Nm, popustite vse matice tega kolesa in jih ponovno zategnite s priporočenim momentom in pod priporočenim kotom.

Z neupoštevanjem teh osnovnih ukrepov tvegate popustitev pritrdilnih matic, kar ima lahko hude posledice.

Indeks nosilnosti in tlak v pnevmatikah



Pri vsaki menjavi pnevmatik se prepričajte, da imajo nove pnevmatike takšen indeks nosilnosti, da lahko prenesejo največjo dovoljeno obremenitev na osi vašega vozila.

Dimenzije pnevmatik	Indeks nosilnosti	Nosilnost v kg	
	Enojna / dvojna kolesa	Enojna kolesa	Dvojna kolesa
315/80 R 22.5	156 / 150 158 / 156	8.000 8.500	13.400 16.000

Tlak zraka v pnevmatikah



Upoštevajte priporočila proizvajalca pnevmatik. *Če le-ta niso na voljo, začasno uporabite naslednje informativne tlake. Pri šasijah, ki so namenjene vgradnji opreme, ki lahko spremeni obremenitev na posameznih oseh, glejte podatke proizvajalca glede na tip, znamko in vrsto uporabe. Upoštevajte indekse nosilnosti/hitrosti, ki so označeni na boku pnevmatik.*



Vaše vozilo je opremljeno s točno določenimi pnevmatikami. Pred kakršno koli spremembo pnevmatik se v najbližjem servisu RENAULT TRUCKS prepričajte, da so nove pnevmatike združljive z vašim vozilom.

Platišča z zaščitenim ventilom: *pri demontaži/montaži pnevmatike upoštevajte proizvajalčeva navodila. Na to opozorite mehanika.*

Dimenzije pnevmatik	Nosilnost v kg glede na montažo		Tlak v bar
	Enojna kolesa	Dvojna kolesa	
315/80 R 22.5	6.700 7.140 7.570 8.000 7.500	11.860 12.640 13.400 - 13.400	7,0 7,5 8,0 8,5 8,0**

**: glede na indeks nosilnosti in simbol hitrosti.

Nasveti

Kolesa - Pnevmatike

Menjava koles

Previdnostni ukrepi pri montaži koles na vozilo:

Pred montažo

Zelo skrbno očistite platišča in pesta, predvsem dele, ki se stikajo (mast, zemlja, blato, kovinski delci, odvečna barva itd.).

Med montažo

Rahlo naoljite osi in matice (motorno olje). Postopoma zategnite matice, pri čemer obvezno uporabite orodje, dobavljeno z vozilom. Pravilno zategnitev zagotovite z vlečenjem za ročico vzvoda orodja.



Prekomerno zategovanje je lahko škodljivo. Da se izognete prekomernemu zategovanju, ne uporabljajte neprimernih orodij, kot so: cevi, drog podaljška itd.

Po montaži

Preverite zategnjenost pritrdilnih matic koles po vsaki montaži: po 20 do 30 km ter nato po 150 do 250 km.

Z neupoštevanjem teh osnovnih previdnostih ukrepov tvegate popustitev matic, kar ima lahko hude posledice.

Glavni razlogi za prezgodnjo obrabo pnevmatik:

- način vožnje (prekomerno zaviranje, vožnja po udarnih luknjah ...);
- preobremenjenost vozila ali neustrezna porazdelitev bremena;
- previsok ali prenizek tlak v pnevmatikah (napolnite s tlakom, ki ustreza teži na posamezni osi);
- nepravilna montaža dvojnih koles (vedno namestite po dve pnevmatiki enakih dimenzij, enakega tipa in z enako stopnjo obrabe);
- nepravilna nastavitev geometrije prednje osi.

Kontrola tlaka polnjenja

Pogostnost

Tlak v pnevmatikah je treba preveriti ob vsakem dolivanju goriva ali na 14 dni.

Postopek

Tlak v pnevmatikah je treba vedno preveriti pri hladnih pnevmatikah.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik.

Varnost

Pojavi med delom.

Ob vsakem udarcu ali vsakič, ko se ne morete ustaviti takoj po predrtju pnevmatike, morate pnevmatike obvezno nemudoma dati pregledati specialistu.



Previsok ali prenizek tlak v pnevmatikah vpliva na porabo goriva.

Platišča iz lahke litine

Navodila za namestitev koles:

Za lažjo kasnejšo odstranitev kolesa namažite centrirno območje pesta z mastjo brez bakra "FREYLUBE, ROCOL. MG ali ESSO MOBY".



Uporabljajte samo nikljane ali kromirane ventile RENAULT TRUCKS. Pri menjavi ventila namažite luknjo ventila in notranji sedež platišča z mastjo "FREYLUBE, ROCOL. MG ali ESSO MOBY".

Snežne verige

V nekaterih državah je uporaba snežnih verig lahko drugačna zaradi veljavnih zakonodajnih določil. Spoštujte veljavno zakonodajo posameznih držav.

Snežne verige je treba namestiti na pogonska kolesa. Pri nekaterih vrstah verig je treba napetost še enkrat preveriti, potem ko vozilo prevozi nekaj deset metrov.

Ne prekoračite največje dovoljene hitrosti za vožnjo s snežnimi verigami.

Ko na cesti ni več snega, verige odstranite, da preprečite poškodbe na pnevmatikah, pa tudi za povrnitev optimalnih lastnosti pri zaviranju in optimalne lege na cesti.



Če pri vožnji z verigami zaznate težave z vlečno močjo, izključite sistem za preprečevanje spodrsavanja koles "ASR"; glejte poglavje ***Vožnja po zahtevnejšem terenu**.*



Da ne poškodujete vozila, uporabljajte izključno snežne verige, ki jih odobri in priporoča RENAULT TRUCKS. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Pranje, splošno

Redno čiščenje prispeva k ohranjanju vrednosti vašega vozila. Ne pozabite pogosteje oprati vozila v zimskih pogojih ali potem, ko ste ga vozili v umazanem okolju.

Odpadne vode, ki nastanejo pri čiščenju vozila, vsebujejo kemične proizvode in onesnažujoče snovi, škodljive za okolje. Priporočamo, da uporabljate okolju prijazne detergente in da očistite svoje vozila na instalaciji, kjer se zbirajo odpadne vode.

Pranje karoserije

Da bo karoserija vašega vozila čim dlje v dobrem stanju in bo barva ohranila svoj sijaj, vam priporočamo, da vozilo redno perete. Zlasti pozimi, ko lahko sol od soljenja cest in vlaga povzročita korozijo.
Odsvetujemo uporabo krtač, še posebej v prvem mesecu uporabe vozila. Izogibajte se uporabi vročega parnega curka.

V prodaji so nevtralni šamponi, ki ne poškodujejo barve.

Za odstranjevanje mastnih madežev uporabite čistilni bencin (ne avtomobilskega bencina).

Močno umazane aluminijaste elemente očistite z vodo, kateri dodajte nealkalno pralno sredstvo, in sperite s čisto vodo.

Pred pranjem vozila zaustavite vozilo in izključite stikalo na šasiji.



Preden vozilo operete, se prepričajte, če so zaščitne lopute na nosilcu polnilca zaprte.



Nikoli ne zlivajte vode neposredno na baterije ali na druge sestavne dele vlečnega sistema pod napetostjo. Prav tako ne usmerjajte vode neposredno na spoje, tesnilne spoje ali električno opremo (kot so kabli ali konektorji) v sistemu 24 V.

Po pranju izvedite generalno mazanje vozila.

Čelna stran

Ne pršite z vodo pod tlakom pri dvignjeni okrasni maski.

Na šasiji

Šasijo je treba oprati takoj, ko se umaže.
Med pranjem šasije bodite še posebej previdni, kadar perete z vodo pod visokim tlakom.

Zmanjšajte tveganje okvare in ne uporabljajte pranja pod visokim tlakom na:

- vlečne baterije,
- sestavne dele v vlečnem sistemu pod napetostjo,
- konektorje ali elektronska ohišja ter električne aparate,
- odzračevalne ventile sklopov (menjalnik, pogonska os, itd...),
- univerzalne kardanske spoji,
- tesnila vodil,
- osi vrtljivih delov,
- pnevmatskih napravah.

Visokotlačni čistilec

Visokotlačni čistilci lahko povzročijo škodo na vašem vozilu. Vedno bodite zelo pazljivi, kadar jih uporabljate, zlasti na spojih, plastiki, gumi, konektorjih in laku.

Bodite previdni, kadar pod visokim tlakom perete osi, tesnila in druge premikajoče se dele, v katere lahko prodreta voda in nesnaga.
Pazite, da med izpiranjem ne odstranite masti. Če do tega vseeno pride, podmažite sestavne dele vozila.



Nosilec polnilca mora biti zaščiten pred neposrednimi vodnimi curki.



Ne perite vozila, če električni konektorji napetostnega sistema vlečenja niso pravilno priključeni ali če je vozilo po posegu v razstavljenem stanju.

Prepoved uporabe čistilne naprave pod visokim tlakom na nekaterih sestavnih delih vozila je označena z nalepko.





Omejite tlak curka na največ 80 barov. Pri protizvočnih zaščitah omejite temperaturo na 50 °C ter ne pršite z razdalje manj kot 100 mm.

Pranje v avtomatskih pralnicah

Pred vklopom samodejnega pranja sklopite sprednje ogledalo na vetrobransko steklo in stranska vzvratna ogledala, da se ne poškodujejo.



Pri stranskih vzvratnih ogledalih zavrtite ogledalo za opazovanje bližnjega področja (1), da do konca sklopite ročico vzvratnega ogledala (2).

Ko je pranje končano, premaknite sprednje ogledalo in stranska vzvratna ogledala v prvotni položaj.



Aluminijasta platišča, nega

Aluminijasta platišča so pogosto izpostavljena različnim vrstam nesnage, kot so cestna umazanija, olje, asfalt, katran in zavorni prah. Redno vzdrževanje je potrebno za zaščito platišča pred razbarvanjem, oksidacijo in nepotrebno obrabo. Zaščitni vosek se uporablja za dodatno zaščito, na primer pri vožnji na soljenih cestah, v snežni brozgi ali v obalnem okolju.

Redno čistite aluminijasta platišča. Najprej sperite z vodo, po možnosti z visokotlačnim pranjem. Platišče očistite s krtačo. Za močno umazana platišča uporabite čistilno sredstvo, namenjeno za aluminijasta platišča. Po tem jih sperite s čisto vodo.

Čiščenje žarometov

Žarometi imajo plastično steklo, zato pri čiščenju uporabite mehko krpo ali vato.

Če to ne zadošča, uporabite mehko krpo ali vato, ki ju rahlo napojite z milnico.

Splaknite z vlažno mehko krpo ali vato in nato nežno obrišite s suho mehko krpo.

Uporaba drugih sredstev ni dovoljena.

Čiščenje potniškega prostora

Razpršite čistilno sredstvo po površinah ali slednje obrišite s prepojeno krpo (milnica).

Vsi izdelki na osnovi alkohola, bencina in trikloretilena so prepovedani, tvegate poškodbe obloge in drugih materialov.

Potresite tesnila vrat in stekel ter vodila z manjšo količino smukca.

Čiščenje armaturne plošče

Uporabite izključno milnico (vsa ostala sredstva so prepovedana).

Čiščenje sedežev

Plastični elementi: uporabite milnico.

Elementi iz blaga: očistite z razmaščevalnim sredstvom (terpentinovo olje, sredstvo za odstranjevanje madežev itd.).

Usnjeni elementi: uporabite vlažno krpo, da bo usnje postalo mehkejše in bo ohranilo svoj sijaj. Za ostale izdelke obiščite trgovino RENAULT TRUCKS.

Vaše vozilo je opremljeno z usnjenim volanom, zato priporočamo naslednje:

- Izogibajte se stiku z grobimi materiali (topilo, hidroalkoholni gel, beton, hidroogljiki, kemična sredstva itd.).
- Izogibajte se stiku z vodo.

Usnje je organski material. Pazite nanj, da preprečite razpadanje.

- Redno čistite volan s specializiranim sredstvom.
- Vzdržujte usnje s sredstvom za vzdrževanje usnja, ki ga priporoča RENAULT TRUCKS.
- Odvečno sredstvo odstranite s suho krpo.



Vsi izdelki na osnovi alkohola, bencina ali trikloretilena so prepovedani, tvegate poškodbe obloge in drugih materialov.

Polnilni kabel in nosilec polnilca

Čiščenje

Za kabel za polnjenje:
Uporabite rahlo navlaženo krpo.
Izogibajte se izdelkom za čiščenje na osnovi topil.

Za nosilec polnilca:
Čistite redno zunanji del okrog loput nosilca polnilca, uporabite vlažno krpo.



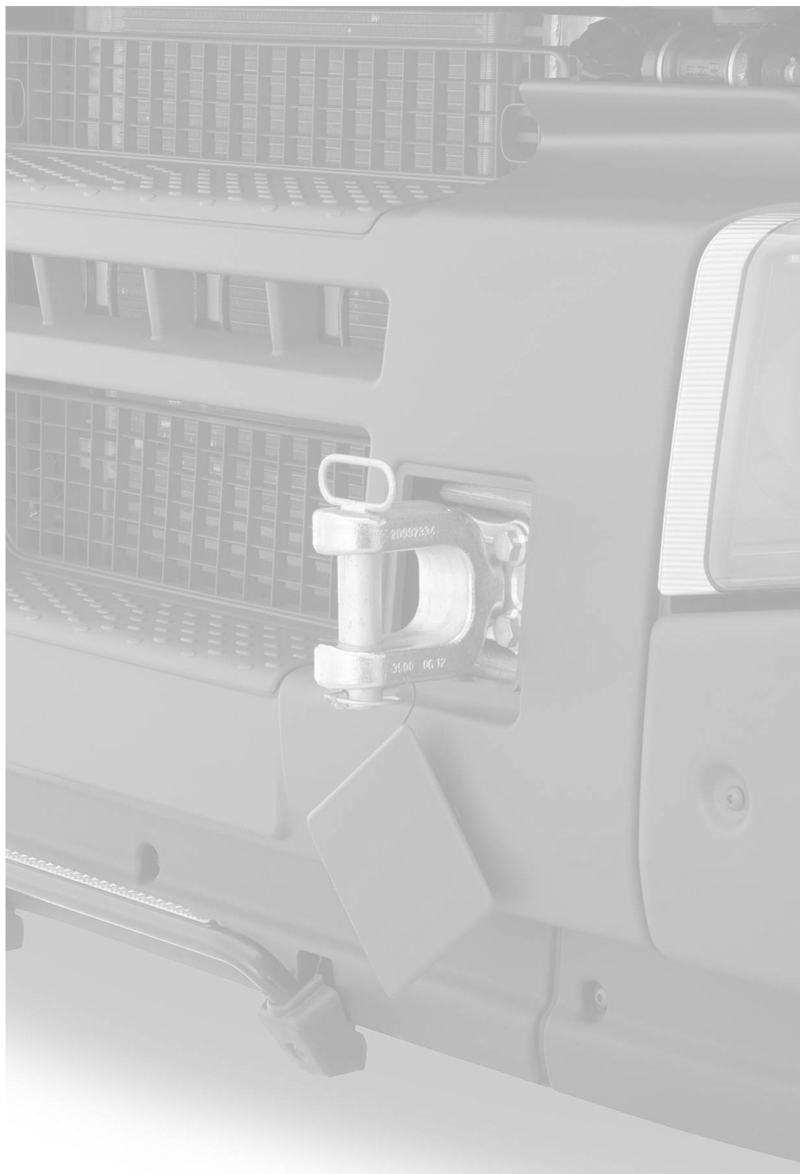
Sami ne čistite notranjosti vtičnice nosilca polnilca, obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Vzdrževanje

Za kabel za polnjenje:
Vizualno kontrolirajte stanje kablov, polnilne omarice in vtikača na polnilnem kablu.

Za nosilec polnilca:
Vizualno kontrolirajte stanje nosilca polnilca in delovanje odpiranja in zapiranja loput.

Če ugotovite poškodbo, polnilne naprave ne smete uporabljati.



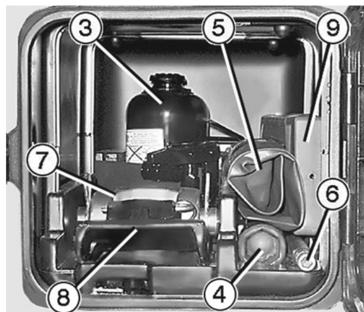
Popravila - Hitri posegi

Mesto garniture orodja

Komplet orodja, ki ga imate v vozilu, bo prišel prav pri drobnih nezgodah na cesti. V primeru večjih težav takoj pokličite najbližji servis Renault Trucks.

Orodja v zaboju

- Dvigalka (3)
- Ključ za kolesa (4)
- Torba z orodjem (5)
- Upravljalni drog za dvig kabine (6)
- Drog dvigalke in ključa za kolesa (6)
- Vlečni zatič (7)
- Nastavek za dvigalko (8)
- Varnostni trikotnik (9)



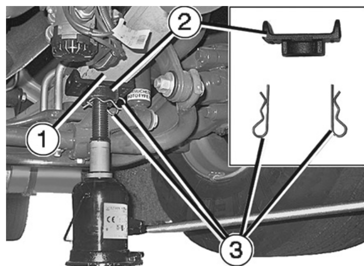
Uporaba dvigalke

Dviganje vašega vozila je nevaren postopek. Če imate kakršnekoli pomisleke, se obrnite na najbližji servis Renault Trucks.

Oporne točke spredaj (1)

Obvezno uporabite nastavek (2), ki ga pritrdite na glavo dvigalke z dvema vzmetnima varovalkama (3).

Namestite dvigalko čim bliže osi.



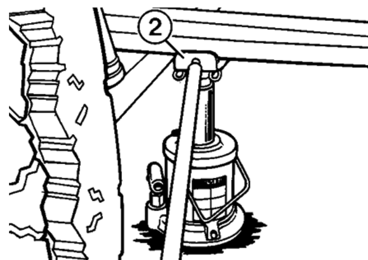


Pnevmatsko vzmetenje: nastavite vzmetenje v spodnji položaj.

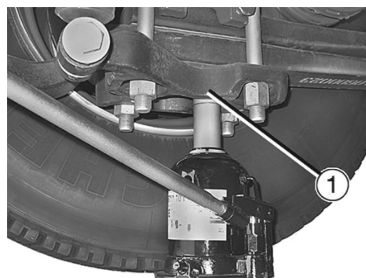
STOP

- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KO JE DVIGNJENO Z DVIGALKO!
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- TRDNO PODLOŽITE KOLESA, KI OSTANEJO NA TLEH.
- SPROSTITE ZAVORE NA KOLESU, KI GA JE TREBA ZAMENJATI.

Po potrebi uporabite drog dvigalke za sprostitev nastavka (2).



Oporne točke zadaj (1)



Pnevmatsko vzmetenje: nastavite vzmetenje v spodnji položaj.



- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KO JE DVIGNJENO Z DVIGALKO!
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- TRDNO PODLOŽITE KOLESA, KI OSTANEJO NA TLEH.
- SPROSTITE ZAVORE NA KOLESU, KI GA JE TREBA ZAMENJATI.

Zategovanje koles

Glejte poglavje postopki vzdrževanja, glejte Zategovanje koles, stran 237.

Zamenjava kolesa

V primeru predrte pnevmatike morate uporabiti nadomestno kolo.

Pozor, menjava kolesa je postopek, ki je lahko tvegan. Preberite poglavje o menjavi kolesa in v primeru dvoma pokličite najbližji servis.

Ko premikate nadomestno kolo ali kolo, ki ga menjavate, bodite previdni, saj v vsaki etapi postopka obstaja tveganje padca kolesa.

Vozilo ustavite na ustreznem mestu, na katerem ne boste motili prometa in se boste lahko prosto gibali okoli vozila, ne da bi pri tem ogrožali sebe ali druge.

Tla morajo biti ravna in stabilna.

Ustavite motor.
Zategnite parkirno zavoro. Glejte poglavje "Parkirna zavora".
Vklopite opozorilne utripalnike.
Izklopite vžig.

Da najdete varnostni jopič, varnostni trikotnik, opozorilno luč in komplet orodja, glejte "Lokacija kompleta orodja".

Preden namestite varnostni trikotnik in opozorilno luč na primerni oddaljenosti od vozila, si nadenite varnostni jopič.
Podložite kolesa vozila z zagozdami. Glejte poglavje "Zagozde za kolesa".
Po potrebi razložite del tovora, da bo breme ustrezalo teži, ki je sprejemljiva za dvižno opremo.

Postavite dvigalko pod vozilo pod točko za dvigalko. Uporabite priporočena mesta za dvigalko. Glejte poglavje "Uporaba dvigalke".

Vozilo, opremljeno s pnevmatskim vzmetenjem: spustite vzmetenje v spodnji položaj in ga vpnite s pomočjo pasice.

Ko je kolo na tleh, zrahljate matice kolesa, a jih ne odstranite.

Sprostite zavore na kolesu, ki ga boste zamenjali, da zavorni bobni ne postanejo ovalni.

STOP

ZARADI NEKONTROLIRANEGA SPUŠČANJA VOZILA LAHKO PRIDE DO VELIKE MATERIALNE ŠKODE, RESNIH TELESNIH POŠKODB ALI CELO DO SMRTI.

- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KADAR JE DVIGNJENO Z DVIGALKO.
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- DVIGALKO UPORABITE ZA DVIGANJE VOZILA SAMO ZA KRATEK ČAS.
- DVIGALKA SE LAHKO SPUSTI ALI SESEDE, ČE JE VOZILO PODPRTO PREDOLGO ALI ČE SE VOZILO PREMAKNE.
- DVIGALKO POSTAVITE SAMO POD PRIPOROČENIMI TOČKAMI ZA DVIGALKO.
- UPORABITE SAMO ORODJE, KI JE V KOMPLETU ORODJA RENAULT TRUCKS.
- NIKOLI NE ZAŽENITE VOZILA, PREMAKNITE KAROSERIJE ALI PLEZAJTE NA VOZILO ALI VANJ, DOKLER JE TO DVIGNJENO.

Z dvigalko iz kompleta orodja dvignite vozilo, tako da je kolo, ki ga boste zamenjali, neobremenjeno in se ne dotika tal.
Popolnoma odstranite matice kolesa, nato pa kolo potegnite dol.



Pazite, da ne boste pri odstranjevanju/montaži kolesa poškodovali navojev vijakov za kolo.

STOP

NE POZABITE NA NEVARNOST, KI JO LAHKO POVZROČI KOLO, ČE PADE DOL, IN NA OVIRO, KI JO LAHKO POVZROČI NA CESTIŠČU.

STOP

ZA VAŠO VARNOST IN VARNOST DRUGIH UPORABITE SAMO ZA VAŠE VOZILO PRIPOROČENO ORODJE IN KOLESA, KI JIH JE DOBAVILA DRUŽBA RENAULT TRUCKS.

Pazljivo namestite novo kolo, pri čemer pazite, da ne boste poškodovali žebljev. Glejte poglavje "Kazalo obremenitve pnevmatike in tlak", del o "kolesu in pnevmatiki".

Zategnite kolo. Glejte poglavje "Zategnitev koles".

Preverite tlak v pnevmatikah.

Preden znova odpeljete, odstranite pasico in dvignite vzmetenje v položaj za vožnjo.

Zategovanje koles

Glejte poglavje **postopki vzdrževanja, glejte Zategovanje koles, stran 237**.

Vleka

Včasih je potrebno vaše vozilo vleči. Da ga ne bi poškodovali, natančno upoštevajte navodila iz tega priročnika.

V primeru dvoma pokličite svoj servis Renault Trucks.

Zavarovanje vozila za vleko

Preden posegate v vozilo, se prepričajte, da so izpolnjeni vsi varnostni pogoji.

Premikanje okrog vozila, ki stoji na zelo prometni cesti, je zelo nevarno. Ne tvegajte po nepotrebnem.

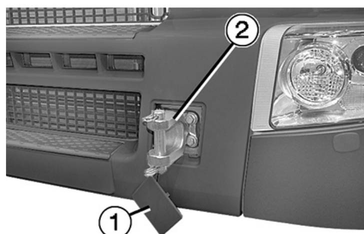
Zato obvezno storite naslednje:

- Menjalnik prestavite v prosti tek
- Zategnite parkirno zavoro.
- Vklopite opozorilne utripalke.
- Nosite odsevni jopič.
- Namestite opozorilni trikotnik najmanj 200 metrov za vozilom.

Vleka s pomočjo droga

Ta tip vleke je priporočen pri kratkih razdaljah.

Priprava za vleko



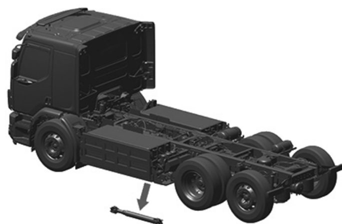
- Odprite stikalo na šasiji.
- Zagozdite kolesa, tako da se vozilo ne more premikati.
- Snemite pogonsko gred.
- Uporabite sprednji vlečni zatič (2), ki je priložen v vozilu.
- Odpnite mašilko (1) in privijte sprednji vlečni zatič (2).
- Namestite drog za vleko.
- Mehansko sprostite parkirno zavoro.
- Odstranite zagozde za kolesa.



Servo volan med vleko ne deluje, zato bo vozilo zelo težko upravljati.



Pri vleki vozila s pogonskimi kolesi na tleh obvezno snemite polos, da preprečite poškodbe na menjalniku.





Zatič (2), pritrjen na prednjem prečnem nosilcu, je zasnovan za vleko po cesti pri normalnih pogojih.

Pri reševanju vozila, ki je obtičalo v blatu in katerega pogonska kolesa spodrsavajo v mehkih tleh ali blatu, je zatič izpostavljen veliko večjim silam.

Zato v tem primeru uporabite ustrezno opremo za dviganje.

Po potrebi naj celoten manever nadzira opazovalec na tleh, ki ima lahko radijski oddajnik.

Vleka z vlečnim vozilom

Ta tip vleke je priporočen pri velikih razdaljah.

Priprava za vleko

- Odprite stikalo na šasiji.
- Zagozdite kolesa, tako da se vozilo ne more premikati.

- Snemite pogonsko gred.
- Pripnite vlečno vozilo na vozilo.
- Mehansko sprostite parkirno zavoro.
- Odstranite zagozde za kolesa.

Dviganje preko sprednjih koles



Vleka vozila z dvigom sprednjih koles zmanjša tveganje za morebitne poškodbe na sestavnih delih osi, vzmetenja in cinematske verige.

Odklenite volanski drog, preden dvignete vozilo pri sprednjih kolesih.



Prepričajte se, da skupna višina vozila, ko je dvignjeno, ne presega maksimalne dovoljene višine pri lokalnih podvozih.

Dviganje preko zadnjih koles



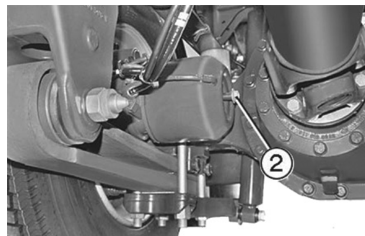
Zaklenite volanski drog, preden dvignete vozilo pri zadnjih kolesih.



Raztovorite vozilo pred vleko, da zmanjšate obremenitev na osi vlečnega vozila. Če vozila ne morete raztovoriti, ga vlecite do najbližjega mesta, kjer je raztovarjanje mogoče opraviti.



Podložite kolesa vozila z zagozdami.



Sprostitev parkirne zavore

Če zaradi okvare ni tlaka, za premik vozila (vleko) odvijte vijak (2) vseh zavornih valjev s ključem 24, da sprostite kolesa.

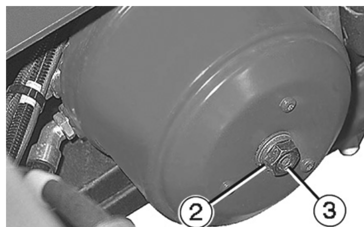
Dolžina X izstopa vijaka (2) se razlikuje (15 ali 65 mm) glede na vrsto zavornega valja (1).



Glede na opremljenost vašega vozila



Podložite kolesa vozila z zagozdami.



Sprostitev parkirne zavore

Če zaradi okvare ni tlaka, za premik vozila (vleko) zasukajte vijak (2) vseh zavornih valjev v levo s ključem 24, da sprostite kolesa; rdeča oznaka mora izstopati.

Glede na opremljenost vašega vozila

Popravilo: vzpostavite tlak približno 5 barov v krogotoku. Privijte vijak (2) tako, da se bo stikal z valjem, in ga zategnite z momentom 75 Nm ali pa ga zasukajte v desno ter zategnite z momentom 75 Nm; rdeča oznaka (3) mora biti skrita.

Dostop do Priročnika za voznika



Za uporabo Driver Guide:

- Srečamo se na naslovu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ali

- skenirajte QR kodo za dostopanje do aplikacije s priročnikom za voznika.

ali

- poiščite "Renault Trucks Driver Guide" na svoji spletni strani za nalaganje aplikacije.



Tu boste našli vse potrebne informacije, posebej prilagojene vašemu vozilu Renault Trucks, da vam bodo kar najbolj koristile.

Poleg tega lahko to publikacijo, v stalnem prizadevanju po izboljšavah, spremenimo. Digitalna različica bo tako vedno vsebovala najnovejše informacije.

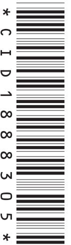
20DJ012698

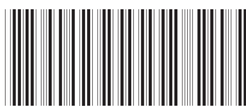

FR

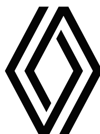
V

Z

Ž


CID1888305


CID1888305



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com